



DRUCKSYSTEME
Janz & Raschke GmbH

Bedienungsanleitung / Handbuch / Datenblatt

**Sie benötigen einen Reparaturservice für Ihren Etikettendrucker
oder suchen eine leicht zu bedienende Etikettensoftware?**

Wir helfen Ihnen gerne weiter.

Ihr Partner für industrielle Kennzeichnungslösungen



**ETIKETTEN-
DRUCKER**



**REPARATUR-
SERVICE**



**VERBRAUCHS-
MATERIALIEN**



**AUTOMATISCHE
ETIKETTIERUNG**



**SCHULUNG &
SUPPORT**



**BARCODESCANNER
DATENERFASSUNG**



**EINZELSOFTWARE INDIVIDUELLE LÖSUNGEN
EINFACHE BEDIENOBERFLÄCHEN**

Drucksysteme Janz & Raschke GmbH

Röntgenstraße 1
D-22335 Hamburg
Telefon +49(0)40 – 840 509 0
Telefax +49(0)40 – 840 509 29

kontakt@jrdrucksysteme.de
www.jrdrucksysteme.de

Bedienungsanleitung / Handbuch / Datenblatt

Maßgeschneiderte Lösungen für den Etikettendruck und die Warenkennzeichnung

Seit unserer Gründung im Jahr 1997, sind wir erfolgreich als Partner namhafter Hersteller und als Systemintegrator im Bereich der industriellen Kennzeichnung tätig.



Unser Motto lautet:

So flexibel wie möglich und so maßgeschneidert wie nötig.

Ich stehe mit meinem Namen für eine persönliche und kompetente Beratung. Wir hören Ihnen zu und stellen mit Ihnen eine Lösung zusammen, die Ihren individuellen Anforderungen entspricht. Für Sie entwickeln unsere erfahrenen Techniker und Ingenieure neben Etikettiermaschinen, maßgeschneiderte Komplettlösungen inklusive Produkthandling, Automatisierungstechnik und Softwarelösung mit Anbindung an Ihr Warenwirtschaftssystem.

Ich freue mich von Ihnen zu hören.

Bis dahin grüßt Sie

Jörn Janz

Hier finden Sie Ihren Ansprechpartner:

<http://www.jrdrucksysteme.de/kontakt/>



THE WORLD'S LEADING MANUFACTURER OF LABEL DISPENSERS,
REWINDERS, UNWINDERS, SLITTERS & COUNTING SOLUTIONS



LABEL COUNTER USER MANUAL COUNT-100 - COUNT-100-U COUNT-200 - COUNT-200-U

Safety first

AT LABELMATE, SAFETY IS OUR NUMBER ONE PRIORITY.
THE FOLLOWING INFORMATION PROVIDES GUIDELINES FOR
SAFETY WHEN USING LABELMATE EQUIPMENT.

Any piece of machinery can become dangerous to personnel when improperly operated or poorly maintained.

All employees operating and maintaining Labelmate equipment should be familiar with its operation and should be thoroughly trained and instructed on safety.

Most accidents are preventable through safety awareness.

Every effort has been made to engineer safety into the design of Labelmate equipment per standards set forth by ANSI and others that apply as necessary. Areas of potential danger are mechanically and/or electrically protected. Safety labels and instructional decals are visible to the operator and located near any potential hazard.

TRAINING AND INSTRUCTION

It is the responsibility of the customer to ensure that all personnel who will be expected to operate or maintain the equipment participate in training and instruction sessions and become trained operators. All personnel operating, inspecting, servicing or cleaning this equipment must be properly trained in operation and machine safety.

BEFORE operating this equipment, read the operating instructions in the manual.

GENERAL SAFETY

- Ensure that all power sources are turned off when the machine is not in use. This includes electrical power.
- Read the manual for any special operational instructions for each piece of equipment. The Labelmate product manual is included in the product packaging and can be found on the website www.labelmate.com
- Know how the equipment functions and understand the operating processes.
- Know how to shut down the equipment.
- Understand the equipment safety labels
- Wear the appropriate personal protective equipment for the job to be performed (EX: eye protection, gloves, safety shoes, etc.). Ensure that nothing you are wearing could get caught in the machinery.
- When working on or around all equipment, avoid wearing loose clothing, jewelry, unrestrained long hair, or any loose ties, belts, scarves or articles that may be caught in moving parts. Keep all extremities away from moving parts. Entanglement can cause death or severe injury.
- For new equipment, check plant voltage with the voltage specified on the machine. Electrical specifications for your machine are printed on the machine serial number tag. A properly grounded electrical receptacle is required for safe operation regardless of voltage requirements.
- Use the equipment only for its intended purpose.
- Keep the operating zone free of obstacles that could cause a person to trip or fall toward an operating machine. Keep fingers, hands or any part of the body out of the machine and away from moving parts when the machine is operating.
- Any machine with moving parts and/or electrical components can be potentially dangerous no matter how many safety features it contains. Stay alert and think clearly while operating or servicing the equipment. Be aware of operations and personnel in your surroundings. Be attentive to indicator lights and/or operator interface screens displayed on the machine and know how to respond.
- Do not operate machinery if you are fatigued, emotionally distressed or under the influence of drugs or alcohol.
- Know where the FIRST AID SAFETY STATION is located.
- Rotating and moving parts are dangerous. Keep clear of the operating area. Never put any foreign object into the operating area.
- Use proper lifting and transporting devices for heavy equipment. Some types of equipment can be extremely heavy. An appropriate lifting device should be used.

Your Label Counter is a quick and easy solution for counting the labels on a roll. C-100; C-100-U; C-200 and C-200-U units can be placed at the output of any label printer.

P/N	MODEL	DESCRIPTION	MAX LABEL WIDTH (mm)
LMC005	COUNT-100	PC-1 Preset Counter with adjustable counter sensitivity. Counts single labels or pre-set batch quantity. Can Stop rewinder (CAT-3) when job is finished. W x D x H: 355 x 280 x 250 mm	170
LMC006	COUNT-200	PC-1 Preset Counter with adjustable counter sensitivity. Counts single labels or pre-set batch quantity. Can Stop rewinder (CAT-3) when job is finished. W x D x H: 435 x 280 x 250 mm	255
LMC007	COUNT-100-U	COUNT-100 with Ultrasonic Sensor mounted on adjustable bracket. For counting transparent, black and special shaped labels	170
LMC012	COUNT-200-U	COUNT-200 with Ultrasonic Sensor mounted on adjustable bracket. For counting transparent, black and special shaped labels	255

- Power Supply: 15VDC, 1600mA
- Weight: COUNT-100 : 7.42kg COUNT-200: 8.13kg
- Max. Label Roll Width: COUNT-100: 170mm COUNT-200: 255mm
- Limited Warranty of 2 Years, extendable to 5 Years, 1 Year on the Power Supply

Remove all parts from the shipping container and verify contents.

- User Manual (this document)
- Counter Unit
- Power Supply Module
- Control Cable

Retain the shipping Container and Packaging for storage and transport.

- This product is a label counter. It is only to slit rolls of labels in an indoor, dry environment.
- The machine has to be unplugged before any manipulation
- The machine is to be used on a flat surface, if the surface is not flat, it is to be fixed using the holes in the base plate
- Do not leave the power cable of the counter in a passageway.
- The ambient light of the working area needs to be sufficient to avoid any risk.
- Connection of the machine to the power source must respect local and European legislations.

Labelmate.com

Getting started

SET-UP : STEP 1

- Plug the AC/DC adaptor into a suitable AC Power Outlet. Plug the Cord on the AC/DC Adaptor into the Power Input Jack on the bottom of the Counter Display Module.

IMPORTANT: CALIBRATION OF THE PHOTOCELL

To reliably count your labels, it is recommended to calibrate the photocell whenever you are changing labels and/or label material. The procedure is easy:

- Load a roll of labels on the machine and position the backing paper in front of the photocell. Make sure that the labels are tensioned when doing the calibration. The green LED should light on. If not, rotate the potentiometer till LED goes on "green". Now put a label in front of the photocell, the LED should turn off.

U-MODELS ONLY: CALIBRATION OF THE ULTRASONIC SENSOR

- Tension the web between supply roll & take-up roll
- Push the bracket holding the sensor as close as possible towards the rolling guide shafts
- Select the ultrasonic sensor with the switch on the rear-panel of the Counter Unit
- Remove some labels and place backing paper only in the gap of the ultrasonic sensor
- Press "+" & "-" simultaneously for 1 sec, the red led will flash
- Slowly move the web back and forth 4 to 5 times for the sensor to detect the label and the backing (self-teaching)
- End moving web on backing and press "-" 1 time, all leds will switch off
- Start the unit on slow speed, the yellow led should flash for every label detected

SET-UP : STEP 2

- Plug the Control Cable (with 3.5mm plugs at each end) between the Output Jack on the bottom of the Counter Display Module and the "EXTERNAL HALT CONTROL" jack on the CAT-3 Label Rewinder.
- The Counter is pre-programmed as a Preset Count-up Counter. Press each of the 6-digits for the count desired. This is the number of labels you wish to pass through the Label Sensor before the Counter issues a "HALT" command to the CAT-3 Label Rewinder.
- Pull a short strip of labels back and forth through the Label Sensor Gap and observe the count on the Counter increasing. When the preset number of labels is reached, the PC-1 Counter will issue a Halt Command for the CAT-3 Label Rewinder to stop. Pressing "RESET" will reset the count and restart the CAT-3.
- See the included detailed manual for the Pre-set Counter itself for other Counter options.

COUNTER USE

- Place the COUNT-100 or COUNT-200 Label Counter so that it is perpendicular to the label web.
- Observe the Paper Path Label on the Counter: Feed the label web under the metal rotating paper guide and over the nylon fixed paper guide.
- Adjust the position of the rings on the rotating and fixed paper guides to the width of your label web. Only finger tighten the screws. The labels must pass through the black sensor slot between the round paper guides.
- Affix the label web to the label rewind core on the Label Rewinder.
- The Counter will count the number of labels passing through the sensor air gap

NOTE : If you observe erratic counting, clean the Optical Sensor with isopropyl alcohol.

INTERNAL CIRCUIT PROTECTION

- The COUNT-100 and COUNT-200 Label Counters have an internal device for circuit protection. There are no user serviceable parts inside. In the event of operational problems, please contact LABELMATE for assistance.



GERMAN	8
FRENCH	11
DUTCH	14
SPANISH	17
ITALIAN	20
ARABIC	23
BULGARIAN	26
CROATIAN	29
CZECH	31
DANISH	33
ESTONIAN	35
FINNISH	37
GREEK	39
HEBREW	42
HUNGARIAN	45
LATVIAN	47
LITHUANIAN	49
NORWEGIAN	51
POLISH	53
PORTUGUESE	55
ROMANIAN	58
RUSSIAN	61
SERBIAN	64
SLOVAK	67
SLOVENIAN	69
SWEDISH	71
TURKISH	73

SICHERHEIT HAT BEI LABELMATE OBERSTE PRIORITÄT. DIE FOLGENDEN INFORMATIONEN ENTHALTEN RICHTLINIEN ZUR SICHERHEIT BEI DER VERWENDUNG VON LABELMATE-GERÄTEN.

Jedes Maschinenstück kann bei unsachgemäßer Bedienung oder schlechter Wartung für das Personal gefährlich werden. Alle Mitarbeiter, die Labelmate-Geräte bedienen und warten, sollten mit deren Bedienung vertraut sein und gründlich geschult und in Sicherheitsfragen eingewiesen werden. Die meisten Unfälle sind durch Sicherheitsbewusstsein vermeidbar. Es wurden alle Anstrengungen unternommen, um die Sicherheit bei der Konstruktion von Labelmate-Geräten gemäß den von ANSI und anderen, die nach Bedarf gelten, festgelegten Standards zu gewährleisten. Gefahrenbereiche sind mechanisch und / oder elektrisch geschützt. Sicherheitsetiketten und Hinweisschilder sind für den Bediener sichtbar und befinden sich in der Nähe potenzieller Gefahren.

AUSBILDUNG UND ANLEITUNG

Es liegt in der Verantwortung des Kunden, sicherzustellen, dass alle Mitarbeiter, von denen erwartet wird, dass sie die Geräte bedienen oder warten, an Schulungs- und Schulungssitzungen teilnehmen und geschulte Bediener werden. Alle Mitarbeiter, die dieses Gerät bedienen, inspizieren, warten oder reinigen, müssen in Betrieb und Maschinensicherheit geschult sein. Lesen Sie vor dem Betrieb dieses Geräts die Bedienungsanleitung in der Bedienungsanleitung.

GENERELLE SICHERHEIT

Stellen Sie sicher, dass alle Stromquellen ausgeschaltet sind, wenn das Gerät nicht verwendet wird. Dies schließt elektrische Energie ein. Lesen Sie das Handbuch, um spezielle Betriebsanweisungen für jedes Gerät zu erhalten. Das Labelmate-Produkthandbuch ist in der Produktverpackung enthalten und auf der Website www.labelmate.com zu finden. Wissen, wie das Gerät funktioniert und die Betriebsprozesse verstehen. Wissen, wie man das Gerät herunterfährt. Verstehen Sie die Sicherheitsetiketten der Geräte. Tragen Sie die für die auszuführende Arbeit geeignete persönliche Schutzausrüstung (EX: Augenschutz, Handschuhe, Sicherheitsschuhe usw.). Stellen Sie sicher, dass sich nichts, was Sie tragen, in der Maschine verfangen kann. Vermeiden Sie beim Arbeiten an oder um alle Geräte das Tragen von loser Kleidung, Schmuck, ungehemmtem langem Haar oder losen Krawatten, Gürteln, Schals oder Gegenständen, die sich in beweglichen Teilen verfangen können. Halten Sie alle Extremitäten von beweglichen Teilen fern. Verstrickungen können zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen. Überprüfen Sie bei neuen Geräten die Anlagenspannung

mit der an der Maschine angegebenen Spannung. Elektrische Daten für Ihr Gerät ist auf dem Seriennummernschild des Geräts aufgedruckt. Eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose ist erforderlich für einen sicheren Betrieb unabhängig von den Spannungsanforderungen.

Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck. Halten Sie die Betriebszone frei von Hindernissen, die dazu führen können, dass eine Person stolpert oder auf eine Bedienmaschine fällt. Halten Sie Finger, Hände oder Körperteile von der Maschine fern und von beweglichen Teilen fern, wenn sich die Maschine befindet Betriebs. Jede Maschine mit beweglichen Teilen und / oder elektrischen Komponenten kann potenziell gefährlich sein, unabhängig davon, wie viele Sicherheitsmerkmale sie enthält. Bleiben Sie wachsam und denken Sie klar, während Sie das Gerät bedienen oder warten. Achten Sie auf Operationen und Personal in Ihrer Umgebung. Achten Sie auf die auf der Maschine angezeigten Anzeigelampen und / oder Bildschirme der Bedienoberfläche und wissen Sie, wie Sie reagieren müssen.

Bedienen Sie keine Maschinen, wenn Sie müde, emotional belastet oder unter dem Einfluss von Drogen oder Alkohol stehen. Wissen, wo sich die ERSTE-HILFE-SICHERHEITSSTATION befindet.

Rotierende und bewegliche Teile sind gefährlich. Halten Sie sich vom Betriebsbereich fern. Stellen Sie niemals Fremdkörper in den Betriebsbereich. Verwenden Sie geeignete Hebe- und Transportvorrichtungen für schwere Geräte. Einige Arten von Geräten können extrem schwer sein. Es sollte eine geeignete Hebevorrichtung verwendet werden.

Übersetzung der Originalanleitung

ÜBER IHREN ZÄHLER

Ihr Etikettenzähler ist eine schnelle und einfache Lösung zum Zählen der Etiketten auf einer Rolle. Die Einheiten C-100, C-100-U, C-200 und C-200-U können am Ausgang jedes Etikettendruckers platziert werden.

INHALT DER VERPACKUNG

Entfernen Sie alle Teile aus dem Versandbehälter und überprüfen Sie den Inhalt.

- Benutzerhandbuch (dieses Dokument)
- Zählereinheit
- Energieversorgungs Modul
- Kontrollkabel

Bewahren Sie den Versandbehälter und die Verpackung für Lagerung und Transport auf.

ALLGEMEINES

- Stromversorgung : Eingang 100–240 VAC – 50–60 Hz
Ausgang: 1,5 VDC
- Gewicht: COUNT-100: 7,42 kg COUNT-200: 8,13 kg
- max. Etikettenrollenbreite: COUNT-100: 170 mm
COUNT-200: 255 mm
- Eingeschränkte Garantie von 2 Jahren, verlängerbar auf 5 Jahre, 1 Jahr auf das Netzgerät

WICHTIGE INFORMATIONEN

Dieses Produkt ist ein Etikettenzähler. Es darf nur Etikettenrollen in einer trockenen Innenumgebung gezählt werden.

Vor jeder Manipulation muss die Maschine vom Stromnetz getrennt werden

Die Maschine muss auf einer ebenen Fläche verwendet werden, wenn die Fläche nicht eben ist, muss sie mit den Löchern in der Grundplatte befestigt werden

Lassen Sie das Netzkabel des Zählers nicht in einem Durchgang liegen.

Das Umgebungslicht des Arbeitsbereichs muss ausreichend sein, um jegliches Risiko zu vermeiden.

Der Anschluss der Maschine an die Stromquelle muss den örtlichen und europäischen Gesetzen entsprechen.

EINSTIEG

EINRICHTUNG: SCHRITT 1

- Stecken Sie den AC/DC-Adapter in eine geeignete Steckdose. Stecken Sie das Kabel des AC/DC-Adapters in die Stromeingangsbuchse an der Unterseite des Zähleranzeigemoduls.

WICHTIG: KALIBRIERUNG DER FOTOZELLE

Um Ihre Etiketten zuverlässig zu zählen, empfiehlt es sich,

bei jedem Etiketten- und/oder Etikettenmaterialwechsel die Fotozelle zu kalibrieren. Das Verfahren ist einfach:

- Legen Sie eine Etikettenrolle in die Maschine ein und positionieren Sie das Trägerpapier vor der Fotozelle. Achten Sie darauf, dass die Etiketten bei der Kalibrierung gespannt sind. Die grüne LED sollte leuchten. Wenn nicht, drehen Sie das Potentiometer, bis die LED „grün“ leuchtet. Legen Sie nun ein Etikett vor die Fotozelle, die LED sollte ausgehen.

NUR U-MODELLE: KALIBRIERUNG DES ULTRASCHALL-SENSORS

- Spannen Sie die Bahn zwischen Vorratsrolle und Aufwickelrolle
- Schieben Sie die Halterung, die den Sensor hält, so nah wie möglich an die Rollführungsrollen
- Wählen Sie den Ultraschallsensor mit dem Schalter auf der Rückseite der Zählereinheit aus
- Entfernen Sie einige Etiketten und legen Sie Trägerpapier nur in den Spalt des Ultraschallsensors
- „+“ & „-“ gleichzeitig 1 Sek. lang drücken, die rote LED blinkt
- Bewegen Sie die Bahn 4 bis 5 Mal langsam hin und her, damit der Sensor das Etikett und die Unterlage erkennt (selbstlernend)
- Beenden Sie die laufende Bahn auf der Rückseite und drücken Sie „-“ 1 Mal, alle LEDs erlöschen
- Starten Sie das Gerät mit langsamer Geschwindigkeit, die gelbe LED sollte für jedes erkannte Etikett blinken

EINRICHTUNG: SCHRITT 2

- Schließen Sie das Steuerkabel (mit 3,5-mm-Steckern an jedem Ende) an die Ausgangsbuchse an der Unterseite des Zähleranzeigemoduls und die Buchse „EXTERNAL HALT CONTROL“ am CAT-3-Etikettenaufwickler an.
- Der Zähler ist als voreingestellter Aufwärtszähler voreingestellt. Drücken Sie jede der 6 Ziffern für die gewünschte Zählung. Dies ist die Anzahl der Etiketten, die Sie durch den Etikettensensor führen möchten, bevor der Zähler einen „HALT“-Befehl an den CAT-3-Etikettenaufwickler ausgibt.
- Ziehen Sie einen kurzen Etikettenstreifen hin und her durch die Etikettensensorlücke und beobachten Sie, wie die Zählung auf dem Zähler zunimmt. Wenn die voreingestellte Anzahl von Etiketten erreicht ist, gibt der PC-1-Zähler einen Halt-Befehl aus, damit der CAT-3-Etikettenaufwickler anhält. Durch Drücken von „RESET“ wird der Zähler zurückgesetzt und der CAT-3 neu gestartet.
- Weitere Zähleroptionen finden Sie im mitgelieferten detaillierten Handbuch für den voreingestellten Zähler selbst.

VERWENDUNG DES ZÄHLERS

- Stellen Sie den Etikettenzähler COUNT-100 oder

COUNT-200 so auf, dass er senkrecht zur Etikettenbahn steht.

- Beachten Sie das Papierfadetikett auf dem Zähler:
Führen Sie das Etikettenband unter der rotierenden Papierführung aus Metall hindurch und über die feste Papierführung aus Nylon.
- Passen Sie die Position der Ringe an den drehbaren und gefaßten Papierführungen an die Breite Ihrer Etikettenbahn an. Ziehen Sie die Schrauben nur handfest an. Die Etiketten müssen den schwarzen Sensorschlitz zwischen den runden Papierführungen passieren.
- Befestigen Sie die Etikettenbahn am Etikettenaufwicklern des Etikettenaufwicklers.
- Der Zähler zählt die Anzahl der Etiketten, die den Luftspalt des Sensors passieren

HINWEIS: Wenn Sie unregelmäßiges Zählen beobachten, reinigen Sie den optischen Sensor mit Isopropylalkohol.

INTERNER SCHALTKREISSCHUTZ

Die Etikettenzähler COUNT-100 und COUNT-200 verfügen über eine interne Vorrichtung zum Schaltkreisschutz. Es befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile im Inneren. Bei Betriebsproblemen wenden Sie sich bitte an LABELMATE, um Unterstützung zu erhalten.

CHEZ LABELMATE, LA SÉCURITÉ EST NOTRE PRIORITÉ NUMÉRO UN. LES INFORMATIONS SUIVANTES FOURNISSENT DES CONSIGNES DE SÉCURITÉ LORS DE L'UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT LABELMATE.

Toute pièce de machinerie peut devenir dangereuse pour le personnel lorsqu'elle est mal utilisée ou mal entretenue. Tous les employés qui utilisent et entretiennent l'équipement Labelmate doivent être familiarisés avec son fonctionnement et doivent être parfaitement formés et informés sur la sécurité. La plupart des accidents peuvent être évités grâce à la sensibilisation à la sécurité. Tous les efforts ont été faits pour intégrer la sécurité dans la conception de l'équipement Labelmate conformément aux normes établies par l'ANSI et d'autres qui s'appliquent si nécessaire. Les zones de danger potentiel sont protégées mécaniquement et / ou électriquement. Les étiquettes de sécurité et les autocollants d'instructions sont visibles par l'opérateur et situés à proximité de tout danger potentiel.

FORMATION ET INSTRUCTION

Il est de la responsabilité du client de s'assurer que tout le personnel qui devra utiliser ou entretenir l'équipement participe à des sessions de formation et d'instruction et devient des opérateurs formés. Tout le personnel opérant, inspectant, entretenant ou nettoyant cet équipement doit être correctement formé au fonctionnement et à la sécurité de la machine. AVANT d'utiliser cet équipement, lisez les instructions d'utilisation dans le manuel.

SÉCURITÉ GÉNÉRALE

Assurez-vous que toutes les sources d'alimentation sont éteintes lorsque la machine n'est pas utilisée. Cela comprend l'énergie électrique. Lisez le manuel pour toutes les instructions opérationnelles spéciales pour chaque pièce d'équipement. Le manuel du produit Labelmate est inclus dans l'emballage du produit et peut être trouvé sur le site Web www.labelmate.com Connaître le fonctionnement de l'équipement et comprendre les processus d'exploitation. Savoir comment arrêter l'équipement. Comprendre les étiquettes de sécurité des équipements. Porter l'équipement de protection individuelle approprié pour le travail à effectuer (EX: protection oculaire, gants, chaussures de sécurité, etc.). Assurez-vous que rien de ce que vous portez ne peut se coincer dans les machines. Lorsque vous travaillez sur ou autour de tout équipement, évitez de porter des vêtements amples, des bijoux, des cheveux longs non retenus ou des attaches, ceintures, écharpes ou articles lâches qui pourraient être pris dans les pièces mobiles. Gardez toutes les extrémités éloignées des pièces mobiles. L'enchevêtrement peut entraîner la mort ou des blessures graves. Pour les nouveaux équipements, vérifiez la tension de l'installation avec la tension spécifiée sur la machine. Spécifications électriques pour votre appareil sont imprimés sur l'étiquette du numéro

de série de l'appareil. Une prise électrique correctement mise à la terre est requise pour un fonctionnement sûr indépendamment des exigences de tension. Utilisez l'équipement uniquement aux fins pour lesquelles il a été conçu. Gardez la zone de fonctionnement exempte d'obstacles qui pourraient faire trébucher ou tomber une personne vers une machine en fonctionnement. Gardez les doigts, les mains ou toute partie du corps hors de la machine et à l'écart des pièces mobiles lorsque la machine est en fonctionnement.

Toute machine avec des pièces mobiles et / ou des composants électriques peut être potentiellement dangereuse quel que soit le nombre de dispositifs de sécurité qu'elle contient. Restez vigilant et réfléchissez clairement lors de l'utilisation ou de l'entretien de l'équipement. Soyez conscient des opérations et du personnel dans votre environnement. Soyez attentif aux voyants lumineux et / ou aux écrans d'interface opérateur affichés sur la machine et sachez comment réagir. N'utilisez pas de machines si vous êtes fatigué, en détresse émotionnelle ou sous l'influence de drogues ou d'alcool.

Sachez où se trouve la STATION DE SÉCURITÉ DES PREMIERS SECOURS. Les pièces rotatives et mobiles sont dangereuses. Restez à l'écart de la zone d'opération. N'introduisez jamais d'objets étrangers dans la zone de travail. Utilisez des dispositifs de levage et de transport appropriés pour l'équipement lourd. Certains types d'équipement peuvent être extrêmement lourds. Un appareil de levage approprié doit être utilisé.

Traduction des instructions originales

À PROPOS DE VOTRE COMPTEUR

Votre compteur d'étiquettes est une solution simple et rapide pour compter les étiquettes sur un rouleau. Les C-100, C-100-U, C-200 et C-200-U peuvent être placés à la sortie de n'importe quelle imprimante d'étiquettes.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

Retirez toutes les pièces de la boîte d'expédition et vérifiez le contenu.

- Manuel de l'utilisateur (ce document)
- Compteur
- Module d'alimentation
- Câble de commande

Conservez la boîte d'expédition et l'emballage pour le stockage et le transport.

GÉNÉRAL

- Alimentation : Entrée 100-240 VAC - 50-60 Hz Sortie : 1,5 VDC
- Poids : COUNT-100 : 7,42 kg COUNT-200 : 8,13 kg
- Max. Largeur du rouleau d'étiquettes : COUNT-100 : 170 mm COUNT-200 : 255 mm
- Garantie limitée de 2 ans, extensible à 5 ans, 1 an sur le bloc d'alimentation

INFORMATION IMPORTANTE

Ce produit est un compteur d'étiquettes. Il s'agit uniquement de compter des rouleaux d'étiquettes dans un environnement intérieur sec.

La machine doit être débranchée avant toute manipulation.

La machine doit être utilisée sur une surface plane. Le cas échéant, nous conseillons de la fixer à l'aide des trous de la plaque de base.

Ne laissez pas le câble d'alimentation du compteur dans un passage.

La lumière ambiante de la zone de travail doit être suffisante afin d'éviter tout risque.

La connexion de la machine à la source d'alimentation doit respecter les législations locales et européennes.

COMMENCER

CONFIGURATION : ÉTAPE 1

- Branchez l'adaptateur AC/DC dans une prise de courant AC appropriée. Branchez le cordon de l'adaptateur AC/DC dans la prise d'entrée d'alimentation au bas du module d'affichage du compteur.

IMPORTANT : CALIBRAGE DE LA PHOTOCCELLULE

Pour compter vos étiquettes de manière fiable, il est

recommandé de calibrer la cellule photoélectrique chaque fois que vous changez d'étiquettes et/ou de matériau d'étiquette. La procédure est simple :

- Charger un rouleau d'étiquettes sur la machine et positionner le papier protecteur devant la photocellule. Assurez-vous que les étiquettes sont tendues lors du calibrage. La LED verte doit s'allumer. Si ce n'est pas le cas, tournez le potentiomètre jusqu'à ce que la LED s'allume en "vert". Mettez maintenant une étiquette devant la photocellule, la LED doit s'éteindre.

MODÈLES U UNIQUEMENT : CALIBRAGE DU CAPTEUR À ULTRASONS

- Tendez la bande entre le rouleau d'alimentation et le rouleau de réception
- Pousser le support tenant le capteur aussi près que possible vers les axes de guidage roulants
- Sélectionnez le capteur à ultrasons avec le commutateur sur le panneau arrière de l'unité de compteur
- Retirez quelques étiquettes et placez le papier protecteur uniquement dans l'espace du capteur à ultrasons
- Appuyez simultanément sur « + » et « - » pendant 1 seconde, la led rouge clignote
- Déplacez lentement la bande d'avant en arrière 4 à 5 fois pour que le capteur détecte l'étiquette et le support (auto-apprentissage)
- Terminez le déplacement de la bande sur le support et appuyez sur "-" 1 fois, toutes les leds s'éteindront
- Démarrez l'unité à vitesse lente, la led jaune doit clignoter pour chaque étiquette détectée

CONFIGURATION : ÉTAPE 2

- Branchez le câble de commande (avec des fiches de 3,5 mm à chaque extrémité) entre la prise de sortie au bas du module d'affichage du compteur et la prise « EXTERNAL HALT CONTROL » sur l'enrouleur d'étiquettes CAT-3.
- Le compteur est préprogrammé en tant que compteur progressif pré réglé. Appuyez sur chacun des 6 chiffres jusqu'au nombre souhaité. Il s'agit du nombre d'étiquettes que vous souhaitez faire passer par le capteur d'étiquettes avant que le compteur n'envoie une commande "HALT" au rembobineur d'étiquettes CAT-3.
- Tirez une courte bande d'étiquettes d'avant en arrière à travers l'espacement du capteur d'étiquettes et observez l'augmentation du nombre sur le compteur. Lorsque le nombre prédéfini d'étiquettes est atteint, le compteur PC-1 émettra une commande d'arrêt pour que le rembobineur d'étiquettes CAT-3 s'arrête. Appuyer sur "RESET" réinitialisera le compteur et redémarrera le CAT-3.
- Voir le manuel détaillé inclus pour le compteur pré réglé lui-même pour les autres options de compteur.

UTILISATION DU COMPTEUR

- Placez le compteur d'étiquettes COUNT-100 ou COUNT-200 de sorte qu'il soit perpendiculaire à la bande d'étiquettes.
- Prenez connaissance de l'étiquette indiquant le chemin du papier que vous trouverez sur le compteur : faites passer la bande d'étiquettes sous le guide-papier rotatif en métal et sur le guide-papier fixe en nylon.
- Ajustez la position des anneaux sur les guides papier rotatifs et alignés à la largeur de votre bande d'étiquettes. Ne serrez les vis à la main. Les étiquettes doivent passer à travers la fente du capteur noir entre les guides papier ronds.
- Fixez la bande d'étiquettes au mandrin d'enroulement d'étiquettes sur l'enrouleur d'étiquettes.
- Le compteur comptera le nombre d'étiquettes passant à travers l'entrefer du capteur

REMARQUE : Si vous observez un comptage irrégulier, nettoyez le capteur optique avec de l'alcool isopropylique.

PROTECTION DES CIRCUITS INTERNES

Les circuits des compteurs d'étiquettes COUNT-100 et COUNT-200 sont protégés par un dispositif interne. Aucune pièce ne peut être réparée par l'utilisateur. En cas de problèmes, veuillez contacter LABELMATE ou votre revendeur pour obtenir de l'aide.

DUTCH

BIJ LABELMATE IS VEILIGHEID ONZE EERSTE PRIORITEIT. DE VOLGENDE INFORMATIE BEVAT RICHTLIJNEN VOOR VEILIGHEID BIJ HET GEBRUIK VAN LABELMATE-APPARATUUR.

Elk apparaat kan gevaarlijk worden voor het personeel als het niet naar behoren wordt bediend of slecht wordt onderhouden. Alle medewerkers die Labelmate-apparatuur bedienen en onderhouden, moeten vertrouwd zijn met de werking ervan en moeten grondig zijn opgeleid en geïnstrueerd over veiligheid. De meeste ongevallen zijn te voorkomen door veiligheidsbewustzijn. Er is alles aan gedaan om veiligheid te integreren in het ontwerp van Labelmate-apparatuur volgens de normen die zijn uiteengezet door ANSI en andere die indien nodig van toepassing zijn. Mogelijke gevarenczones zijn mechanisch en / of elektrisch beveiligd. Veiligheidslabels en instructiestickers zijn zichtbaar voor de bediener en bevinden zich in de buurt van elk potentieel gevaar.

TRAINING EN INSTRUCTIE

Het is de verantwoordelijkheid van de klant om ervoor te zorgen dat al het personeel van wie wordt verwacht dat het de apparatuur bedient of onderhoudt, deelneemt aan trainings- en instructiesessies en opgeleide operators wordt. Al het personeel dat deze apparatuur bedient, inspecteert, onderhoudt of reinigt, moet goed zijn opgeleid in bediening en machineveiligheid. Lees voordat u deze apparatuur bedient de bedieningsinstructies in de handleiding.

ALGEMENE VEILIGHEID

Zorg ervoor dat alle stroombronnen zijn uitgeschakeld wanneer de machine niet in gebruik is. Dit is inclusief elektrische stroom. Lees de handleiding voor eventuele speciale bedieningsinstructies voor elk apparaat. De Labelmate-producthandleiding zit in de productverpakking en is te vinden op de website www.labelmate.com. Weet hoe de apparatuur werkt en begrijp de bedrijfsprocessen. Weet hoe u de apparatuur moet uitschakelen.

Begrijp de veiligheidslabels van de apparatuur. Draag de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen voor de uit te voeren klus (bijv. Oogbescherming, handschoenen, veiligheidsschoenen, enz.). Zorg ervoor dat niets dat u draagt, in de machine terecht kan komen. Wanneer u aan of in de buurt van alle apparatuur werkt, draag dan geen loszittende kleding, sieraden, lang haar zonder beperkingen of losse stropdassen, riemen, sjaals of artikelen die kunnen worden gegrepen door bewegende delen. Houd alle ledematen uit de buurt van bewegende onderdelen. Verstrikt raken kan de dood of ernstig letsel veroorzaken. Controleer bij nieuwe apparatuur het voltage van de installatie met het voltage dat op de machine is

aangegeven. Elektrische specificaties voor uw machine is afgedrukt op het serienummerlabel van de machine. Een goed geaard stopcontact is vereist voor een veilige werking ongeacht de spanningsvereisten.

Gebruik de apparatuur alleen voor het beoogde doel.

Houd de werkzone vrij van obstakels waardoor een persoon kan struikelen of vallen op een draaiende machine.

Houd vingers, handen of andere lichaamsdelen uit de buurt van de machine en uit de buurt van bewegende onderdelen als de machine dat is werken.

Elke machine met bewegende onderdelen en / of elektrische componenten kan potentieel gevaarlijk zijn, ongeacht het aantal veiligheidsvoorzieningen. Blijf alert en denk helder na terwijl u de apparatuur bedient of onderhoudt. Wees u bewust van handelingen en personeel in uw omgeving. Let op de indicatielampjes en / of de schermen van de operatorinterface die op de machine worden weergegeven en weet hoe u moet reageren.

Bedien geen machines als u vermoeid of emotioneel van streek bent of onder invloed bent van drugs of alcohol.

Weet waar het EERSTEHULPVEILIGHEIDSTATION zich bevindt.

Draaiende en bewegende onderdelen zijn gevaarlijk. Blijf uit de buurt van het operatiegebied. Breng nooit vreemde voorwerpen in het werkgebied.

Gebruik de juiste hef- en transportmiddelen voor zwaar materieel. Sommige soorten apparatuur kunnen extreem zwaar zijn. Er moet een geschikt hijsapparaat worden gebruikt.

Vertaling van de originele instructies

OVER UW TELLER

Uw Label Counter is een snelle en gemakkelijke oplossing voor het tellen van de labels op een rol. De C-100, C-100-U, C-200 en C-200-U units kunnen aan de uitgang van elke labelprinter worden geplaatst.

INHOUD VAN DE VERPAKKING

Haal alle onderdelen uit de transportcontainer en controleer de inhoud.

- Gebruikershandleiding (dit document)
- Tellereenheid
- Voedingsmodule
- Stuurkabel

Bewaar de verzendcontainer en verpakking voor opslag en transport.

ALGEMEEN

- Voeding: Ingang 100-240 VAC - 50-60 Hz Uitgang: 1,5 VDC
- Gewicht: COUNT-100: 7,42 kg COUNT-200: 8,13 kg
- Maximaal. Breedte labelrol: COUNT-100: 170 mm COUNT-200: 255 mm
- Beperkte garantie van 2 jaar, uitbreidbaar tot 5 jaar, 1 jaar op de voeding

BELANGRIJKE INFORMATIE

Dit product is een labelteller. Het is alleen om rollen etiketten te tellen in een droge binnenomgeving.

De machine moet worden losgekoppeld voor elke manipulatie

De machine moet op een vlakke ondergrond worden gebruikt, als de ondergrond niet vlak is, moet deze worden bevestigd met behulp van de gaten in de grondplaat

Laat de stroomkabel van de toonbank niet in een gang liggen.

Het omgevingslicht van het werkgebied moet voldoende zijn om elk risico te vermijden.

De aansluiting van de machine op de stroombron moet voldoen aan de lokale en Europese wetgeving.

AAN DE SLAG

OPSTELLING: STAP 1

- Steek de AC/DC-adapter in een geschikt AC-stopcontact. Steek het snoer van de AC/DC-adapter in de stroomingang aan de onderkant van de toonbankdisplaymodule.

BELANGRIJK: KALIBRATIE VAN DE FOTOCEL

Om uw etiketten betrouwbaar te tellen, is het aan te raden de fotocel te kalibreren wanneer u etiketten en/of etiketma-

teriaal verwisselt. De procedure is eenvoudig:

- Laad een rol etiketten in de machine en plaats het rugpapier voor de fotocel. Zorg ervoor dat de labels gespannen zijn tijdens het kalibreren. De groene LED moet gaan branden. Als dit niet het geval is, draait u de potentiometer totdat de LED "groen" gaat branden. Plaats nu een label voor de fotocel, de LED zou uit moeten gaan.

ALLEEN U-MODELLEN: KALIBRATIE VAN DE ULTRASONE SENSOR

- Span de baan tussen voorraadrol & opwikkelrol
- Duw de beugel die de sensor vasthoudt zo dicht mogelijk in de richting van de rolgeleidingsassen
- Selecteer de ultrasone sensor met de schakelaar op het achterpaneel van de Counter Unit
- Verwijder enkele etiketten en plaats alleen rugpapier in de opening van de ultrasone sensor
- Druk tegelijkertijd gedurende 1 sec op "+" & "-", de rode led gaat knipperen
- Beweeg de baan 4 tot 5 keer langzaam heen en weer zodat de sensor het label en de achterkant kan detecteren (zelflerend)
- Beëindig het bewegen van het web op de achterkant en druk 1 keer op "-", alle leds gaan uit
- Start het apparaat op lage snelheid, de gele led moet knipperen voor elk gedetecteerd label

OPSTELLING: STAP 2

- Steek de besturingskabel (met 3,5 mm pluggen aan elk uiteinde) tussen de uitgangsaansluiting aan de onderkant van de toonbankdisplaymodule en de "EXTERNAL HALT CONTROL"-aansluiting op de CAT-3 Label Rewinder.
- De teller is voorgeprogrammeerd als een vooraf ingestelde optelteller. Druk op elk van de 6 cijfers voor de gewenste telling. Dit is het aantal labels dat u door de labelsensor wilt laten gaan voordat de teller een "HALT"-opdracht geeft aan de CAT-3 Label Rewinder.
- Trek een korte strook etiketten heen en weer door de etiketsensoropening en kijk hoe de telling op de teller toeneemt. Wanneer het vooraf ingestelde aantal labels is bereikt, geeft de PC-1-teller een stop-commando om de CAT-3 Label Rewinder te stoppen. Door op "RESET" te drukken, wordt de telling gereset en wordt de CAT-3 opnieuw gestart.
- Zie de meegeleverde gedetailleerde handleiding van de Pre-set Counter zelf voor andere Counter-opties.

GEBRUIK VAN DE TELLER

- Plaats de COUNT-100 of COUNT-200 Label Counter zo dat deze loodrecht op de labelbaan staat.
- Let op het papierpadlabel op de toonbank: voer het labelweb onder de metalen roterende papiergeleider en over de nylon vaste papiergeleider.

-
- Pas de positie van de ringen op de roterende en geveerde papiergeleiders aan de breedte van uw etikettenbaan aan. Draai de schroeven alleen met de hand vast. De etiketten moeten door de zwarte sensorgleuf tussen de ronde papiergeleiders gaan.
 - Bevestig het labelweb aan de labeloprolkern op de Label Rewinder.
 - De teller telt het aantal labels dat door de luchtspleet van de sensor gaat

OPMERKING: Als u onregelmatige tellingen waarneemt, reinigt u de optische sensor met isopropylalcohol.

INTERNE CIRCUITBESCHERMING

De COUNT-100 en COUNT-200 labeltellers hebben een intern apparaat voor circuitbeveiliging. Er zijn geen door de gebruiker te onderhouden onderdelen binnenin. Neem bij operationele problemen contact op met LABELMATE voor assistentie.

EN LABELMATE, LA SEGURIDAD ES NUESTRA PRIORIDAD NÚMERO UNO. LA SIGUIENTE INFORMACIÓN PROPORCIONA PAUTAS DE SEGURIDAD AL UTILIZAR EQUIPOS LABELMATE.

Cualquier pieza de maquinaria puede volverse peligrosa para el personal si se maneja de manera incorrecta o si se mantiene deficientemente. Todos los empleados que operan y dan mantenimiento al equipo Labelmate deben estar familiarizados con su operación y deben estar completamente capacitados e instruidos sobre seguridad. La mayoría de los accidentes se pueden prevenir mediante la concienciación sobre la seguridad. Se ha hecho todo lo posible para incorporar la seguridad en el diseño del equipo Labelmate de acuerdo con las normas establecidas por ANSI y otras que se aplican según sea necesario. Las áreas de peligro potencial están protegidas mecánica y / o eléctricamente. Las etiquetas de seguridad y las calcomanías con instrucciones son visibles para el operador y están ubicadas cerca de cualquier peligro potencial.

ENTRENAMIENTO E INSTRUCCION

Es responsabilidad del cliente asegurarse de que todo el personal que se espera que opere o mantenga el equipo participe en las sesiones de capacitación e instrucción y se convierta en operadores capacitados. Todo el personal que opere, inspeccione, dé servicio o limpie este equipo debe estar debidamente capacitado en el funcionamiento y la seguridad de la máquina. ANTES de operar este equipo, lea las instrucciones de operación en el manual.

SEGURIDAD GENERAL

Asegúrese de que todas las fuentes de alimentación estén apagadas cuando la máquina no esté en uso. Esto incluye energía eléctrica. Lea el manual para conocer las instrucciones operativas especiales de cada equipo. El manual del producto Labelmate se incluye en el embalaje del producto y se puede encontrar en el sitio web www.labelmate.com. Conocer el funcionamiento del equipo y comprender los procesos operativos. Sepa cómo apagar el equipo. Entender las etiquetas de seguridad del equipo. Use el equipo de protección personal apropiado para el trabajo a realizar (Ej: protección para los ojos, guantes, zapatos de seguridad, etc.). Asegúrese de que nada de lo que lleve puesto pueda quedar atrapado en la maquinaria. Cuando trabaje en o alrededor de todo el equipo, evite usar ropa suelta, joyas, cabello largo suelto o cualquier lazo, cinturón, bufanda o artículo suelto que pueda quedar atrapado en las partes móviles. Mantenga todas las extremidades alejadas de las piezas móviles. El enredo puede causar la muerte o lesiones graves.

Para equipos nuevos, verifique el voltaje de la planta con el voltaje especificado en la máquina. Especificaciones

eléctricas para su máquina están impresos en la etiqueta del número de serie de la máquina. Se requiere un receptáculo eléctrico debidamente conectado a tierra para un funcionamiento seguro independientemente de los requisitos de voltaje. Utilice el equipo solo para el propósito para el que fue diseñado. Mantenga la zona de operación libre de obstáculos que puedan hacer que una persona tropiece o caiga hacia una máquina en funcionamiento.

Mantenga los dedos, las manos o cualquier parte del cuerpo fuera de la máquina y lejos de las piezas móviles cuando la máquina esté en funcionamiento operando.

Cualquier máquina con partes móviles y / o componentes eléctricos puede ser potencialmente peligrosa sin importar cuántas características de seguridad contenga. Manténgase alerta y piense con claridad mientras opera o da servicio al equipo. Esté atento a las operaciones y al personal de su entorno. Esté atento a las luces indicadoras y / o las pantallas de la interfaz del operador que se muestran en la máquina y sepa cómo responder. No utilice maquinaria si está fatigado, angustiado emocionalmente o bajo la influencia de drogas o alcohol.

Sepa dónde se encuentra la ESTACIÓN DE SEGURIDAD DE PRIMEROS AUXILIOS. Las piezas giratorias y móviles son peligrosas. Manténgase alejado del área de operación. Nunca coloque ningún objeto extraño en el área de operación. Utilice dispositivos de elevación y transporte adecuados para equipo pesado. Algunos tipos de equipos pueden ser extremadamente pesados. Se debe utilizar un dispositivo de elevación adecuado.

Traducción de las instrucciones originales SOBRE SU CONTADOR

Su contador de etiquetas es una solución rápida y sencilla para contar las etiquetas de un rollo. Las unidades C-100 ; C-100-u y C-200 se pueden colocar a la salida de cualquier impresora de etiquetas.

CONTENIDO DEL EMBALAJE

Retire todas las piezas del contenedor de envío y verifique el contenido.

- Manual de usuario (este documento)
- Unidad de contador
- Módulo de alimentación
- Cable de control

Conserve el contenedor y el embalaje de envío para su almacenamiento y transporte.

GENERAL

- Fuente de alimentación: Entrada 100-240 VAC - 50-60 Hz Salida: 1.5VDC
- Peso: COUNT-100: 7,42 kg COUNT-200: 8,13 kg
- Máx. Ancho del rollo de etiquetas: COUNT-100: 170 mm COUNT-200: 255 mm
- Garantía limitada de 2 años, ampliable a 5 años, 1 año en la fuente de alimentación

INFORMACIÓN IMPORTANTE

Este producto es un contador de etiquetas. Es solo para contar rollos de etiquetas en un ambiente interior seco.

La máquina debe estar desenchufada antes de cualquier manipulación.

La máquina debe usarse sobre una superficie plana. Si la superficie no es plana, la máquina debe fijarse usando los orificios en la placa base

No deje el cable de alimentación del contador en un lugar de paso.

La luz ambiental del área de trabajo debe ser suficiente para evitar cualquier riesgo.

La conexión de la máquina a la fuente de alimentación debe respetar las legislaciones locales y europeas.

EMPEZANDO

CONFIGURACIÓN: PASO 1

- Enchufe el adaptador de AC/DC en un tomacorriente de AC adecuado. Enchufe el cable del adaptador de AD/DC en el conector de entrada de energía en la parte inferior del módulo de pantalla de contador.

IMPORTANTE: CALIBRACION DE LA FOTOCELULA

Para contar sus etiquetas de manera confiable, se

recomienda calibrar la fotocélula cada vez que cambie las etiquetas y/o el material de las etiquetas. El procedimiento es fácil:

- Cargue un rollo de etiquetas en la máquina y coloque el papel protector frente a la fotocélula. Asegúrese de que las etiquetas estén tensadas al realizar la calibración. El LED verde debe encenderse. De lo contrario, gire el potenciómetro hasta que el LED se encienda en "verde". Ahora coloque una etiqueta frente a la fotocélula, el LED debe apagarse.

SÓLO MODELOS U: CALIBRACIÓN DEL SENSOR ULTRASÓNICO

- Tensiona la banda entre el rollo de suministro y el rollo de recogida
- Empuje el soporte que sujeta el sensor lo más cerca posible hacia los ejes de guía rodantes
- Seleccione el sensor ultrasónico con el interruptor en el panel posterior de la unidad de contador
- Retire algunas etiquetas y coloque el papel de respaldo solo en el espacio del sensor ultrasónico
- Pulse "+" y "-" simultáneamente durante 1 segundo, el led rojo parpadeará
- Mueva lentamente la banda hacia adelante y hacia atrás de 4 a 5 veces para que el sensor detecte la etiqueta y el respaldo (autoaprendizaje)
- Finalice el movimiento de la red en el respaldo y presione "-" 1 vez, todos los LED se apagarán
- Inicie la unidad a baja velocidad, el led amarillo debe parpadear por cada etiqueta detectada

CONFIGURACIÓN: PASO 2

- Conecte el cable de control (con enchufes de 3,5 mm en cada extremo) entre el conector de salida en la parte inferior del módulo de visualización del mostrador y el conector "CONTROL DE PARO EXTERNO" en el rebobinador de etiquetas CAT-3.
- El Contador está preprogramado como un Contador Preestablecido de Cuenta Ascendente. Presione cada uno de los 6 dígitos hasta el conteo deseado. Este es el número de etiquetas que desea pasar a través del sensor de etiquetas antes de que el contador emita un comando "HALT" al rebobinador de etiquetas CAT-3.
- Tire de una tira corta de etiquetas de un lado a otro a través del espacio del sensor de etiquetas y observe cómo aumenta el recuento en el contador. Cuando se alcanza el número predeterminado de etiquetas, el contador PC-1 emitirá un comando de parada para que se detenga la rebobinadora de etiquetas CAT-3. Presionar "RESET" restablecerá el conteo y reiniciará el CAT-3.
- Consulte el manual detallado incluido para el propio contador preestablecido para conocer otras opciones de contador.

USO DEL CONTADOR

- Coloque el contador de etiquetas COUNT-100 o COUNT-200 de modo que quede perpendicular a la red de etiquetas.
- Observe la etiqueta de la ruta del papel en el mostrador: Pase la etiqueta debajo de la guía de papel giratoria de metal y sobre la guía de papel fija de nailon.
- Ajuste la posición de los anillos en las guías de papel giratorias y giradas al ancho de su etiqueta. Apriete los tornillos con los dedos. Las etiquetas deben pasar por la ranura negra del sensor entre las guías de papel redondas.
- Fije la red de etiquetas al núcleo de rebobinado de etiquetas en la rebobinadora de etiquetas.
- El contador contará el número de etiquetas que pasan a través del espacio del sensor

NOTA: Si observa un conteo errático, limpie el sensor óptico con alcohol isopropílico.

PROTECCIÓN DE CIRCUITO INTERNO

Los contadores de etiquetas COUNT-100 y COUNT-200 tienen un dispositivo interno para la protección del circuito. No hay partes reparables por el usuario adentro. En caso de problemas operativos, contacta LABELMATE para obtener ayuda.

IN LABELMATE, LA SICUREZZA È LA NOSTRA PRIORITÀ NUMERO UNO. LE SEGUENTI INFORMAZIONI FORNISCONO LINEE GUIDA PER LA SICUREZZA QUANDO SI UTILIZZA L'APPARECCHIATURA LABELMATE.

Qualsiasi pezzo di macchinario può diventare pericoloso per il personale se utilizzato in modo improprio o con scarsa manutenzione. Tutti i dipendenti che operano e effettuano la manutenzione delle apparecchiature Labelmate devono avere familiarità con il suo funzionamento e devono essere accuratamente formati e istruiti sulla sicurezza. La maggior parte degli incidenti è prevenibile attraverso la consapevolezza della sicurezza. È stato fatto ogni sforzo per progettare la sicurezza nella progettazione delle apparecchiature Labelmate secondo gli standard stabiliti da ANSI e altri che si applicano secondo necessità. Le aree di potenziale pericolo sono protette meccanicamente e / o elettricamente. Le etichette di sicurezza e le decalcomanie di istruzioni sono visibili all'operatore e posizionate vicino a qualsiasi potenziale pericolo.

FORMAZIONE E ISTRUZIONE

È responsabilità del cliente garantire che tutto il personale che dovrà utilizzare o mantenere l'apparecchiatura partecipi a sessioni di formazione e istruzione e diventi operatore qualificato. Tutto il personale che opera, ispeziona, effettua la manutenzione o pulisce questa apparecchiatura deve essere adeguatamente addestrato al funzionamento e alla sicurezza della macchina. PRIMA di utilizzare questa apparecchiatura, leggere le istruzioni per l'uso nel manuale.

SICUREZZA GENERALE

Assicurarsi che tutte le fonti di alimentazione siano spente quando la macchina non è in uso. Ciò include l'energia elettrica. Leggere il manuale per eventuali istruzioni operative speciali per ciascuna apparecchiatura. Il manuale del prodotto Labelmate è incluso nella confezione del prodotto e può essere trovato sul sito Web www.labelmate.com

Conoscere come funzionano le apparecchiature e comprendere i processi operativi.
Impara come spegnere l'apparecchiatura.

Comprendere le etichette di sicurezza delle apparecchiature

Indossare dispositivi di protezione individuale adeguati per il lavoro da svolgere (ES: protezione per gli occhi, guanti, scarpe di sicurezza, ecc.). Assicurati che nulla di ciò che indossi possa rimanere impigliato nei macchinari. Quando si lavora su o intorno a tutte le apparecchiature, evitare di indossare indumenti larghi, gioielli, capelli lunghi non trattenuti o cravatte, cinture, sciarpe o articoli larghi che potrebbero rimanere impigliati nelle parti in

movimento. Tenere tutte le estremità lontane dalle parti in movimento. L'aggrovigliamento può causare la morte o gravi lesioni.

Per nuove apparecchiature, controllare la tensione dell'impianto con la tensione specificata sulla macchina. Specifiche elettriche per la macchina sono stampate sull'etichetta del numero di serie della macchina. È necessaria una presa elettrica adeguatamente messa a terra per un funzionamento sicuro indipendentemente dai requisiti di tensione.

Utilizzare l'attrezzatura solo per lo scopo previsto.

Mantenere la zona operativa libera da ostacoli che potrebbero far inciampare o cadere una persona verso una macchina in funzione.

Tenere le dita, le mani o qualsiasi parte del corpo fuori dalla macchina e lontano dalle parti in movimento quando la macchina è operativo.

Qualsiasi macchina con parti in movimento e / o componenti elettrici può essere potenzialmente pericolosa indipendentemente dal numero di dispositivi di sicurezza in essa contenuti. Restare vigili e pensare chiaramente durante il funzionamento o la manutenzione dell'apparecchiatura. Prestare attenzione alle operazioni e al personale nelle vicinanze. Prestare attenzione alle spie luminose e / o alle schermate dell'interfaccia operatore visualizzate sulla macchina e sapere come reagire. Non utilizzare macchinari se si è affaticati, emotivamente angosciati o sotto l'influenza di droghe o alcol. Sapere dove si trova la STAZIONE DI SICUREZZA DI PRIMO SOCCORSO.

Le parti rotanti e in movimento sono pericolose. Tenersi lontani dall'area operativa. Non mettere mai alcun oggetto estraneo nell'area operativa. Utilizzare dispositivi di sollevamento e trasporto adeguati per attrezzature pesanti. Alcuni tipi di apparecchiature possono essere estremamente pesanti. Utilizzare un dispositivo di sollevamento appropriato.

Traduzione delle istruzioni originali SUL TUO CONTATORE

Il tuo contatore di etichette è una soluzione semplice e veloce per contare le etichette su un rotolo. Le unità C-100, C-100-U, C-200 e C-200-U possono essere posizionate all'uscita di qualsiasi stampante di etichette.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Rimuovere tutte le parti dal contenitore di spedizione e verificarne il contenuto.

- Manuale dell'utente (questo documento)
- Unità contatore
- Modulo di alimentazione
- Cavo di controllo

Conservare il contenitore di spedizione e l'imballaggio per lo stoccaggio e il trasporto.

GENERALE

- Alimentazione: Ingresso 100-240 V CA - 50-60 Hz Uscita: 1,5 V CC
- Peso: COUNT-100: 7,42 kg COUNT-200: 8,13 kg
- Massimo. Larghezza rotolo etichette: COUNT-100: 170 mm COUNT-200: 255 mm
- Garanzia limitata di 2 anni, estendibile a 5 anni, 1 anno sull'alimentatore

INFORMAZIONI IMPORTANTI

Questo prodotto è un contatore di etichette. Serve solo per contare i rotoli di etichette in un ambiente interno e asciutto.

La macchina deve essere scollegata prima di qualsiasi manipolazione

La macchina va utilizzata su una superficie piana, se la superficie non è piana va fissata utilizzando i fori della piastra di base

Non lasciare il cavo di alimentazione del contatore in un passaggio.

La luce ambientale dell'area di lavoro deve essere sufficiente per evitare qualsiasi rischio.

Il collegamento della macchina alla fonte di alimentazione deve rispettare le legislazioni locali ed europee.

INIZIARE

IMPOSTAZIONE: PASSO 1

- Collegare l'adattatore CA/CC a una presa di corrente CA adatta. Collegare il cavo dell'adattatore CA/CC al jack di ingresso dell'alimentazione nella parte inferiore del modulo display contatore.

IMPORTANTE: CALIBRAZIONE DELLA FOTOCELLULA

Per contare le etichette in modo affidabile, si consiglia di calibrare la fotocellula ogni volta che si cambiano le etichette e/o il materiale delle etichette. La procedura è semplice:

- Caricare un rotolo di etichette sulla macchina e posizionare la carta di supporto davanti alla fotocellula. Assicurarsi che le etichette siano tese durante la calibrazione. Il LED verde dovrebbe accendersi. In caso contrario, ruotare il potenziometro finché il LED non si accende in "verde". Ora metti un'etichetta davanti alla fotocellula, il led dovrebbe spegnersi.

SOLO MODELLI U: CALIBRAZIONE DEL SENSORE ULTRASUONI

- Tendere il nastro tra il rullo di alimentazione e il rullo di avvolgimento
- Spingere la staffa che tiene il sensore il più vicino possibile verso gli alberi delle guide di rotolamento
- Selezionare il sensore a ultrasuoni con l'interruttore sul pannello posteriore del contatore
- Rimuovere alcune etichette e posizionare la carta protettiva solo nella fessura del sensore a ultrasuoni
- Premere contemporaneamente "+" e "-" per 1 sec, il led rosso lampeggerà
- Muovere lentamente il nastro avanti e indietro da 4 a 5 volte affinché il sensore rilevi l'etichetta e il supporto (autoapprendimento)
- Terminare lo spostamento del nastro sul supporto e premere "-" 1 volta, tutti i led si spegneranno
- Avviare l'unità a bassa velocità, il led giallo dovrebbe lampeggiare per ogni etichetta rilevata

IMPOSTAZIONE: FASE 2

- Collegare il cavo di controllo (con spine da 3,5 mm a ciascuna estremità) tra il jack di uscita nella parte inferiore del modulo display da banco e il jack "EXTERNAL HALT CONTROL" sull'avvolgitore di etichette CAT-3.
- Il contatore è preprogrammato come contatore preimpostato. Premere ciascuna delle 6 cifre per il conteggio desiderato. Questo è il numero di etichette che si desidera far passare attraverso il sensore di etichette prima che il contatore emetta un comando "HALT" all'avvolgitore di etichette CAT-3.
- Tirare una breve striscia di etichette avanti e indietro attraverso lo spazio vuoto del sensore dell'etichetta e osservare l'aumento del conteggio sul contatore. Quando viene raggiunto il numero preimpostato di etichette, il contatore PC-1 emetterà un comando di arresto affinché l'avvolgitore di etichette CAT-3 si arresti. Premendo "RESET" si azzererà il conteggio e si riavvierà il CAT-3.
- Consultare il manuale dettagliato incluso per il contatore preimpostato stesso per altre opzioni del contatore.

UTILIZZO DEL CONTATORE

- Posizionare il contatore di etichette COUNT-100 o COUNT-200 in modo che sia perpendicolare al nastro delle etichette.
- Osservare l'etichetta del percorso della carta sul bancone: far scorrere il nastro dell'etichetta sotto la guida della carta rotante in metallo e sopra la guida della carta fissa in nylon.
- Regolare la posizione degli anelli sulle guide della carta rotanti e filettate in base alla larghezza del nastro delle etichette. Stringere le viti solo con le dita. Le etichette devono passare attraverso lo slot del sensore nero tra le guide rotonde della carta.
- Fissare il nastro dell'etichetta all'anima di riavvolgimento dell'etichetta sull'avvolgitore di etichette.
- Il contatore conterà il numero di etichette che passano attraverso il traferro del sensore

NOTA: se si osservano conteggi irregolari, pulire il sensore ottico con alcol isopropilico.

PROTEZIONE DEL CIRCUITO INTERNO

I contatori di etichette COUNT-100 e COUNT-200 dispongono di un dispositivo interno per la protezione del circuito. Non ci sono parti riparabili dall'utente all'interno. In caso di problemi operativi, contattare LABELMATE per assistenza.

ليمز تادعم مداخلتسا دنه ةمالسلا تاداشرا ةيلالتا تامولعمل رفوت .لؤلأا انتيولوأ يه ةمالسلا ، LABELMATE يف تاقصلمل

ليغشتب نوموقي نيذلا نيظومل عيجم نوكي نأ بجي. بجو اهليغشتب ةيارد ىلع Labelmate تادعم ةنايصو ةمالسلا نأشب لمأش لكشب مههيجوتو مهبيردت .ةمالسلا ب عولال لالخ نم ثداوحلا مظعم عنم نكمي Labelmate تادعم ميمصت يف ةمالسلا ةسدنهل دهج لك لذبت مت ريياعملا نم اهريغو ANSI اهتدح يتلا ريياعملا لاقفو Labelmate ةمحم لم تحملا رطخلا قطانم .رورضل دنه قبطنت يتلا تاقصلمل ةمالسلا تاقصلم .ايئابرهك وأ / و ايكيناكيم لم تحم رطخ يأ نم برقلاب عقتو لغشملا ةيئرم ةيادشرا

هيجوتلاو بيردتلا

دارفألا عيجم ةكراشم نامض ةيلوؤسم ليعمل قناع ىلع عقت تاسلج يف اهتنايص وأ تادعملا ليغشت مهنم عقتو نيذلا بجي .نبيبردم نيظومل نوحبصيو ميلعتلاو بيردتلا تادعملا هذه ليغشتب نوموقي نيذلا نيظومل عيجم بيردت ىلع حيحص لكشب اهفيظنت وأ اهتنايص وأ اهصحف وأ أرقا ، زاهجلا اذه ليغشت لبقي .ةنيكاملا ةمالسو ليغشتلا ليلدل يف ليغشتلا تاميلعت

ةمالعلا ةمالسلا

نوكي ال امندنه قاطلا رداصم عيجم ليغشت فاقيا نم دكأت .ةنيابرهكلا قاطلا لمشي اذهو .مادختسالا ديق زاهجلا ةعطق لكلا ةصاخ ةيلغشت تاميلعت يأ ةفرعمل ليلدل أرقا ةوبع يف Labelmate جتنم ليلد نيضم متي .تادعملا نم www.labelmate.com بيول عقوم ىلع هيلع روثعل نكميو جتنملا com

ليغشتلا تايلمع مهفو تادعملا لمع ةيفيك ىلع فرعت .زاهجلا قالاغ ةيفيك ىلع فرعت تادعملا ةمالس تاقصلم مهف ةمهملا ةبسانملا ةيصخشلا ةياعملا تادعم ءادتراب مق ةيذحأو ، تازافقلاو ، نيعل ةياعم :لاثم) اهب مايقلا دارملا يف هيدترت ءيشي عوقو مدع نم دكأت (كلذ ىلا امو ، نامألا ةنيكاملا .ءادترا بنجت ، اهلوحو تادعملا عيجم ىلع لمعل دنه ريغ ليوطلا رعشلا وأ تارهوجملا وأ ءاضافضل سبالملا ءيشأ وأ ءحشوأ وأ ءمزحأ وأ ءاضافضل قنع ءطبرا يأ وأ ديقلما آديعب فارطألا عيجم ظفحا .ةكرحتملا ءازجالا يف قلعت دق ءافولا يف كباشتلا ببستي نأ نكمي .ةكرحتملا ءازجالا نع ةيديشلا ءاباصلأ

دهجلا ب عنصلما دهج نم ققحت ، ةديجل تادعملا ءبسنلاب ل ءيئابرهكلا تافصاوملا .زاهجلا يف ددحملا زاهجل ليلسلسلا مقرلا ءملا ىلع كزاهج ءعابط متت حيحص لكشب ضرؤم يئابرهك ءاعو بولطم دهجلا تابلطتم نع رظنلا ضغب نمألا ليغشتلا طقف دوصقملا ضرغل تادعملا مدختسا يتلا قئاولعلا نم ءيلاخ ليغشتلا ءقطنم ىلع ظفاح ءلا هاجتاب هطوقسو وأ صخشلا رثعت يف ببستت دق ليغشتلا .نع آديعب مسجلا نم ءج يأ وأ كيدي وأ كعاباصل ظفحا ءلا نوكت امندنه ءكرحتملا ءازجالا نع آديعبو زاهجلا ليغشتلا .تانوكم وأ / و ءكرحتم ءازجا اهب ءلا يأ نوكت نأ نكمي يتلا نامألا تازيم ددع نع رظنلا ضغب ءرطخ ءيئابرهك ليغشت ءانثأ حوضوب ركفو أظقيتم قبا .اهيلع يوتحت نيظوملاو تايلمعلا ب ءيارد ىلع نك .هتنايص وأ زاهجلا تاشاش وأ / و رشؤملا ءاوضأ اهبتنم نك .كطيحم يف ءيفيك ىلع فرعتو زاهجلا ىلع ءضورعمل لغشملا ءهجاو ءباجتسالا .تحت وأ أي فطاع أبرطضم وأ آهرم تنك اذ تالآلا لغشتلا لولكل وأ تاردخمل ريثأت ءيلاولأا تافاعسالا ءمالس ءطحم دوجو ناكم ىلع فرعت ءقطنم نع دعتبا .ريطخ رمأ ءكرحتملاو ءبوانتملا ءازجالا ليغشتلا ءقطنم يف بيرغ مسج يأ أدبأ عضت ال .ليغشتلا نكمي .ةيلقثلا تادعملا ءبسانم لقنو عفر لئاسو مادختسا مادختسا بجي .ةيلقثلا تادعملا ءاونأ ضعب نوكت نأ .بسانم عفر زاهج

ةيصل الال تامي لعلتال ةم جرت

كب صاخلا دادعلا لوج

ىل ع تاقصللملا دعل الةسو آعيرس ألح تاقصللملا دادع دعي
يا أجارخا دنع C-200 و C-100-U و C-100 تادحو عضو نكمي. ةفل
تاقصللملا عباط.

ةوبعلا يوتحم

نم ققحتو نحشلا ةيواح نم ءازجال عي مج ةلازاب مق
تايوتحملا.

- (دنتسمل اذه) مدختسمل ليلد
- دادعلا ةدحو
- ةقاطلا تادادما ةدحو
- مكحتلا لباك

لقنلاو نيزختلل فيلغلغللاو نحشلا ةيواح باطافتحالا.

ءاول لارنج

- زتره 50-60 - ددرتم رايت تلوف 100-240 لخدلا: ةقاطلا ردصم
- رمتسم رايت تلوف 1.5: جرخلا
- مجك 8.13: COUNT-200: مجك 7.42: COUNT-100: نزولا
- COUNT-100: 170mm: قصللملا ةفل ضرع. لىلعال
- COUNT-200: 255mm

، تاونس 5 لىل دي دمتلل ةلباق ، نيتنس ةدمل ةدودحم ةلافك
ةقاطلا ردصم لىل ةدحاو ةنسو

ةمهم تامولعم

تاغل دىلوس كىلعل ام. ةي مسمتلا دادع وه جت نمل اذه
ةفاج ةيلخاد ةئيبل في تاقصللملا.

بعالت ي لباق ةلالا لصف بجي

حطسلا نكي مل اذلا ، وتسحم طس لىل ةلالا مادختسا متي
ةدوجوملا تاحتفالا مادختساب اهتيتبثت بجي ، آحطسم
ةدعاقلا ةحول في

رمل في دادعلا ةقاطلا لباك كرتتال

ةيفاك لمعلال ةقطنمب ةطيحمل ءاضلا نوكت نأ بجي
رطاخم يا بنجتل

تاعيرشلال ةقاطلا ردصمب زاهجال لىل صوت مرتحي نأ بجي
ةي وروألاو ةيلحمل.

ءدب

1 ةوطخل: دادعلا

- رمتسمل رايتلا / ددرتم رايتلا لوح لىل صوتب مق
- رايتلا لوح كلس لىل صوتب مق. بسانم ددرتم رايت ذخأمب
- ءزجال في ةقاطلا لخدلا سبقمب رشابم رايتلا / ددرتملا
- دادعلا ضرع ةدحو نم يلفلال

ةيئوضلا ةيلخلال ةرياعم: ماه

ةيلخلال ةرياعمب ي صوي ، قوئوم لكشب ك تاقصللملا دعل
ةدام وأ / و تاقصللملا رييغتت موقت امدنع ةيئوضورهكلا
لهس ءارجال. قصللملا

قرو عضو زاهجال لىل ع تاقصللملا نم ةفافل لىل محتب مق
تاقصللملا نأ نم دكأت. ةيئوضورهكلا ةيلخلال مأم فيلغلغللا
حابصملا ءيضي نأ بجي. ةرياعملا ءارجال دنع ةدودشم
يتح دهجل سايقم ريودتب مق ، كلذك نكي مل اذلا. رطخال
ةيلخلال مأم أ قصللملا عض نألا. "رطخال" LED رشؤم ءيضي
LED. ئفطني نأ بجي ، ةيئوضورهكلا

قوف تاجوملاب راعشتسالا زاهج ةرياعم: طقف U جدامن
ةيتوصل

- مالتسالا ةفلو ديروتلا ةفافل نيب بيولادش
- نكمي ام برقأب رعشتسمل كسمت يتلا ةفيكتلا عفدا
- ةراودلا هي جوتلا ةدمعأ هاجت
- لىل عاتفم عم ةيتوصلال قوف تاجوملا راعشتسا زاهج ددح
- دادعلا ةدحو ةيلخلال ةحوللا
- في طقف فيلغلغل قرو عضو تاقصللملا ضعب ةلازاب مق
- ةيتوصلال قوف تاجوملاب راعشتسالا زاهج ةوجف
- ضموي ، ةدحاو ةيئاث ةدمل دحاو تقو في "+" و "-" لىل ع طغضا
- رمحألا حابصملا
- يتحت تارم 5 لىل 4 نم مأمألاو فلخلال ءطبب بيولاد كرح
- مي لعلتلا) فيلخلال ءزجالو قصللملا رعشتسمل فشتكي
- (يتاذلا
- ةرم "-" لىل ع طغضاو معدلا لىل ع بيولاد كي رحت ءاهنأب مق
- حيباصملا عي مج لي غشت فاقيا متيس ، ةدحاو
- ضموي نأ بجي ، ةئي طب ةعرب ةدحو لي غشت أدبا
- هفاشتكا متي قصللملا لك رفاصألا حابصملا

2 ةوطخل: دادعلا

- (فرط لك في م 3.5 سباقم عم) مكحتلا لباك لىل صوتب مق
- دادعلا ضرع ةدحو نم يلفلال ءزجال في جارخال سبقم نيب
- CAT-3 Label Rewinder في "EXTERNAL HALT CONTROL" سبقمو
- طغضا. آقبسم دُعْم ددع دادع هرابتعاب آقبسم جمربم دادعلا
- تاقصللملا ددع وه اذه. بولطملا ددعل ماقرا 6 نم لك لىل
- نأ لباق تاقصللملا رعشتسم ربع اهريرم في بغرت يتلا
- CAT-3 Label Rewinder لىل "HALT" رما دادعلا ردصي
- لالخل نم مأمألاو فلخلال تاقصللملا نم آري صق أطي رش بحسا
- دادعلا لىل ع ددعلا ديازت ظحالو تاقصللملا رعشتسم ةوجف
- ردصيس ، تاقصللملا نم آقبسم ددحملا ددعلا لىل لوصول دنع
- ي دؤي. CAT-3 Label Rewinder فاقيا لىل ققوت رما PC-1 دادع
- ةداعإو ددعلا نييغت ةداعإ لىل "نييغت ةداعإ" لىل ع طغضلا
- CAT-3 لي غشت
- طوبضملا دادعلا نم مضتملا لي لىل صفتلا لىل عجار
- رىخال دادعلا تاراخي لىل ع فرعتلل هسفن آقبسم

دادعلا مادختسا

- ثيحب COUNT-200 وأ COUNT-100 تاقصللملا دادع عض
- بيولاد ةكبش لىل ع آدماتم نوكي

-
- مق:دادعلاىلع دوجوملا قروللا راسم قصللم ىلىلإ هبتنا
 - يندعلا راوللا قرولا هجوم لفسأ قصللملا ةكبش ةيذغت
 - نوليالنا نم عونصملا تباثلا قرولا هجوم قوفو
 - فايلاو راوللا قرولا هجوم ىلع تاقللحلا عوضوم طبضا
 - نأ بجي .يغاربلا دش كعصبإ طقف .قصللملا ةكبش ضرعل
 - هجوم نيب ءادوسلا رعشتسملا ةحتف ربع تاقصللملا رمت
 - ري دتسملا قرولا
 - يساسألا عيجرتلا قصللم ىلع بيولا ةحفص قصللم مق
 - Label Rewinder ىلع دوجوملا
 - ءوه ءوجف ربع رمت يثلا تاقصللملا ددع دادعلا بسحيسي
 - رعشتسملا

فيظنتب مقف ، دعالماظتنا مدع تظحال اذإ:ةظحالما
ليبوربوزيالا لوجك مادختساب يربصلا رعشتسملا

ةيلخادلا ةرئادلا ةيامح
ىلع COUNT-200 و COUNT-100 تاقصللملا تادادع يوتحت
مدختسملل نكمي ءازجأ دجوت ال .ةرئادلا ةيامحل يلخاد زاهج
ي جري ، ةيليغشت لكاشم ثودح ءلاح ي .لخادلاب اهتنايص
ةدعاسملا ىلع لوصحلا LABELMATE ب لاصتالا

В ЕТИКЕТА БЕЗОПАСНОСТТА Е НАШИЯТ ПРИОРИТЕТ НОМЕР ЕДНО. СЛЕДВАЩАТА ИНФОРМАЦИЯ ПРЕДОСТАВЯ НАСОКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ОБОРУДВАНЕ ЗА ЕТИКЕТИ.

Всяка машина може да стане опасна за персонала при неправилна експлоатация или лоша поддръжка. Всички служители, които експлоатират и поддържат оборудването на Labelmate, трябва да са запознати с работата му и да бъдат добре обучени и инструктирани за безопасността. Повечето инциденти могат да бъдат предотвратени чрез информираност за безопасността.

Полагат се всички усилия за проектиране на безопасността при проектирането на оборудването Labelmate в съответствие със стандартите, определени от ANSI и други, които се прилагат при необходимост. Зоните с потенциална опасност са механично и / или електрически защитени. Етикетите за безопасност и табелките с инструкции са видими за оператора и се намират близо до всяка потенциална опасност.

ОБУЧЕНИЕ И ИНСТРУКЦИИ

Отговорност на клиента е да гарантира, че целият персонал, от когото се очаква да работи или поддържа оборудването, ще участва в сесии за обучение и обучение и ще стане обучен оператор. Целият персонал, който експлоатира, инспектира, обслужва или почиства това оборудване, трябва да бъде подходящо обучен за работа и безопасност на машината. ПРЕДИ да работите с това оборудване, прочетете инструкциите за експлоатация в ръководството.

ОБЩА БЕЗОПАСНОСТ

Уверете се, че всички източници на захранване са изключени, когато машината не се използва. Това включва електрическа мощност. Прочетете ръководството за специални инструкции за експлоатация на всяко оборудване. Ръководството за продукта Labelmate е включено в опаковката на продукта и може да бъде намерено на уебсайта www.labelmate.com. Знаете как функционира оборудването и разбирате операционните процеси. Знаете как да изключите оборудването.

Разберете етикетите за безопасност на оборудването. Носете подходящите лични предпазни средства за работата, която ще се изпълнява (ПРИМЕР: предпазни очила, ръкавици, предпазни обувки и др.). Уверете се, че нищо, което носите, не може да попадне в машината. Когато работите върху или около цялото оборудване, избягвайте да носите

широки дрехи, бижута, неограничена дълга коса или каквито и да било свободни вратовръзки, колани, шалове или предмети, които могат да бъдат уловени в движещи се части. Дръжте всички крайници далеч от движещи се части. Заплитането може да причини смърт или тежки наранявания. За ново оборудване проверете напрежението на инсталацията с напрежението, посочено на машината. Електрически спецификации за вашата машина се отпечатва върху етикета със серийния номер на машината. Изисква се правилно заземен електрически съд за безопасна работа, независимо от изискванията за напрежение.

Използвайте оборудването само по предназначение. Пазете работната зона без препятствия, които могат да накарат човек да се препъне или да падне към работеща машина. Пазете пръстите, ръцете или която и да е част от тялото извън машината и далеч от движещи се части, когато машината е работеща.

Всяка машина с движещи се части и / или електрически компоненти може да бъде потенциално опасна, независимо колко функции за безопасност съдържа. Бъдете нащрек и мислете ясно, докато работите или обслужвате оборудването. Бъдете наясно с операциите и персонала във вашето обкръжение. Бъдете внимателни към светлинните индикатори и / или екраните на операторския интерфейс, показани на машината, и знайте как да реагирате.

Не работете с машини, ако сте уморени, емоционално разстроени или под въздействието на наркотици или алкохол. Знайте къде се намира СТАНЦИЯТА ЗА ПЪРВА ПОМОЩ. Въртящите се и движещи се части са опасни. Пазете се от работната зона. Никога не поставяйте чужди предмети в зоната на работа. Използвайте подходящи повдигащи и транспортни устройства за тежко оборудване. Някои видове оборудване могат да бъдат изключително тежки. Трябва да се използва подходящо повдигащо устройство.

Превод на оригиналните инструкции ЗА ВАШИЯ БРОЙ

Вашият брояч на етикети е бързо и лесно решение за преброяване на етикетите на ролка. Уредите C-100, C-100-U, C-200 и C-200-U могат да бъдат поставени на изхода на всеки принтер за етикети.

СЪДЪРЖАНИЕ НА ОПАКОВКАТА

Извадете всички части от транспортния контейнер и проверете съдържанието.

- Ръководство на потребителя (този документ)
- Брояч
- Захранващ модул
- Контролен кабел

Запазете транспортния контейнер и опаковката за съхранение и транспорт.

ОБЩ

- Захранване: Вход 100-240 VAC - 50-60 Hz Изход: 1.5VDC
- Тегло: COUNT-100 : 7,42 kg COUNT-200: 8,13 kg
- Макс. Ширина на ролката на етикета: COUNT-100: 170 mm COUNT-200: 255 mm
- Ограничена гаранция от 2 години, с възможност за удължаване до 5 години, 1 година за захранването

ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ

Този продукт е брояч за етикети. Това е само за преброяване на ролки с етикети в закрито, сухо пространство.

Машината трябва да бъде изключена от контакта преди всяка манипулация

Машината трябва да се използва върху равна повърхност, ако повърхността не е равна, тя трябва да се фиксира с помощта на отворите в основната плоча

Не оставяйте захранващия кабел на брояча в проход.

Околната светлина на работната зона трябва да е достатъчна, за да се избегне всякакъв риск.

Свързването на машината към източника на захранване трябва да спазва местното и европейското законодателство.

ПРИГОТВЯМЕ СЕ ДА ЗАПОЧНЕМ

НАСТРОЙКА: СЪПКА 1

- Включете AC/DC адаптера в подходящ контакт за променлив ток. Включете кабела на AC/DC адаптера към входния жак на захранването в долната част на модула на дисплея на брояча.

ВАЖНО: КАЛИБРИРАНЕ НА ФОТОКЛЕТКАТА

За надеждно преброяване на вашите етикети се препоръчва да калибрирате фотоклетката всеки път, когато сменяте етикетите и/или материала на етикета. Процедурата е лесна:

- Поставете ролка етикети на машината и поставете подложката пред фотоклетката. Уверете се, че етикетите са опънати, когато извършвате калибриране. Зеленият светодиод трябва да светне. Ако не, завъртете потенциометъра, докато светодиодът светне „зелено“. Сега поставете етикет пред фотоклетката, светодиодът трябва да изгасне.

САМО ЗА U-МОДЕЛИ: КАЛИБРАНЕ НА УЛТРАЗВУКОВИЯ СЕНЗОР

- Опънете лентата между подаваща ролка и поемаща ролка
- Натиснете скобата, държаща сензора, възможно най-близо към направляващите валове
- Изберете ултразвуковия сензор с превключвателя на задния панел на брояча
- Отстранете някои етикети и поставете подложна хартия само в процепа на ултразвуковия сензор
- Натиснете едновременно "+" и "-" за 1 секунда, червеният светодиод ще мига
- Бавно преместете мрежата напред-назад 4 до 5 пъти, за да може сензорът да открие етикета и подложката (самообучение)
- Прекратете движещата се мрежа на подложката и натиснете "-" 1 път, всички светодиоди ще изгаснат
- Стартирайте уреда на ниска скорост, жълтият светодиод трябва да мига за всеки открит етикет

НАСТРОЙКА: СЪПКА 2

- Включете контролния кабел (с 3,5 мм щепсели във всеки край) между изходния жак в долната част на модула на дисплея на брояча и жака "EXTERNAL HALT CONTROL" на CAT-3 пренавиващото устройство за етикети.
- Броячът е предварително програмиран като предварително зададен брояч за броене. Натиснете всяка от 6-цифрените цифри за желанния брой. Това е броят на етикетите, които искате да преминете

през сензора за етикети, преди броячът да издаде команда „HALT“ към пренавиващото устройство за етикети CAT-3.

- Издърпайте къса лента от етикети напред-назад през празнината на сензора за етикети и наблюдавайте увеличаването на броя на брояча. Когато бъде достигнат предварително зададеният брой етикети, броячът PC-1 ще издаде команда за спиране, за да спре пренавиването на етикети CAT-3. Натискането на “RESET” ще нулира брояча и ще рестартира CAT-3.
- Вижте включеното подробно ръководство за самия предварително зададен брояч за други опции на брояча.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА БРОЯТА

- Поставете брояча за етикети COUNT-100 или COUNT-200 така, че да е перпендикулярно на лентата за етикети.
- Наблюдавайте етикета за пътя на хартията на плота: Подайте лентата за етикети под металния въртящ се водач за хартия и над найлоновия фиксиран водач за хартия.
- Регулирайте позицията на пръстените на въртящите се и наклонени водачи за хартия спрямо ширината на лентата за етикети. Само с пръсти затегнете винтовете. Етикетите трябва да преминават през черния слот на сензора между кръглите водачи за хартия.
- Прикрепете лентата за етикети към ядрото за пренавиване на етикета на устройството за пренавиване на етикети.
- Броячът ще брой броя на етикетите, преминаващи през въздушната междина на сензора

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако забележите нередовно броене, почистете оптичния сензор с изопропилов алкохол.

ЗАЩИТА НА ВЪТРЕШНА ВЕРИГА

Броячите на етикети COUNT-100 и COUNT-200 имат вътрешно устройство за защита на веригата. Вътре няма части, които може да се обслужват от потребителя. В случай на оперативни проблеми, моля, свържете се с LABELMATE за съдействие.

SIGURNOST JE KOD NAS NA PRVOM MJESTU. SLJEDEĆE INFORMACIJE PRUŽAJU SMJERNICE ZA SIGURNAN RAD S OPREMOM ZA RUKOVANJE ETIKETAMA.

Bilo koji uređaj može postati opasan za operatera, ako se njime ne rukuje pravilno ili ga se loše održava.

Svi zaposlenici koji koriste i održavaju Labelmate opremu trebaju biti upoznati s načinom njenog rada i biti obučeni za rad na siguran način. Većina nesreća može se spriječiti kroz svjesnost o sigurnosti.

Prilikom dizajna Labelmate opreme uloženi su svi naponi u sigurnu izvedbu prema standardima utvrđenim od strane ANSI-a i drugih organizacija, a koji se primjenjuju prema potrebi. Područja potencijalne opasnosti su mehanički i/ili električki zaštićena. Sigurnosne naljepnice i naljepnice s uputama vidljive su operateru i nalaze se u blizini bilo koje potencijalne opasnosti.

OBUKA I UPUTE

Odgovornost je kupca osigurati da svo osoblje od kojeg se očekuje da upravlja ili održava opremu sudjeluje u obukama i podukama te tako postane osposobljeno za rukovanje. Svo osoblje koje rukuje, pregledava, servisira ili čisti opremu mora biti pravilno obučeno za rad na siguran način. PRIJE rada s opremom pročitajte upute za uporabu u priručniku.

OPĆA SIGURNOST

Obavezno isključite sve izvore napajanja kad se uređaj ne koristi. To uključuje električnu energiju.

Pročitajte posebne upute za uporabu pojedinog dijela opreme u priručniku. Priručnik za proizvode Labelmate nalazi se u transportnoj ambalaži i može se naći na web stranici www.labelmate.com. Potrebno je znati kako oprema funkcionira i razumjeti operativne procese.

Potrebno je znati kako isključiti opremu. Potrebno je razumijevanje značenja sigurnosnih naljepnica na opremi. Nosite odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu prema poslu koji se izvodi (npr. zaštita za oči, rukavice, zaštitna obuća itd.). Pazite da se ništa što imate na sebi ne može biti zahvaćeno pokretnim dijelovima opreme.

Kada radite na ili oko opreme izbjegavajte nošenje široke odjeće ili nakita. Povežite dugu kosu i izbjegavajte korištenje kravata, remena, šalova ili predmeta koji se mogu uhvatiti u pokretnim dijelovima. Držite sve ekstremitete podalje od pokretnih dijelova. Zaplitanje može prouzročiti smrt ili teške ozljede.

Za novu opremu provjerite je li napon postrojenja identičan naponu navedenom na uređaju. Električne specifikacije za uređaj su otisnute na oznaci sa serijskim brojem. Za siguran rad bez obzira na napon napajanja potrebna je

pravilno uzemljena električna utičnica. Opremu koristite samo za ono za što je namijenjena. Osigurajte radnu zonu bez prepreka koje bi mogle dovesti do toga da se osoba spotakne ili padne na stroj koji radi. Držite prste, ruke ili bilo koji dio tijela izvan stroja i podalje od pokretnih dijelova kada je stroj operativan. Bilo koji stroj s pokretnim dijelovima i/ili električnim komponentama može biti potencijalno opasan bez obzira na to koliko sigurnosnih mehanizama sadrži. Budite oprezni i jasno razmišljajte dok rukujete ili servisirate opremu. Budite svjesni aktivnosti i osoblja u vašoj okolini. Pazite na svjetlosne dojave uređaja i/ili na poruke na zaslonima korisničkih sučelja te znajte kako na njih reagirati.

Ne radite sa strojevima ako ste umorni, emocionalno uznemireni ili ste pod utjecajem droga ili alkohola. Znajte gdje se nalazi najbliži ormarić s materijalom za PRVU POMOĆ. Rotirajući i pokretni dijelovi su opasni. Držite se podalje od operativnog područja. Nikada ne stavljajte strane predmete u područje rada.

Za podizanje i transport teške opreme koristite odgovarajuće uređaje. Neki komadi opreme mogu biti izuzetno teški. U tom slučaju reba koristiti odgovarajući uređaj za podizanje ili transport.

Prijevod izvornih uputa

O VAŠEM ŠALTU

Vaš brojač naljepnica je brzo i jednostavno rješenje za brojanje naljepnica u roli. Jedinice C-100, C-100-U, C-200 i C-200-U mogu se postaviti na izlaz bilo kojeg pisača naljepnica.

SADRŽAJ PAKIRANJA

Izvadite sve dijelove iz spremnika i provjerite sadržaj.

- Korisnički priručnik (ovaj dokument)
- Brojač
- Modul napajanja
- Upravljački kabel

Zadržite transportni kontejner i ambalažu za skladištenje i transport.

OPĆENITO

- Napajanje: Ulaz 100-240 VAC - 50-60 Hz Izlaz: 1,5VDC
- Težina: COUNT-100 : 7,42 kg COUNT-200: 8,13 kg
- Maks. Širina role naljepnice: COUNT-100: 170 mm COUNT-200: 255 mm
- Ograničeno jamstvo od 2 godine, produljivo na 5 godina, 1 godina na napajanje

VAŽNA INFORMACIJA

Ovaj proizvod je brojač naljepnica. To je samo za brojanje rola naljepnica u zatvorenom, suhom okruženju.

Prije svake manipulacije stroj se mora isključiti iz struje

Stroj se koristi na ravnoj površini, ako površina nije ravna, treba je učvrstiti pomoću rupa na osnovnoj ploči

Ne ostavljajte kabel za napajanje brojača u prolazu.

Ambijentalno svjetlo radnog područja mora biti dovoljno da se izbjegne bilo kakav rizik.

Priključivanje stroja na izvor napajanja mora poštivati lokalne i europske zakone.

POČETAK RADA

POSTAVLJANJE: KORAK 1

- Uključite AC/DC adapter u odgovarajuću AC utičnicu. Priključite kabel AC/DC adaptera u ulaznu utičnicu na dnu modula za prikaz brojača.

VAŽNO: KALIBRACIJA FOTOCELJE

Kako biste pouzdano izbrojali svoje naljepnice, preporuča se kalibrirati fotočeliju kad god mijenjate naljepnice i/ili materijal naljepnica. Postupak je jednostavan:

- Stavite rolu naljepnica na stroj i postavite podlogu ispred fotočelije. Provjerite jesu li naljepnice zategnute tijekom kalibracije. Zeleni LED bi trebao svijetliti. Ako nije, rotirajte potencijometar dok LED ne zasvijetli "zeleno". Sada stavite naljepnicu ispred fotočelije, LED bi se trebao ugasiti.

SAMO U-MODELI: KALIBRACIJA ULTRAZVUČNOG SENZORA

- Zategnite traku između dovodnog i namotnog valjka
- Gurnite držač koji drži senzor što bliže prema osovinama vodilice za kotrljanje

- Odaberite ultrazvučni senzor prekidačem na stražnjoj ploči jedinice brojača
- Uklonite neke naljepnice i stavite podlogu samo u razmak ultrazvučnog senzora
- Pritisnite istovremeno "+" i "-" na 1 sekundu, crvena lampica će treptati
- Polako pomičite mrežu naprijed-natrag 4 do 5 puta kako bi senzor otkrio naljepnicu i podlogu (samoučenje)
- Prekinite pokretnu mrežu na podlozi i pritisnite "-" 1 put, sve će se LED diode isključiti
- Pokrenite jedinicu malom brzinom, žuta lampica bi trebala treptati za svaku otkrivenu naljepnicu

POSTAVLJANJE: KORAK 2

- Priključite upravljački kabel (s utikačima od 3,5 mm na svakom kraju) između izlazne utičnice na dnu modula za prikaz brojača i utičnice "EXTERNAL HALT CONTROL" na CAT-3 premotaču naljepnica.
- Brojač je unaprijed programiran kao unaprijed postavljeni brojač. Pritisnite svaku od 6 znamenki za željeni broj. Ovo je broj naljepnica koji želite proći kroz senzor naljepnica prije nego brojač izda naredbu "HALT" CAT-3 premotaču naljepnica.
- Povucite kratku traku naljepnica naprijed-natrag kroz otvor senzora naljepnica i promatrajte kako se broj na brojaču povećava. Kada se dosegne unaprijed postavljeni broj naljepnica, PC-1 brojač će izdati naredbu za zaustavljanje za zaustavljanje CAT-3 premotača naljepnica. Pritiskom na "RESET" poništiti će se broj i ponovno pokrenuti CAT-3.
- Pogledajte priloženi detaljni priručnik za sam unaprijed postavljeni brojač za druge opcije brojača.

UPOTREBA BROJAČA

- Postavite brojač naljepnica COUNT-100 ili COUNT-200 tako da bude okomit na traku naljepnica.
- Promatrajte oznaku putanje papira na pultu: Provucite traku naljepnica ispod metalne rotirajuće vodilice papira i preko najlonske fiksirane vodilice papira.
- Prilagodite položaj prstenova na rotirajućim i fiksiranim vodilicama papira prema širini vaše mreže naljepnica. Vijke zategnite samo prstima. Naljepnice moraju proći kroz crni otvor senzora između okruglih vodilica papira.
- Pričvrstite traku za naljepnice na jezgu za premotavanje naljepnica na premotaču naljepnica.
- Brojač će izbrojati broj naljepnica koje prolaze kroz zračni razmak senzora

NAPOMENA: Ako primijetite nepravilno brojanje, očistite optički senzor izopropil alkoholom.

ZAŠTITA UNUTARNJEG KRUGA

Brojači naljepnica COUNT-100 i COUNT-200 imaju interni uređaj za zaštitu strujnog kruga. Unutra nema dijelova koje može servisirati korisnik. U slučaju operativnih problema, kontaktirajte LABELMATE za pomoć.

U LABELMATE JE BEZPEČNOST NAŠÍ PRIORITOU ČÍSLO JEDNA. NÁSLEDUJÍCÍ INFORMACE POSKYTUJÍ POKYNY PRO BEZPEČNOST PŘI POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ LABELMATE.

Při nesprávném provozu nebo špatné údržbě se může každý stroj stát nebezpečným pro personál. Všichni zaměstnanci obsluhující a udržující zařízení Labelmate by měli být obeznámeni s jeho provozem a měli by být důkladně proškoleni a poučeni o bezpečnosti. Většine nehod lze předcházet prostřednictvím povědomí o bezpečnosti. Bylo vyvinuto veškeré úsilí k zavedení bezpečnosti do návrhu zařízení Labelmate podle norem stanovených ANSI a dalšími, které se podle potřeby používají. Místa s potenciálním nebezpečím jsou chráněna mechanicky a / nebo elektricky. Bezpečnostní štítky a štítky s pokyny jsou viditelné pro obsluhu a jsou umístěny v blízkosti potenciálního nebezpečí.

ŠKOLENÍ A POKYNY

Je odpovědností zákazníka zajistit, aby se veškerý personál, od kterého se očekává, že bude zařízení obsluhovat nebo udržovat, zúčastnil školení a instruktáží a stal se proškoleným operátorem. Veškerý personál obsluhující, kontrolující, provádějící údržbu nebo čištění tohoto zařízení musí být řádně vyškolen v provozu a bezpečnosti stroje. PŘED uvedením tohoto zařízení do provozu si přečtěte provozní pokyny v příručce.

OBEČNÁ BEZPEČNOST

Pokud stroj nepoužíváte, ujistěte se, že jsou vypnuty všechny zdroje napájení. To zahrnuje elektrickou energii. Přečtěte si v příručce veškeré speciální provozní pokyny pro každé zařízení. Příručka k produktu Labelmate je součástí balení produktu a je k dispozici na webových stránkách www.labelmate.com Zjistěte, jak zařízení funguje, a pochopte provozní procesy. Zjistěte, jak vypnout zařízení. Pochopte bezpečnostní štítky zařízení

Při provádění práce noste vhodné osobní ochranné prostředky (EX: ochrana očí, rukavice, bezpečnostní obuv atd.). Zajistěte, aby se na stroji nemohlo zachytit nic, co máte na sobě. Při práci na veškerém vybavení nebo v jeho okolí se vyvarujte volného oděvu, šperků, nevázaných dlouhých vlasů nebo volných kravát, opasků, šátků nebo předmětů, které by se mohly zachytit v pohyblivých částech. Udržujte všechny končetiny v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Zapletení může způsobit smrt nebo vážné zranění. U nového zařízení zkontrolujte napětí zařízení s napětím uvedeným na stroji. Elektrické specifikace pro vaše zařízení je vytištěno na štítku se sériovým číslem zařízení. Je vyžadována řádně uzemněná elektrická zásuvka pro bezpečný provoz bez ohledu na požadavky na napětí.

Zařízení používejte pouze k určenému účelu. Udržujte provozní zónu bez překážek, které by mohly způsobit zakopnutí nebo spadnutí osoby k obsluhujícímu stroji. Pokud je stroj v provozu, udržujte prsty, ruce nebo jakoukoli část těla mimo stroj a v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí provozní.

Jakýkoli stroj s pohyblivými částmi a / nebo elektrickými součástmi může být potenciálně nebezpečný bez ohledu na to, kolik bezpečnostních prvků obsahuje. Při provozu nebo údržbě zařízení buďte ostražití a myslete jasně. Buďte si vědomi provozu a personálu ve vašem okolí. Dávejte pozor na kontrolky a / nebo obrazovky rozhraní obsluhy zobrazené na stroji a vězte, jak reagovat. Neobsluhujte stroje, pokud jste unavení, emocionálně vyčerpaní nebo pod vlivem drog nebo alkoholu. Zjistěte, kde se nachází BEZPEČNOSTNÍ STANICE PRVNÍ POMOCI.

Rotující a pohyblivé části jsou nebezpečné. Udržujte mimo pracovní oblast. Do prostoru obsluhy nikdy nevkládejte žádné cizí předměty. U těžkých zařízení používejte vhodná zvedací a přepravní zařízení. Některé typy zařízení mohou být extrémně těžké. Mělo by být použito vhodné zvedací zařízení.

Překlad původního návodu

O VAŠÍ POČÍTAČI

Počítadlo štítků je rychlé a snadné řešení pro počítání štítků na roli. Jednotky C-100, C-100-U, C-200 a C-200-U lze umístit na výstup jakékoli tiskárny štítků.

OBSAH BALENÍ

Vyjměte všechny díly z přepravního obalu a zkontrolujte obsah.

- Uživatelská příručka (tento dokument)
- Jednotka počítadla
- Modul napájecího zdroje
- Ovládací kabel

Uchovejte přepravní obal a obal pro skladování a přepravu.

VŠEOBECNÉ

- Napájení : Vstup 100-240 VAC - 50-60 Hz Výstup: 1,5VDC
- Hmotnost: COUNT-100 : 7,42 kg COUNT-200: 8,13 kg
- Max. Šířka role štítku: COUNT-100: 170 mm COUNT-200: 255 mm
- Omezená záruka 2 roky s možností prodloužení na 5 let, 1 rok na napájecí zdroj

DŮLEŽITÁ INFORMACE

Tento produkt je počítadlo etiket. Slouží pouze k počítání rolí etiket ve vnitřním suchém prostředí.

Před jakoukoliv manipulací je nutné stroj odpojit ze zásuvky. Stroj je určen k použití na rovném povrchu, pokud povrch není rovný, je třeba jej upevnit pomocí otvorů v základní desce.

Nenechávejte napájecí kabel pultu v průchodu.

Okolní osvětlení pracovní oblasti musí být dostatečné, aby se zabránilo jakémukoli riziku.

Připojení stroje ke zdroji energie musí respektovat místní a evropskou legislativu.

ZAČÍNÁME

NASTAVENÍ: KROK 1

- Zapojte AC/DC adaptér do vhodné elektrické zásuvky. Zapojte kabel AC/DC adaptéru do vstupního konektoru napájení na spodní straně modulu čítače.

DŮLEŽITÉ: KALIBRACE FOTOBUNĚK

Pro spolehlivé počítání vašich štítků se doporučuje kalibrovat fotobuňku vždy, když měníte štítky a/nebo materiál štítků. Postup je snadný:

- Vložte roli štítků do zařízení a umístěte podkladový papír před fotobuňku. Při kalibraci se ujistěte, že jsou štítky napnuté. Zelená LED by se měla rozsvítit. Pokud ne, otáčejte potenciometrem, dokud se LED nerozsvítí „zeleně“. Nyní umístěte štítek před fotobuňku, LED by měla zhasnout.

POUZE U-MODELY: KALIBRACE ULTRAZVUKOVÉHO SNÍMAČE

- Napněte pás mezi zásobním válcem a navíjecím válcem
- Držák držící snímač zatlačte co nejbližší k hřídelím

valivých vodičků

- Vyberte ultrazvukový senzor pomocí spínače na zadním panelu počítadla
- Odstraňte některé štítky a umístěte podkladový papír pouze do mezery v ultrazvukovém senzoru
- Stiskněte současně „+“ a „-“ na 1 sekundu, červená LED bude blikat
- Pomalu pohybujte pásem tam a zpět 4x až 5x, aby senzor detekoval štítek a podklad (samoučení)
- Ukončete pohybující se pás na podložce a stiskněte 1x „-“, všechny LED zhasnou
- Spusťte jednotku na nízkou rychlost, žlutá kontrolka by měla blikat při každém detekovaném štítku

NASTAVENÍ: KROK 2

- Zapojte ovládací kabel (s 3,5 mm konektory na každém konci) mezi výstupní konektor na spodní straně modulu čítače a konektor „EXTERNAL HALT CONTROL“ na navíječi štítků CAT-3.
- Čítač je předem naprogramován jako přednastavený čítač. Stiskněte každou ze 6 číslic pro požadovaný počet. Toto je počet štítků, které si přejete projít snímačem štítků, než počítadlo vydá příkaz „HALT“ navíječi štítků CAT-3.
- Protáhněte krátký proužek štítků tam a zpět mezerou snímače štítků a sledujte, jak se počítadlo zvyšuje. Když je dosaženo přednastaveného počtu štítků, počítadlo PC-1 vydá příkaz k zastavení, aby se navíječ štítků CAT-3 zastavil. Stisknutím „RESET“ vynulujete počítání a restartujete CAT-3.
- Další možnosti čítače naleznete v příloženém podrobném návodu k samotnému přednastavenému čítači.

POUŽITÍ POČÍTAČE

- Umístěte počítadlo štítků COUNT-100 nebo COUNT-200 tak, aby bylo kolmé na pás štítků.
- Sledujte štítek dráhy papíru na počítadle: Zaveďte pás štítků pod kovové otočné vodítko papíru a přes nylonové pevné vodítko papíru.
- Upravte polohu kroužků na rotujících a napjatých vodičcích papíru na šířku pásu štítků. Šrouby utahujte pouze prsty. Štítky musí procházet černým otvorem senzoru mezi kulatými vodičky papíru.
- Připevněte pás štítků k jádru navíjení štítků na navíječi štítků.
- Počítadlo bude počítat počet štítků procházejících vzduchovou mezerou snímače

POZNÁMKA: Pokud pozorujete nepravdivé počítání, vyčistěte optický senzor izopropylalkoholem.

VNITŘNÍ OCHRANA OKRUHU

Čítače štítků COUNT-100 a COUNT-200 mají vnitřní zařízení pro ochranu obvodu. Uvnitř nejsou žádné díly opravitelné uživatelem. V případě provozních problémů se prosím obraťte na LABELMATE s žádostí o pomoc.

HOS LABELMATE ER SIKKERHED VORES HØJESTE PRIORITET. FØLGENDE INFORMATION GIVER RETNINGSLINJER FOR SIKKERHED VED BRUG AF LABELMATE-UDSTYR.

Ethvert stykke maskine kan blive farligt for personale, når det anvendes forkert eller dårligt vedligeholdt.

Alle medarbejdere, der betjener og vedligeholder Labelmate-udstyr, skal være fortrolige med dets drift og bør være grundigt uddannet og instrueret i sikkerhed.

De fleste ulykker kan forebygges gennem sikkerhedsbevidsthed.

Der er gjort en stor indsats for at konstruere sikkerhed i designet af Labelmate-udstyr i henhold til standarder, der er angivet af ANSI og andre, der gælder efter behov. Områder med potentiel fare er mekanisk og / eller elektrisk beskyttet. Sikkerhedsmærkater og instruktionsmærkater er synlige for operatøren og ligger i nærheden af enhver potentiel fare.

UDDANNELSE OG INSTRUKTIONER

Det er kundens ansvar at sikre, at alt personale, der forventes at betjene eller vedligeholde udstyret deltager i trænings- og instruktionssessioner og bliver uddannede operatører. Alt personale, der betjener, inspicerer, servicerer eller rengør dette udstyr, skal være uddannet korrekt i drift og maskinsikkerhed. FØR du bruger dette udstyr, skal du læse betjeningsvejledningen i manualen.

GENEREL SIKKERHED

Sørg for, at alle strømkilder er slukket, når maskinen ikke er i brug. Dette inkluderer elektrisk strøm.

Læs vejledningen for at få specielle driftsinstruktioner for hvert udstyr. Labelmate-produktmanualen er inkluderet i produktemballagen og kan findes på webstedet www.labelmate.com. Vide, hvordan udstyret fungerer, og forstå driftsprocesserne. Vide, hvordan du lukker udstyret. Forstå udstyrets sikkerhedsmærkater

Bær passende personlige værnemidler til det arbejde, der skal udføres (EX: øjenbeskyttelse, handsker, sikkerhedssko osv.). Sørg for, at intet, du har på, kan blive fanget i maskinen.

Undgå at bære løst tøj, smykker, uhæmmet langt hår eller løse bånd, bæltter, tørklæder eller genstande, der kan sidde fast i bevægelige dele, når du arbejder på eller omkring alt udstyr. Hold alle ekstremiteter væk fra bevægelige dele.

Forvikling kan forårsage død eller alvorlig personskade.

For nyt udstyr skal du kontrollere anlægsspændingen med den spænding, der er angivet på maskinen. Elektriske specifikationer til din maskine er trykt på maskinens serienummer. En korrekt jordet elektrisk stikkontakt er påkrævet

til sikker drift uanset spændingskrav. Brug kun udstyret til

det tilsigtede formål. Hold driftszonen fri for forhindringer, der kan få en person til at snuble eller falde mod en betjeningsmaskine.

Hold fingre, hænder eller andre dele af kroppen ud af maskinen og væk fra bevægelige dele, når maskinen er i drift. Enhver maskine med bevægelige dele og / eller elektriske komponenter kan være potentielt farlig, uanset hvor mange sikkerhedsfunktioner den indeholder. Vær opmærksom og tænk klart, mens du betjener eller servicerer udstyret. Vær opmærksom på operationer og personale i dine omgivelser. Vær opmærksom på indikatorlamper og / eller brugergrænsefladesskærme, der vises på maskinen, og ved, hvordan du skal reagere. Brug ikke maskiner, hvis du er træt, følelsesmæssig nød eller under indflydelse af stoffer eller alkohol. Ved, hvor FØRSTEHJÆLPSSIKKERHEDSSTATIONEN er placeret. Roterende og bevægelige dele er farlige. Hold fri for driftsområdet. Sæt aldrig fremmedlegemer i driftsområdet. Brug korrekt løfte- og transportudstyr til tungt udstyr. Nogle typer udstyr kan være ekstremt tunge. Der skal anvendes et passende løfteudstyr.

Oversættelse af den originale vejledning OM DIN tæller

Din etikettæller er en hurtig og nem løsning til at tælle etiketterne på en rulle. C-100, C-100-U, C-200 og C-200-U enhederne kan placeres ved udgangen af enhver etiket-printer.

EMBALLAGENS INDHOLD

Fjern alle dele fra forsendelsesbeholderen, og kontroller indholdet.

- Brugermanual (dette dokument)
- Tællerenhed
- Strømforsyningsmodul
- Styrekabel

Opbevar forsendelsesbeholderen og emballagen til opbevaring og transport.

GENEREL

- Strømforsyning: Indgang 100-240 VAC - 50-60 Hz
Udgang: 1,5VDC
- Vægt: COUNT-100: 7,42 kg COUNT-200: 8,13 kg
- Maks. Etiketrullebredde: COUNT-100: 170 mm
COUNT-200: 255 mm
- Begrænset garanti på 2 år, kan forlænges til 5 år, 1 år på strømforsyningen

VIGTIG INFORMATION

Dette produkt er en etikettæller. Det er kun til at tælle ruller med etiketter i et indendørs, tørt miljø.

Maskinen skal tages ud af stikkontakten før enhver manipulation

Maskinen skal bruges på en flad overflade, hvis overfladen ikke er flad, skal den fastgøres ved hjælp af hullerne i bundpladen

Efterlad ikke tællerens strømkabel i en passage.

Det omgivende lys i arbejdsområdet skal være tilstrækkeligt til at undgå enhver risiko.

Tilslutning af maskinen til strømkilden skal overholde lokal og europæisk lovgivning.

KOM I GANG

OPSÆTNING: TRIN 1

- Sæt AC/DC-adapteren i en passende stikkontakt. Sæt ledningen på AC/DC-adapteren i strømindgangsstikket i bunden af tællerdisplaymodulet.

VIGTIGT: KALIBRERING AF FOTOCELLEN

For pålideligt at tælle dine etiketter, anbefales det at kalibrere fotocellen, når du skifter etiketter og/eller etiketmateriale. Fremgangsmåden er nem:

- Læg en etiketrulle på maskinen og placer bagsidepapiret foran fotocellen. Sørg for, at etiketterne er spændte, når du udfører kalibreringen. Den grønne LED skal lyse. Hvis ikke, drej potentiometeret, indtil LED lyser "grønt". Sæt nu en etiket foran fotocellen, LED'en skal slukke.

KUN U-MODELLER: KALIBRERING AF ULTRALYDSENSOREN

- Spænd banen mellem forsyningsrulle og oprullerulle

- Skub beslaget, der holder sensoren, så tæt som muligt mod de rullende styreaksler
- Vælg ultralydssensoren med kontakten på bagpanelet af tællerenheden
- Fjern nogle etiketter, og anbring kun bagsidepapir i mellemrummet på ultralydssensoren
- Tryk på "+" & "-" samtidigt i 1 sek., den røde lysdiode vil blinke
- Flyt langsomt banen frem og tilbage 4 til 5 gange for at sensoren kan registrere etiketten og bagsiden (selvlærende)
- Afslut bevægende web på bagsiden og tryk "-" 1 gang, alle lysdioder slukker
- Start enheden ved lav hastighed, den gule lysdiode skal blinke for hver registreret etiket

OPSÆTNING: TRIN 2

- Sæt kontrolkablet (med 3,5 mm stik i hver ende) mellem udgangsstikket i bunden af tællerdisplaymodulet og "EXTERNAL HALT CONTROL"-stikket på CAT-3 Label Rewinder.
- Tælleren er forprogrammeret som en forudindstillet tæller. Tryk på hvert af de 6 cifre for den ønskede optælling. Dette er antallet af etiketter, du ønsker at passere gennem etiketsensoren, før tælleren udsender en "HALT"-kommando til CAT-3 Label Rewinder.
- Træk en kort stribe etiketter frem og tilbage gennem Label Sensor Gap, og observer, at antallet på tælleren stiger. Når det forudindstillede antal etiketter er nået, udsender PC-1-tælleren en stopkommando, så CAT-3-etiketteoprulleren stopper. Et tryk på "RESET" vil nulstille tælleren og genstarte CAT-3.
- Se den medfølgende detaljerede manual til selve den forudindstillede tæller for andre tællermuligheder.

BRUG AF TÆLLER

- Placer COUNT-100 eller COUNT-200 etikettælleren, så den er vinkelret på etiketbanen.
- Se papirstietiketten på tælleren: Før etiketbanen under det roterende metalpapirstyr og over det faste nylonpapirstyr.
- Juster placeringen af ringene på de roterende og cirkulerende papirstyr til bredden af din etiketbane. Stram kun skruerne med fingrene. Etiketterne skal passere gennem den sorte sensoråbning mellem de runde papirstyr.
- Fastgør etiketbanen til etiketoprulningskernen på etiketoprulleren.
- Tælleren tæller antallet af etiketter, der passerer gennem sensorens luftspalte

BEMÆRK: Hvis du observerer uregelmæssig tælling, skal du rengøre den optiske sensor med isopropylalkohol.

BESKYTTELSE AF INTERN KREDSLAG

COUNT-100 og COUNT-200 etikettællere har en intern enhed til kredsløbsbeskyttelse. Der er ingen dele indeni, der kan repareres af brugeren. I tilfælde af driftsproblemer, kontakt venligst LABELMATE for at få hjælp.

LABELMATES ON OHUTUS MEIE PRIORITEET NUMBER ÜKS. JÄRGNEV TEAVE ANNAB JUHISEID OHUTUSE KOHTA LABELMATE SEADMETE KASUTAMISEL.

Mis tahes masin võib ebaõige kasutamise või halva hoolduse korral personalile ohtlikuks muutuda. Kõik töötajad, kes käitavad ja hooldavad Labelmate seadmeid, peaksid olema kursis nende tööga ning olema põhjalikult koolitatud ja ohutusalased juhised. Enamik õnnetusi on ohutusteadlikkuse abil välditavad. Labelmate'i seadmete kujundamisel on tehtud kõik endast olenev, et ANSI ja teiste vajadusel kehtivate standardite kohaselt oleks ohutu. Potentsiaalse ohuga piirkonnad on mehaaniliselt ja / või elektriliselt kaitstud. Ohutussildid ja juhendid on operaatorile nähtavad ning asuvad võimalike ohtude lähedal.

KOOLITUS JA JUHEND

Kliendi kohustus on tagada, et kõik töötajad, kes eeldatavasti seadmeid käsitsevad või hooldavad, osaleksid koolitustel ja juhendamistel ning saaksid koolitatud operaatoriteks. Kogu seda seadet käitav, kontrolliv, hooldav või puhastav personal peab olema nõuetekohaselt koolitatud töö ja masina ohutuse osas. ENNE selle seadme kasutamist lugege kasutusjuhendis olevaid kasutusjuhendeid.

ÜLDINE OHUTUS

Veenduge, et kõik toiteallikad on välja lülitatud, kui masinat ei kasutata. See hõlmab elektrienergiat. Iga seadme jaoks leiate kasutusjuhendist spetsiaalsed kasutusjuhendid. Labelmate toote kasutusjuhend on toote pakendis ja selle leiate veebisaidilt www.labelmate.com. Teadke, kuidas seade töötab, ja mõistke tööprotsesse. Tea, kuidas seadmed välja lülitada. Mõistke seadme ohutussilte. Kandke täidetava töö jaoks sobivaid isikukaitsevahendeid (NÄITA: silmakaitse, kindad, turvajalatsid jne). Veenduge, et miski, mida te kannate, ei saaks masinasse jääda.

Kõigi seadmete peal või nende ümber töötades vältige lahtiste rõivaste, ehete, pikkade juusteta juuste või liikuvate osade külge kinni jäävate sidemete, vööde, sallide või esemete kandmist. Hoidke kõiki jäsemeid liikuvate osade eest. Segadus võib põhjustada surma või raskeid vigastusi. Uute seadmete puhul kontrollige tehase pinget masinal määratud pingega. Elektrilised spetsifikatsioonid

teie masin on trükitud seadme seerianumbri sildile. Vaja on korralikult maandatud elektrit ohutuks kasutamiseks sõltumata pingenõuetest. Kasutage seadet ainult ettenähtud otstarbel. Hoidke töötsoon vaba takistustest, mis võivad põhjustada

inimese komistamise või kukkumise töötava masina poole. Hoidke sõrmi, käsi või mõnda kehaosa masinast eemal ja liikuvate osade eest, kui masin on tegutsevad. Iga liikuvate osade ja / või elektriliste komponentidega masin võib olla potentsiaalselt ohtlik, hoolimata sellest, kui palju turvaelemente see sisaldab. Seadmete käitamise või hooldamise ajal olge tähelepanelik ja mõelge selgelt. Ole teadlik oma ümbrusko na operatsioonidest ja personalist. Olge tähelepanelik masinas kuvatavate märgutulede ja / või kasutajaliidese ekraanide suhtes ning osake reageerida. Ärge kasutage masinaid, kui olete väsinud, emotsionaalselt kannatanud või narkootikumide või alkoholi mõju all. Tea, kus asub ESMAABI OHUTUSJAAM. Pöörlevad ja liikuvad osad on ohtlikud. Hoidke tegevuspiirkonnast eemal. Ärge kunagi pange tööpiirkonda võõrkehi. Kasutage raskete seadmete korralikke tõste- ja transpordivahendeid. Mõni tüüpi varustus võib olla väga raske. Kasutada tuleks sobivat tõsteseadet.

Algsete juhiste tõlge

TEIE LOTI KOHTA

Teie etikettide loendur on kiire ja lihtne lahendus rullil olevate siltide loendamiseks. Seadmeid C-100, C-100-U, C-200 ja C-200-U saab paigutada mis tahes etiketiprinteri väljundisse.

PAKENDI SISU

Eemaldage konteinerist kõik osad ja kontrollige sisu.

- Kasutusjuhend (see dokument)
- Loendur
- Toitemoodul
- Juhtkaabel

Säilitage transpordikonteiner ja pakend ladustamiseks ja transportimiseks.

ÜLDINE

- Toiteallikas : sisend 100-240 VAC - 50-60 Hz Väljund: 1,5 VDC
- Kaal: COUNT-100 : 7,42 kg COUNT-200: 8,13 kg
- Max. Sildi rulli laius: COUNT-100: 170 mm COUNT-200: 255 mm
- Piiratud garantii 2 aastat, pikendatav 5 aastani, toiteploki 1 aasta

TÄHTIS TEAVE

See toode on etikettide loendur. See on mõeldud ainult sildirullide loendamiseks kuivas sisekeskkonnas. Enne mis tahes manipuleerimist tuleb masin vooluvõrgust lahti ühendada. Masinat tuleb kasutada tasasel pinnal, kui pind ei ole tasane, tuleb see kinnitada alusplaadi aukudega. Ärge jätke leti toitekaablit vahekaiku. Ohu vältimiseks peab tööpiirkonna valgus olema piisav. Masina ühendamisel toiteallikaga tuleb järgida kohalikke ja Euroopa seadusi.

ALUSTAMINE

SEADISTAMINE: SAMM 1

- Ühendage AC/DC adapter sobivasse vahelduvvoolu pistikupessa. Ühendage vahelduvvoolu-/alalisvooluadapteri juhe loenduri kuvamooduli allosas asuvasse toitesisendi pistikupessa.

TÄHTIS: FOTOSELLI KALIBREERIMINE

Siltide usaldusväärseks loendamiseks on soovitatav fotosilm kalibreerida alati, kui vahetate silte ja/või etiketmaterjali. Protseduur on lihtne:

- Laadige masinasse rull silte ja asetage aluspaber fotosilmi ette. Kalibreerimisel veenduge, et sildid on pingutatud. Roheline LED-tuli peaks põlema. Kui ei, siis pöörake potentsiomeetrit, kuni LED süttib roheliselt. Nüüd pange fotoelemendi ette silt, LED peaks kustuma.

AINULT U-MUDELID: ULTRAHELIANDURI KALIBREERIMINE

- Pingutage võrk toiterulli ja vastuvõturulli vahel

- Lükake andurit hoidev kronstein veerevate juhtvõllide suunas võimalikult lähedale
- Valige loenduri tagapaneelil oleva lüliti abil ultraheliandur
- Eemaldage mõned sildid ja asetage tagapaber ainult ultrahelianduri pilusse
- Vajutage "+" ja "-" üheaegselt 1 sekundi jooksul, punane LED-tuli hakkab vilkuma
- Liigutage võrku aeglaselt 4–5 korda edasi-tagasi, et andur tuvastaks sildi ja aluspinna (iseõpetus)
- Lõpetage liikumine tagaküljel ja vajutage 1 kord "-", kõik valgusdiodid kustuvad
- Käivitage seade aeglasel kiirusel, kollane LED peaks vilkuma iga tuvastatud sildi korral

SEADISTAMINE: SAMM 2

- Ühendage juhtkaabel (3,5 mm pistikutega mõlemas otsas) loenduri kuvamooduli põhjas oleva väljundpistikuga ja CAT-3 sildikerimise pesa „EXTERNAL HALT CONTROL” vahele.
- Loendur on eelprogrammeeritud eelseadistatud loenduriks. Soovitud arvu saamiseks vajutage iga 6-kohalist numbrit. See on siltide arv, mille soovite sildianduri kaudu läbida, enne kui loendur annab CAT-3 sildi tagasikerijale käsu "HALT".
- Tõmmake lühike sildiriba edasi-tagasi läbi etiketianduri pilu ja jälgige loenduri arvu suurenemist. Kui eelseadistatud siltide arv on saavutatud, annab PC-1 loendur peatamiskäsu, et CAT-3 sildi tagasikerimine peatuks. Nupu "RESET" vajutamine lähtestab loenduse ja taaskäivitab CAT-3.
- Teiste loenduri valikute kohta vaadake eelseadistatud loenduri enda üksikasjalikku juhendit.

LOENDI KASUTAMINE

- Asetage COUNT-100 või COUNT-200 sildiloendur nii, et see oleks risti sildivõrguga.
- Jälgige letil olevat paberitee silti: Söötke sildileht metallist pöörleva paberijuhiku alla ja nailonist fikseeritud paberijuhiku kohale.
- Reguleerige rõngaste asend pöörlevatel ja paberijuhikutel vastavalt oma sildivõrgu laiusele. Pingutage kruvisid ainult sõrmega. Sildid peavad läbima ümmarguste paberijuhikute vahel oleva musta anduri pilu.
- Kinnitage sildivõrk etiketi tagasikerimise südamikülg.
- Loendur loendab anduri õhupilu läbivate siltide arvu

MÄRKUS. Kui märkate ebaühtlast loendamist, puhastage optilist andurit isopropüülalkoholiga.

SISEMÜÜKIKAITSE

COUNT-100 ja COUNT-200 siltide loenduritel on sisemine seade vooluahela kaitseks. Sees ei ole kasutaja poolt hooldatavaid osi. Tööprobleemide korral võtke abi saamiseks ühendust ettevõttega LABELMATE.

LABELMATESSA TURVALLISUUS ON ENSISIJAINEN TAVOITTEEMME. SEURAAVAT TIEDOT TARJOAVAT TURVALLISUUTTA KOSKEVIA OHJEITA KÄYTETTÄESSÄ TARRALAITTEITA.

Mikä tahansa koneesta voi tulla vaarallinen henkilöstölle, jos sitä käytetään väärin tai huolletaan huonosti. Kaikkien Labelmate-laitteita käyttävien ja ylläpitävien työntekijöiden tulee olla perehtyneitä niiden toimintaan, heidät on koulutettava ja opastettava turvallisuuteen. Suurin osa onnettomuuksista voidaan estää turvallisuustietoisuuden avulla. Labelmate-laitteiden suunnittelussa on pyritty kaikin tavoin suunnittelemaan turvallisuus ANSI: n ja muiden tarvittaessa soveltamien standardien mukaisesti. Mahdolliset vaara-alueet on suojattu mekaanisesti ja / tai sähköisesti. Turvallisuustarrat ja ohjetarrat ovat käyttäjän nähtävissä ja lähellä mahdollisia vaaroja.

KOULUTUS JA OHJEET

Asiakkaan vastuulla on varmistaa, että kaikki henkilöstö, jonka odotetaan käyttävän tai ylläpitävän laitetta, osallistuu koulutuksiin ja kouluttajiksi. Kaikkien tätä laitetta käyttävien, tarkastavien, huoltavien tai puhdistavien henkilöstön on oltava asianmukaisesti koulutettu käytön ja koneturvallisuuden suhteen. Lue käyttöoppaasta ENNEN tämän laitteen käyttöä.

YLEINEN TURVALLISUUS

Varmista, että kaikki virtalähteet on kytketty pois päältä, kun konetta ei käytetä. Tämä sisältää sähkövirran. Lue kunkin laitteen erityiset käyttöohjeet käyttöoppaasta. Labelmate-tuotekäsikirja sisältyy tuotteen pakkaukseen ja löytyy verkkosivustolta www.labelmate.com Tiedä laitteen toiminta ja ymmärrä käyttöprosessit. Osaa sammuttaa laitteet. Ymmärrä laitteen turvatarrat Käytä suoritettavaan työhön soveltuvia henkilökohtaisia suojavarusteita (esim. Silmiensuojaimet, käsineet, turvakengät jne.). Varmista, että mikään käyttämästäsi ei pääse kiinni koneeseen.

Kun työskentelet kaikkien laitteiden parissa tai niiden ympärillä, vältä löysiä vaatteita, koruja, pitkiä hiuksia tai irrallisia siteitä, vöitä, huiveja tai esineitä, jotka voivat tarttua liikkuviin osiin. Pidä kaikki raajat kaukana liikkuvista osista. Takertuminen voi aiheuttaa kuoleman tai vakavan loukkaantumisen. Tarkista uusien laitteiden jännite koneessa määritetyllä jännitteellä. Sähkön tekniset tiedot koneesi on painettu laitteen sarjanumerotunnisteeseen. Tarvitaan oikein maadoitettu sähköliitäntä turvalliseen käyttöön jännitevaatimuksista riippumatta.

Käytä laitetta vain sen käyttötarkoitukseen. Pidä käyttöalue vapaa esteistä, jotka voivat aiheuttaa henkilön kompastumisen tai putoamisen kohti käyttävää konetta.

Pidä sormet, kädet tai mikä tahansa ruumiinosa poissa koneesta ja kaukana liikkuvista osista, kun kone on toiminnassa. Mikä tahansa kone, jossa on liikkuvia osia ja / tai sähkökomponentteja, voi olla vaarallinen riippumatta siitä, kuinka monta turvaominaisuutta se sisältää. Pysy valppaana ja ajattele selkeästi laitetta käyttäessäsi tai huollettaessa. Ole tietoinen ympäristösi toiminnasta ja henkilökunnasta. Ole tarkkaavainen koneessa näkyviin merkkivaloihin ja / tai käyttöliittymänäyttöihin ja osaa vastata. Älä käytä koneita, jos olet väsynyt, henkisesti ahdistunut tai huumeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena. Tiedä missä ENSIAPUTURVALLISUUSASEMA sijaitsee. Pyörivät ja liikkuvat osat ovat vaarallisia. Pidä poissa toiminta-alueelta. Älä koskaan laita mitään vieraita esineitä toiminta-alueelle. Käytä asianmukaisia raskaiden laitteiden nosto- ja kuljetuslaitteita. Jotkin laitetypit voivat olla erittäin raskaita. Käytä asianmukaista nostolaitetta.

Alkuperäisten ohjeiden käännös

TIETOJA LASKUSTASI

Tarralaskuri on nopea ja helppo ratkaisu rullalle olevien tarrojen laskemiseen. C-100-, C-100-U- ja C-200-yksiköt voidaan sijoittaa minkä tahansa tarratulostimen lähtöön.

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

Poista kaikki osat kuljetussäiliöstä ja tarkista sisältö.

- Käyttöopas (tämä asiakirja)
- Laskuriyksikkö
- Virtalähdemoduuli
- Ohjauskaapeli

Säilytä kuljetussäiliö ja pakkaus säilytystä ja kuljetusta varten.

YLEISTÄ

- Virtalähde: Tulo 100-240 VAC - 50-60 Hz Lähtö: 1,5VDC
- Paino: COUNT-100 : 7,42 kg COUNT-200: 8,13 kg
- Max. Tarrarullan leveys: COUNT-100: 170 mm COUNT-200: 255 mm
- Rajoitettu takuu 2 vuotta, laajennettavissa 5 vuoteen, 1 vuosi virtalähteelle

TÄRKEÄÄ TIETOA

Tämä tuote on etikettilaskuri. Se on vain tarrarullien laskeminen kuivassa sisäympäristössä.

Kone on irrotettava pistorasiasta ennen minkäänlaista käsittelyä

Konetta tulee käyttää tasaisella alustalla, jos pinta ei ole tasainen, se tulee kiinnittää pohjalevyssä olevilla reikillä Älä jätä tiskin virtajohtoa käytävään.

Työalueen ympäristön valon on oltava riittävä riskien välttämiseksi.

Koneen liittämisessä virtalähteeseen on noudatettava paikallisia ja eurooppalaisia lakeja.

PÄÄSTÄ ALKUUN

ASETUS: VAIHE 1

- Liitä AC/DC-sovitin sopivaan vaihtovirtapistorasiaan. Liitä AC/DC-sovitin johto laskurin näyttömoduulin pohjassa olevaan virtatuloliittimeen.

TÄRKEÄÄ: VALOKELLON KALIBROINTI

Tarrojen laskemiseksi luotettavasti on suositeltavaa kalibroida valokenno aina, kun vaihdat tarroja ja/tai tarramateriaalia. Toimenpide on helppo:

- Aseta tarrarulla laitteeseen ja aseta taustapaperi valokennon eteen. Varmista, että tarrat ovat kiristetty kalibroinnin aikana. Vihreän LEDin pitäisi syttyä. Jos ei, kierrä potentiometriä, kunnes LED syttyy vihreäksi. Aseta nyt tarra valokennon eteen, LEDin pitäisi sammua.

VAIN U-MALLIT: ULTRAÄÄNIANTURIN KALIBROINTI

- Kiristä raina syöttötelan ja vastaanottotelan välillä
- Työnnä anturia pitävä kannake mahdollisimman lähelle vieriviä ohjausakseleita
- Valitse ultraäänianturi laskuriyksikön takapaneelin kyt-

kimellä

- Poista joitakin tarroja ja aseta taustapaperia vain ultraäänianturin rakoon
- Paina "+" ja "-" samanaikaisesti 1 sekunnin ajan, punainen led vilkkuu
- Liikuta rainaa hitaasti edestakaisin 4–5 kertaa, jotta anturi havaitsee tarran ja taustan (itseoppiva)
- Lopeta liikkuva raina taustalla ja paina "-" kerran, kaikki ledit sammuvat
- Käynnistä laite hitaalla nopeudella, keltaisen ledin pitäisi vilkkua jokaisen tunnistetun tarran kohdalla

ASETUS: VAIHE 2

- Liitä ohjauskaapeli (jossa on 3,5 mm:n liittimet molemmissa päissä) laskurin näyttömoduulin pohjassa olevan lähtöliittimen ja CAT-3-tarrakelauslaitteen "EXTERNAL HALT CONTROL" -liittimen väliin.
- Laskuri on esiohjelmoitu esiasetettuna laskurilaskurina. Paina kutakin 6 numeroa halutun määrän saamiseksi. Tämä on tarrojen määrä, jotka haluat kuljettaa tarratunnistimen läpi, ennen kuin laskuri antaa "HALT"-komennon CAT-3-tarrakelauslaitteeseen.
- Vedä lyhyt tarranauha edestakaisin Label Sensor Gap -aukon läpi ja tarkkaile laskurin määrän kasvamista. Kun esiasetettu tarrojen määrä saavutetaan, PC-1-laskuri antaa pysäytyskomennon, jotta CAT-3-tarrakelauslaite pysähtyy. Painamalla RESET nollaa laskurin ja käynnistää CAT-3:n uudelleen.
- Katso muita laskurivaihtoehtoja esiasetetun laskurin mukana toimitetusta yksityiskohtaisesta käsikirjasta.

LASKUJEN KÄYTTÖ

- Aseta COUNT-100 tai COUNT-200 tarralaskuri siten, että se on kohtisuorassa tarrarataan nähden.
- Tarkkaile tiskillä olevaa paperiradan tarraa: Syötä tarrarina metallisen pyörivän paperiohjaimen alle ja kiinteän nailonisen paperiohjaimen päälle.
- Säädä pyörivien ja kierrettyjen paperinohjainten renkaiden sijainti tarrarainan leveyden mukaan. Kiristä ruuvit vain sormella. Tarrojen tulee kulkea pyöreiden paperinohjainten välisen mustan anturiraon läpi.
- Kiinnitä tarranauha tarran kelausyttimeen tarran kelauslaitteeseen.
- Laskuri laskee anturin ilma-anturi läpi kulkevien tarrojen määrän

HUOMAA: Jos havaitset virheellistä laskentaa, puhdistaa optinen anturi isopropyylialkoholilla.

SISÄINEN PIIRIN SUOJAUS

COUNT-100- ja COUNT-200-tarralaskureissa on sisäinen piirisuojauslaite. Sisällä ei ole käyttäjän huollettavia osia. Käyttöongelmissa ota yhteyttä LABELMATEen saadaksesi apua.

ΣΤΟ LABELMATE, Η ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΕΙΝΑΙ Η ΠΡΩΤΗ ΜΑΣ ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΑ. ΟΙ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΑΡΕΧΟΥΝ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΕΤΙΚΕΤΩΝ.

Οποιοδήποτε κομμάτι μηχανημάτων μπορεί να γίνει επικίνδυνο για το προσωπικό όταν δεν λειτουργεί σωστά ή δεν συντηρείται σωστά. Όλοι οι υπάλληλοι που λειτουργούν και συντηρούν τον εξοπλισμό Labelmate πρέπει να είναι εξοικειωμένοι με τη λειτουργία του και θα πρέπει να είναι καλά εκπαιδευμένοι και να ενημερώνονται για την ασφάλεια. Τα περισσότερα ατυχήματα μπορούν να προληφθούν μέσω της ευαισθητοποίησης σχετικά με την ασφάλεια. Καταβάλλεται κάθε δυνατή προσπάθεια για τη μηχανική ασφάλεια στο σχεδιασμό του εξοπλισμού Labelmate σύμφωνα με τα πρότυπα που ορίζει η ANSI και άλλα που ισχύουν ανάλογα με τις ανάγκες. Οι περιοχές με πιθανό κίνδυνο προστατεύονται μηχανικά ή / και ηλεκτρικά. Οι ετικέτες ασφαλείας και τα εκπαιδευτικά αυτοκόλλητα είναι ορατά στον χειριστή και βρίσκονται κοντά σε πιθανό κίνδυνο.

ΚΑΤΑΡΤΙΣΗ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ

Είναι ευθύνη του πελάτη να διασφαλίσει ότι όλο το προσωπικό που αναμένεται να χειριστεί ή να συντηρήσει τον εξοπλισμό συμμετέχει σε εκπαιδευτικές και εκπαιδευτικές συνεδρίες και να γίνει εκπαιδευμένος χειριστής. Όλο το προσωπικό που χειρίζεται, επιθεωρεί, συντηρεί ή καθαρίζει αυτόν τον εξοπλισμό πρέπει να είναι κατάλληλα εκπαιδευμένο στη λειτουργία και την ασφάλεια του μηχανήματος. ΠΡΙΝ χειρίζεστε αυτόν τον εξοπλισμό, διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας στο εγχειρίδιο.

ΓΕΝΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Βεβαιωθείτε ότι όλες οι πηγές τροφοδοσίας είναι απενεργοποιημένες όταν το μηχάνημα δεν χρησιμοποιείται. Αυτό περιλαμβάνει ηλεκτρική ενέργεια.

Διαβάστε το εγχειρίδιο για τυχόν ειδικές οδηγίες λειτουργίας για κάθε κομμάτι εξοπλισμού. Το εγχειρίδιο προϊόντος Labelmate περιλαμβάνεται στη συσκευασία του προϊόντος και μπορείτε να το βρείτε στην ιστοσελίδα www.labelmate.com. Μάθετε πώς λειτουργεί ο εξοπλισμός και κατανοήστε τις διαδικασίες λειτουργίας. Μάθετε πώς να κλείσετε τον εξοπλισμό.

Κατανοήστε τις ετικέτες ασφαλείας του εξοπλισμού. Φορέστε τον κατάλληλο εξοπλισμό ατομικής προστασίας για την εργασία που θα εκτελεστεί (Π.Χ. : προστασία ματιών, γάντια,

παπούτσια ασφαλείας κ.λπ.). Βεβαιωθείτε ότι δεν φοράτε τίποτα που φοράτε στα μηχανήματα. Όταν εργάζεστε πάνω ή γύρω από όλο τον εξοπλισμό, αποφύγετε να φοράτε χαλαρά ρούχα, κοσμήματα, μακριά μαλλιά χωρίς περιορισμούς ή τυχόν χαλαρά γραβάτα, ζώνες, κασκόλ ή αντικείμενα που μπορεί να πιαστούν σε κινούμενα μέρη. Κρατήστε όλα τα άκρα μακριά από κινούμενα μέρη. Ο εμπλοκή μπορεί να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

Για νέο εξοπλισμό, ελέγξτε την τάση της εγκατάστασης με την τάση που καθορίζεται στο μηχάνημα. Ηλεκτρικές προδιαγραφές για το μηχάνημά σας εκτυπώνεται στην ετικέτα σειριακού αριθμού. Απαιτείται σωστά γειωμένο ηλεκτρικό δοχείο για ασφαλή λειτουργία ανεξάρτητα από τις απαιτήσεις τάσης. Χρησιμοποιήστε τον εξοπλισμό μόνο για τον επιδιωκόμενο σκοπό. Διατηρήστε τη ζώνη λειτουργίας απαλλαγμένη από εμπόδια που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ένα άτομο να ταξιδέψει ή να πέσει προς ένα χειριστήριο. Κρατήστε τα δάχτυλα, τα χέρια ή οποιοδήποτε μέρος του σώματος έξω από το μηχάνημα και μακριά από κινούμενα μέρη όταν βρίσκεται το μηχάνημα

λειτουργικός. Κάθε μηχάνημα με κινούμενα μέρη ή / και ηλεκτρικά εξαρτήματα μπορεί να είναι δυνητικά επικίνδυνο, ανεξάρτητα από το πόσα χαρακτηριστικά ασφαλείας περιέχει. Μείνετε σε εγρήγορση και σκεφτείτε καθαρά κατά τη λειτουργία ή τη συντήρηση του εξοπλισμού. Να γνωρίζετε τις λειτουργίες και το προσωπικό της περιοχής σας. Προσέξτε τις ενδεικτικές λυχνίες ή / και τις οθόνες διεπαφής χειριστή που εμφανίζονται στο μηχάνημα και μάθετε πώς να αποκρίνετε.

Μην χειρίζεστε μηχανήματα εάν είστε κουρασμένοι, συναισθηματικά στενοχωρημένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών ή αλκοόλ. Μάθετε πού βρίσκεται ο ΣΤΑΘΜΟΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΩΤΩΝ ΒΟΗΘΕΙΩΝ.

Τα περιστρεφόμενα και κινούμενα μέρη είναι επικίνδυνα. Κρατήστε μακριά από την περιοχή λειτουργίας. Ποτέ μην βάζετε ξένα αντικείμενα στην περιοχή λειτουργίας.

Χρησιμοποιήστε κατάλληλες συσκευές ανύψωσης και μεταφοράς βαρέων εξοπλισμών. Ορισμένοι τύποι εξοπλισμού μπορεί να είναι εξαιρετικά βαρύ. Θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί μια κατάλληλη συσκευή ανύψωσης.

Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡ ΣΑΣ

Ο μετρητής ετικετών σας είναι μια γρήγορη και εύκολη λύση για την καταμέτρηση των ετικετών σε ένα ρολό. Οι μονάδες C-100, C-100-U, C-200, C-200-U μπορούν να τοποθετηθούν στην έξοδο οποιουδήποτε εκτυπωτή ετικετών.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα από το κοντέινερ αποστολής και επαληθεύστε το περιεχόμενο.

- Εγχειρίδιο χρήστη (αυτό το έγγραφο)
- Μονάδα μετρητή
- Μονάδα τροφοδοσίας
- Καλώδιο ελέγχου

Διατηρήστε το δοχείο και τη συσκευασία αποστολής για αποθήκευση και μεταφορά.

ΓΕΝΙΚΟΣ

- Τροφοδοτικό : Είσοδος 100-240 VAC - Έξοδος 50-60 Hz: 1,5 VDC

- Βάρος: COUNT-100 : 7,42 kg COUNT-200: 8,13 kg

- Μέγιστη. Πλάτος ρολού ετικέτας: COUNT-100: 170 mm COUNT-200: 255 mm

- Περιορισμένη εγγύηση 2 ετών, με δυνατότητα επέκτασης σε 5 έτη, 1 έτος για το τροφοδοτικό ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Αυτό το προϊόν είναι μετρητής ετικετών. Είναι μόνο να μετράτε ρολά ετικετών σε ένα εσωτερικό, στεγνό περιβάλλον.

Το μηχανήμα πρέπει να αποσυνδεθεί πριν από κάθε χειρισμό

Το μηχανήμα πρόκειται να χρησιμοποιηθεί σε επίπεδη επιφάνεια, εάν η επιφάνεια δεν είναι επίπεδη, πρέπει να στερεωθεί χρησιμοποιώντας τις οπές στην πλάκα βάσης

Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας του πάγκου σε διάδρομο.

Ο περιβαλλοντικός φωτισμός του χώρου εργασίας πρέπει να είναι επαρκής για την αποφυγή οποιουδήποτε κινδύνου.

Η σύνδεση του μηχανήματος στην πηγή ρεύματος πρέπει να τηρεί την τοπική και ευρωπαϊκή νομοθεσία.

ΞΕΚΙΝΩΝΤΑΣ

ΡΥΘΜΙΣΗ: ΒΗΜΑ 1

- Συνδέστε τον προσαρμογέα AC/DC σε κατάλληλη πρίζα AC. Συνδέστε το καλώδιο του μετασχηματιστή AC/DC στην υποδοχή εισόδου ισχύος στο κάτω μέρος της μονάδας μετρητή οθόνης.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΒΑΘΜΟΝΟΜΗΣΗ ΤΟΥ ΦΩΤΟΚΥΤΤΑΛΟΥ

Για να μετράτε αξιόπιστα τις ετικέτες σας, συνιστάται να βαθμονομείτε το φωτοκύτταρο κάθε φορά που αλλάζετε ετικέτες ή/και υλικό ετικετών. Η διαδικασία είναι εύκολη:

- Τοποθετήστε ένα ρολό ετικετών στο μηχανήμα και

τοποθετήστε το χαρτί υποστήριξης μπροστά από το φωτοκύτταρο. Βεβαιωθείτε ότι οι ετικέτες είναι τεντωμένες όταν κάνετε τη βαθμονόμηση. Το πράσινο LED θα πρέπει να ανάβει. Εάν όχι, περιστρέψτε το ποτενσιόμετρο μέχρι να ανάψει η λυχνία LED "πράσινη". Τώρα τοποθετήστε μια ετικέτα μπροστά από το φωτοκύτταρο, το LED θα πρέπει να σβήσει.

ΜΟΝΟ ΣΕ ΜΟΝΤΕΛΑ U: ΒΑΘΜΟΝΟΜΗΣΗ ΤΟΥ ΑΙΣΘΗΤΗΡΑ ΥΠΕΡΗΧΩΝ

- Τεντώστε τον ιστό μεταξύ του ρολού τροφοδοσίας και του ρολού τύλιξης
- Σπρώξτε το στήριγμα που συγκρατεί τον αισθητήρα όσο πιο κοντά γίνεται προς τους άξονες οδηγών κύλισης
- Επιλέξτε τον αισθητήρα υπερήχων με το διακόπτη στο πίσω μέρος της μονάδας μετρητή
- Αφαιρέστε μερικές ετικέτες και τοποθετήστε το πίσω χαρτί μόνο στο κενό του αισθητήρα υπερήχων
- Πατήστε τα «+» και «-» ταυτόχρονα για 1 δευτερόλεπτο, το κόκκινο led θα αναβοσβήσει
- Μετακινήστε αργά τον ιστό εμπρός και πίσω 4 έως 5 φορές για να εντοπίσει ο αισθητήρας την ετικέτα και το υπόστρωμα (αυτοδιδασκαλία)
- Τερματίστε τον κινούμενο ιστό στο πίσω μέρος και πατήστε "-" 1 φορά, όλα τα led θα σβήσουν
- Ξεκινήστε τη μονάδα σε χαμηλή ταχύτητα, το κίτρινο LED θα πρέπει να αναβοσβήνει για κάθε ετικέτα που ανιχνεύεται

ΡΥΘΜΙΣΗ: ΒΗΜΑ 2

- Συνδέστε το καλώδιο ελέγχου (με βύσματα 3,5 mm σε κάθε άκρο) μεταξύ της υποδοχής εξόδου στο κάτω μέρος της μονάδας μετρητή οθόνης και της υποδοχής "EXTERNAL HALT CONTROL" στο Rewinder ετικετών CAT-3.
- Ο μετρητής είναι προ-προγραμματισμένος ως προκαθορισμένος μετρητής μέτρησης. Πατήστε καθένα από τα 6 ψηφία για την επιθυμητή μέτρηση. Αυτός είναι ο αριθμός των ετικετών που θέλετε να περάσετε από τον αισθητήρα ετικετών προτού ο μετρητής εκδώσει μια εντολή «ΣΤΑΜΑΤΗΣΗ» στο CAT-3 Label Rewinder.
- Τραβήξτε μια μικρή λωρίδα ετικετών εμπρός-πίσω μέσα από το διάκενο του αισθητήρα ετικετών και παρατηρήστε ότι η μέτρηση στον μετρητή αυξάνεται. Όταν επιτευχθεί ο προκαθορισμένος αριθμός ετικετών, ο μετρητής PC-1 θα εκδώσει μια εντολή διακοπής για να σταματήσει το CAT-3 Label Rewinder. Πατώντας το "RESET" θα γίνει επαναφορά της μέτρησης και επανεκκίνηση του CAT-3.
- Ανατρέξτε στο περιλαμβανόμενο λεπτομερές εγχειρίδιο για τον ίδιο τον προρυθμισμένο μετρητή για άλλες επιλογές μετρητή.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΓΚΕΥΟΥ

- Τοποθετήστε τον μετρητή ετικετών COUNT-100 ή COUNT-200 έτσι ώστε να είναι κάθετος στον ιστό της ετικέτας.
- Παρατηρήστε την ετικέτα διαδρομής χαρτιού στον πάγκο: Περάστε το πλέγμα της ετικέτας κάτω από τον μεταλλικό περιστρεφόμενο οδηγό χαρτιού και πάνω από τον σταθερό οδηγό χαρτιού από νάilon.
- Προσαρμόστε τη θέση των δαχτυλιδιών στους περιστρεφόμενους οδηγούς χαρτιού και με ραβδώσεις στο πλάτος του ιστού της ετικέτας σας. Σφίξτε μόνο με το δάχτυλο τις βίδες. Οι ετικέτες πρέπει να περνούν από τη μαύρη υποδοχή αισθητήρα ανάμεσα στους στρογγυλούς χάρτινους οδηγούς.
- Τοποθετήστε τον ιστό της ετικέτας στον πυρήνα επανατύλιξης ετικέτας στο Label Rewinder.
- Ο μετρητής θα μετρήσει τον αριθμό των ετικετών που περνούν από το διάκενο αέρα του αισθητήρα

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν παρατηρήσετε ακανόνιστη μέτρηση, καθαρίστε τον οπτικό αισθητήρα με ισοπροπυλική αλκοόλη.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ ΚΥΚΛΩΜΑΤΟΣ

Οι μετρητές ετικετών COUNT-100 και COUNT-200 διαθέτουν εσωτερική συσκευή για προστασία κυκλώματος. Δεν υπάρχουν εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από το χρήστη μέσα. Σε περίπτωση λειτουργικών προβλημάτων, επικοινωνήστε με την LABELMATE για βοήθεια.

תיוות תרבה לש דויצב שומיש תעב תוחיטבל תיוחנה קפסמ אבה עדימה. ונלש תויופידעה רדס שארב איה תוחיטב תיוותה תרבה לצא.

קשממ יכסמל וא / ו יוויח תורונל סיבושק ויה. סכתביבסב סידבועה
ביגהל דציכ ועדו הנוכמב סיגצומה ליעפמה
וא סימס תעפשהב וא תישגר הקוצמב, קיייע התא סא תונוכמ ליעפת לא
לוהוכלא
הנושארה הרזעה תוחיטב תנחת תמקוממ נכיה עד
לא סלועל. הלעפהה חטש לע רומש. סינכוסמ סיענו סיבבותסמ סיקלח
הלעפהה רוזאל רז קפח סינכת
סימיוסמ סיגוס. דבכ דויצל סימיתמ עונישו המרה ירישכמב שמתשה
המרה רישכמב שמתשהל שי. דחוימב סידבכ תויהל סילוכי דויצ לש
סיאתמ

.
ריכהל סיכירצ Labelmate דויצ תא סיקזחתמו סילעפמה סידבועה לכ
תוחיטב אשונב בטיה סכרדהלו סרישכהל שיו ותלועפ תא
תוחיטבל תועדומ תועצמאב העינמל תונתינ תונואתה בור
סאתהב Labelmate דויצ ונוכתב תוחיטב סדנהל קמאמ לכ השענ
ירוזא. קרוצל סאתהב סילחה סירחאו ANSI ידי לע ועבקנש סינקתל
תוחיטב תויוות. תילמשח וא / ו תינכמ סינגומ תילאיצנטופ הנכס
הנכס לכל קומסב תומקוממו ליעפמה יניעל תוארנ תוארוה תוקבדמו
תירשפא.

הכרדהו הכרדה

תא קזחתל וא ליעפהל ופציז יופצה ישנא לכש חיתבהל חוקלה תוירחאב
סינמואמ סילעפמל וכפהיו הכרדהו הכרדה תושיגפכ ופתתשי דויצה
סיבייח הז דויצ סיקנמ וא סילפטמ, סיקדוב, סילעפמה תווצה ישנא לכ
הז דויצ תלעפה ינפל. הנוכמה תוחיטבבו לועפתב יוארכ סינמואמ תויהל
קירדמב הלעפהה תוארוה תא ארק

יללכ ווחטיב

ללכ הז. שומישב הניא הנוכמה רשאכ סייובכ למשחה תורוקמ לכש אדו
למשח
קירדמ. דויצ לכל תודחוימ תוילועפת תוארוה לכל קירדמה תא ארק
רתאב אצמנו רצומה תזיראב לולכ Labelmate תרבה לש רצומה
www.labelmate.com
הלעפהה יכילהת תא יבמו דקפתמ דויצה דציכ עד
דויצה תא רוגסל דציכ עד
דויצה תוחיטב תויוות תא נבה
סייניע תנגה (EX) הדובעה עוציבל סיאתמה ישיאה נגמה דויצ תא שבל
לוכי אל שכול התאש רבד שושש אדו. ('ו וכו תוחיטב ילענ, תופפכ
תונוכמב ספתיהל
סידגב שובללמ ענמיה, וביבסמ וא דויצה לכ לע דבוע התא רשאכ
תועוצר תובינע לכ וא, נסורמ יתלבו קורא רעיש, סיטישכת, סייופר
תא קחרה. סיענ סיקלחב ספתיהל סילולעה סיטירפ וא סיפיעצ, תורוגח
העיצפל וא תוומל סורגל הלולע תוכבתסה. סיענ סיקלחמ סייפגה לכ
השק
הנוכמב ויוצמה חתמה סע לעפמה חתמ תא קודב, שדח דויצ רובע
רובע סיילמשח סיטרפמ
עקש שרדנ. הנוכמה לש ירודיסה רפסמה גת לע תספדומ קלש הנוכמה
עקרוקמ ילמשח
חתמה תושירדל רשק אלל החוטב הלעפהל
תדעוימה ותרסמל קר דויצב שמתשה
וא עוסנל סדאל סורגל סילולעה סילושכממ יקנ הלעפהה רוזא לע רומש
הלעפה תנוכמ רבעל לופיל
קחרהו הנוכמל קוחמ קוגמה קלח לכ וא סיידיה, תועבצאה תא קחרה
תאצמנ הנוכמה רשאכ סיענ סיקלחמ
הלעפה
תנוכסמ תויהל הלולע סיילמשח סיביכר וא / ו סיענ סיקלח סע הנוכמ לכ
בושחו ינרע ראשיה. הליכמ איה תוחיטב תונוכת המכ הנשמ אל
תווצלו לועפתל סיעדומ ויה. ותוריש וא דויצה תלעפה תעב תוריהבב

תוירוקמה תוארוהה סוגרת

ךלש קפלדה לע

לע תויוותה תריפסל לקו ריהמ נורתפ אוה ךלש תויוותה הנומ
C-100, C-100-U, C-200 תודיחי תא סקמל ןתינ. לילג
תויוות תספדמ לכ לש טלפב 1-C-200-U.

הזיראה נכות

נכותה תא אדוו חולשמה לכיממ סיקלחה לכ תא רסה

• (הז ךמסמ) שמתשמל ךירדמ

• קפלד תדיחי

• למשח תקפסא לודומ

• הטילש לבכ

הלבוהו נוסחאל הזיראהו חולשמה לכימ תא רומש

יללכ

• טלפ ץרה 50-60 - 100-240 VAC טלק: חוכ קפס:

1.5VDC

• COUNT-200: ג"ק 7.42 COUNT-100: לקשמ:

8.13 ג"ק

• מ"מ 170 COUNT-100: תויוותה לילג בחור סומיסקמ

COUNT-200: 255 מ"מ

• הנש, סינש 5-ל הכראהל ןתינ, סייתנשל תלבגומ תוירחא

חוכה קפס לע תחא

בושח עדימ

תויוות לש סילילג רופסל ידכ קר הז. תויוות הנומ אוה הז רצומ
השביו הרוקמ הביבסב

היצלופינמ לכ ינפל למשחהמה הנוכמה תא קתנל שי

וניא חטשמה סא, חוטש חטשמ לע הנוכמב שמתשהל שי

סיסבה תחלצב סירוחה תועצמאב ותוא עבקל שי, חוטש

רבעמב קפלדה לש למשחה לבכ תא ריאשת לא

ידכ קיפסמ תויהל ךירצ הדובעה רוזא לש יתביבסה רואה

נוכיס לכ עונמל

הקיקחה תא דבכל בייח למשחה רוקמל הנוכמה רוביח

תיפוריאהו תימוקמה

סליחתמ

1 בלש: הרדגה

• סיאתמ AC חתמ עקשל AC/DC סאתמ תא רבח

למשחה תסינכ עקשל AC/DC סאתמ לש לבכה תא רבח

הנומה גצה לודומ תיתחתב

לצטופה לש לויכ: בושח

תא לייכל ץלמומ, ךלש תויוותה תא הנמיהמה הרוצב רופסל ידכ

תויוות רמוח וא/ו תויוות ףילחמ התאש סעפ לכב סוליצה את

לק ךילהה:

• את ינפל יוביגה ריינ תא סקמו הנוכמה לע תויוות לילג נעט

תירונה. לויכה עוציב תעב תוחותמ תויוותהש אדו. וטופה

דע רטמויצנטופה תא בבוס, אל סא. קלדיהל הרומא הקוריה
וטופה את ינפל תיוות ומיש תעכ. "קורי" קלדית תירונהש
תובכל הרומא תירונה

ינוסארטלואה ןשייחה לש לויכ: דבלב U ימגד

• ףוסיא לילגו הקפסא לילג ןיב תשרה תא חתמ

• רשפאה לככ בורק ןשייחה תא הקיזחמה תבשותה תא ףוחד

• סילגלגתמה הלבוהה יריפ ןוויכל

• לש ירוחאה לנאפב גתמה סע ינוסארטלואה ןשייחה תא רחב

קפלדה תדיחי

• ןשייחה לש חוורב קר יוביג ריינ חנהו תויוות המכ רסה

ינוסארטלואה

• תירונה, תחא היינש ךשמל תינמז-וב "-" & "+" לע ןחל

בהבהת המודאה

• ידכ סימעפ 5 דע 4 הרוחאו המידק תשרה תא תויטיאב וזיזה

(תימצע הדימל) יוביגה תאו תויוותה תא ההיז ןשייחהש

• לכ, תחא סעפ "-" לע ןחלו יוביגב תשרה תעונת תא סייס

ובכי תוירונה

• הכירצ הבוהצה תירונה, תיטיא תוריהמב הדיחיה תא לעפה

התהוזש תיוות לכב בהבהל

2 בלש: הרדגה

• יב (הצק לכב מ"מ 3.5 לש סיעקת סע) הרקבה לבכ תא רבח

EX-TERNA HALT CONTROL" עקשל תידגנה הגוצתה לודומ תיתחתב האיצייה עקש
CAT-3 Label Rewinder ב-

לכ לע ןחל. הלעמל הריפס הנומכ שארמ תנכותמ הנומה

תויוותה רפסמ וזה. היוצרה הריפסה רובע תורפסה 6-מ תחא

איצומ הנומהש ינפל תויוותה ןשייח ךרד ריבעהל ןנוצרבש

CAT-3 Label Rewinder ל- "HALT" תדוקפ

• חוורמ ךרד הרוחאו המידק תוקבדמ לש הרצק העוצר ןושמ

רשאכ. הלוע הנומה לע הריפסה תא הארו תויוותה ןשייח

איצוי PC-1 הנומ, גשוה תויוותה לש שארמ עובקה רפסמה

קיספהל CAT-3 Label Rewinder ל- הריצע תדוקפ

תא שדחמ ליעפתו הריפסה תא ספאת "RESET" לע הצחל

CAT-3-

ומצע עובקה הנומה רובע ףרועמה טרופמה ךירדמב נייע

תורחא הנומ תוירושפאל

קפלדב שומיש

• COUNT-200 וא COUNT-100 תויוותה הנומ תא חנה

תויוותה תשרל ןנואמ היהיש ךכ

תויוותה תשר תא וזה: קפלדה לע ריינה ביתנ תיוותל בל שיש

ריינה ליבומ לעמו יתכתמה בבותסמה ריינה ליבומל תחתמ

ןוליינמ עובקה

• סיבבותסמה ריינה ינווכמ לע תועבטה סוקימ תא סאתה

סיגרבה תא קדה קר. ךלש תויוותה תשר בחורל סירשוקמהו

יב רוחשה נשייחה קירח קרד רובעל תובייח תויותה. עבצאב
סילוגעה ריינה ינווכמ

- Label-ב תויותה לש רוחאל הבילל תויותה תשר תא דמצה
Rewinder.

- חוורמ קרד תורבועה תויותה רפסמ תא רופסי הנומה
נשייחה לש ריוואה

נשייחה תא הקנ, הרידס אל הריפסב נחבמ התא סא :הרעה
ליפורפוזיא לוהוכלא סע יטפואה

ימינפ לגעמ לע הנגה

נקתה שי COUNT-200 ו COUNT-100 תויותה ינומל
סינפב סהב לפטל ותינש סיקלח נא .סילגעמ לע הנגהל ימינפ
LABEL-סע רשק רוצ אנא, תוילועפת תויעב לש הרקמב
MATE עויס תלבקל

A LABELMATE-NÁL A BIZTONSÁG AZ ELSŐ SZÁMÚ PRIORITÁSUNK. AZ ALÁBBI INFORMÁCIÓK ÚTMUTATÁST NYÚJTANAK A CÍMKESZERKEZETEK HASZNÁLATÁNAK BIZTONSÁGÁHOZ.

Bármely gép nem megfelelő üzemeltetés vagy rossz karbantartás esetén veszélyes lehet a személyzet számára. A Labelmate berendezéseket üzemeltető és karbantartó összes alkalmazottnak ismernie kell annak működését, alaposan ki kell képezni és oktatni kell őket a biztonságról. A legtöbb baleset a biztonságtudatosság révén megelőzhető.

Minden erőfeszítést megtettünk a biztonság érdekében a Labelmate berendezések tervezésében, az ANSI és más szükség szerint alkalmazandó szabványok szerint. A potenciálisan veszélyeztetett területeket mechanikusan és / vagy elektromosan védik. A biztonsági címkék és az oktató matricák a kezelő számára láthatóak, és minden lehetséges veszély közelében található.

KÉPZÉS ÉS UTASÍTÁS

Az ügyfél felelőssége annak biztosítása, hogy minden olyan személyzet, akitől elvárják a berendezés üzemeltetését vagy karbantartását, részt vegyen képzési és oktatási foglalkozásokon, és képzett kezelővé váljon. A berendezést üzemeltető, ellenőrző, szervizelő vagy tisztító személyzetnek megfelelően képzettnek kell lennie a működés és a gép biztonsága terén. A berendezés üzemeltetése előtt olvassa el a kézikönyv használati utasítását.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁG

Győződjön meg arról, hogy minden áramforrás ki van kapcsolva, ha a gépet nem használják. Ide tartozik az elektromos áram. Olvassa el a kézikönyvet az egyes berendezésekre vonatkozó speciális üzemeltetési utasításokról. A Labelmate termékkézikönyv a termék csomagolásában található, és a www.labelmate.com weboldalon található.

Ismerje a berendezés működését és megértse a működési folyamatokat.

Tudja, hogyan állítsa le a berendezést. Ismerje meg a berendezés biztonsági címkéit.

Viseljen az elvégzendő munkához megfelelő egyéni védőfelszerelést (EX: szemvédő, kesztyű, biztonsági cipő stb.). Ügyeljen arra, hogy semmi, amit visel, ne ragadjon bele a gépbe. Ha minden felszerelésen vagy annak körül dolgozik, kerülje a laza ruházat, ékszerek, féktelen hosszú haj, vagy bármilyen laza nyakkendő, öv, sál vagy árucikk viselését, amelyek megakadhatnak a mozgó alkatrészekben. Tartsa távol az összes végtagot a mozgó

alkatrészekről. Az összefonódás halált vagy súlyos sérülést okozhat.

Új berendezéseknél ellenőrizze a berendezés feszültségét a gépen megadott feszültséggel. A a gépe a gép sorozatszámának címkéjére van nyomtatva. Megfelelően földelt elektromos csatlakozóra van szükség a biztonságos üzemeltetéshez, függetlenül a feszültségigénytől. A berendezést csak rendeltetésszerűen használja.

Tartsa mentesen a kezelési zónát olyan akadályoktól, amelyek miatt egy személy elakadhat vagy leeshet egy működő gép felé. Tartsa távol az ujjakat, a kezét vagy a test bármely részét a géptől és távol a mozgó alkatrészekről, amikor a gép van üzemeltetési. Bármely gép mozgó alkatrészekkel és / vagy elektromos alkatrészekkel potenciálisan veszélyes lehet, függetlenül attól, hogy hány biztonsági funkciót tartalmaz. A berendezés üzemeltetése vagy szervizelése közben maradjon éber és gondolkodjon tisztán. Legyen tisztában a környezetében lévő műveletekkel és személyzettel. Legyen figyelmes a gépen megjelenő jelzőfényekre és / vagy a kezelőfelület képernyőire, és tudja, hogyan reagáljon.

Ne üzemeltessen gépeket, ha fáradt, érzelmi nehézségekkel küzd vagy kábítószert vagy alkohol hatása alatt áll.

Tudja meg, hol található az ELSŐSEGÉLY BIZTONSÁGI ÁLLOMÁS. A forgó és mozgó alkatrészek veszélyesek. Tartsa távol a kezelőterülettől. Soha ne helyezzen idegen tárgyakat a működési területre. Használjon megfelelő emelő- és szállítóeszközöket nehéz gépekhez. Bizonyos típusú berendezések rendkívül nehézek lehetnek. Megfelelő emelőeszközt kell használni.

Az eredeti utasítások fordítása

AZ ÖN SZÁMLÁJÁRÓL

A címkeszámláló egy gyors és egyszerű megoldás a tekercs címkéinek megszámlálására. A C-100, C-100-U, C-200 és C-200-U egységek bármely címkenyomtatató kimenetére helyezhetők.

A CSOMAGOLÁS TARTALMA

Távolítson el minden alkatrészt a szállítótartályból, és ellenőrizze a tartalmát.

- Felhasználói kézikönyv (ez a dokumentum)
- Számláló egység
- Tápegység modul
- Vezérlőkábel

Tároláshoz és szállításhoz őrizze meg a szállítótartályt és a csomagolást.

TÁBORNOK

- Tápellátás: Bemenet 100-240 VAC - 50-60 Hz Kimenet: 1.5VDC
- Súly: COUNT-100: 7,42 kg COUNT-200: 8,13 kg
- Max. Címketekercs szélessége: COUNT-100: 170mm COUNT-200: 255mm
- 2 év korlátozott garancia, amely 5 évre bővíthető, 1 év a tápegységre

FONTOS INFORMÁCIÓ

Ez a termék egy címkeszámláló. Csak beltéri, száraz környezetben kell megszámolni a címketekercseket.

A gépet minden manipuláció előtt ki kell húzni a konnektorból

A gépet sík felületen kell használni, ha a felület nem sík, akkor az alaplapon lévő furatokkal rögzíteni kell. Ne hagyja a pult tápkábelét átjáróban.

A munkaterület környezeti megvilágításának elegendőnek kell lennie a kockázatok elkerülése érdekében.

A gép áramforráshoz való csatlakoztatásakor be kell tartani a helyi és európai jogszabályokat.

ELKEZDENI

BEÁLLÍTÁS: 1. LÉPÉS

- Csatlakoztassa az AC/DC adaptert egy megfelelő váltóáramú konnektorhoz. Csatlakoztassa az AC/DC adapter kábelét a számláló kijelzőmodul alján található táp bemeneti csatlakozóhoz.

FONTOS: A FOTÓCELLA KALIBRÁLÁSA

A címkék megbízható számlálása érdekében ajánlatos a fotocellát kalibrálni, amikor címkéket és/vagy címkeanyagot cserél. Az eljárás egyszerű:

- Helyezzen egy címketekercset a készülékre, és helyezze a háttérpapírt a fotocella elé. Győződjön meg arról, hogy a címkék meg vannak feszítve a kalibrálás során. A zöld LED-nek világítania kell. Ha nem, forgassa el a potenciométert addig, amíg a LED zölden világít. Most tegyen egy címkét a fotocella elé, a LED-nek ki kell kapcsolnia.

CSAK U-MODELLEKNEK: AZ ULTRAHANGOS ÉRZÉKELŐ KALIBRÁLÁSA

- Feszítse meg a szalagot az ellátó és a felvevőhenger között

- Tolja az érzékelőt tartó konzolt a lehető legközelebb a gördülő vezetőtengelyekhez

- Válassza ki az ultrahangos érzékelőt a számlálóegység hátlapján található kapcsolóval

- Távolítson el néhány címkét, és csak az ultrahangos érzékelő részébe helyezzen hátlappapírt

- Nyomja meg egyszerre a „+” és „-” gombot 1 másodpercig, a piros led villogni kezd

- Lassan mozgassa a szalagot előre-hátra 4-5 alkalommal, hogy az érzékelő észlelje a címkét és a hátlapot (öntanító)

- Fejezze be a mozgó szalagot a hátoldalon, és nyomja meg egyszer a „-” gombot, az összes LED kialszik

- Indítsa el az egységet lassú sebességgel, a sárga lednek minden észlelt címkénél villognia kell

BEÁLLÍTÁS: 2. LÉPÉS

- Csatlakoztassa a vezérlőkábelt (mindkét végén 3,5 mm-es dugókkal) a számláló kijelzőmodul alján található kimeneti csatlakozó és a CAT-3 címketekercselő „EXTERNAL HALT CONTROL” csatlakozója közé.

- A számláló előre beállított számlálóként van beprogramozva. Nyomja meg a 6 számjegy mindegyikét a kívánt számhoz. Ennyi címkét szeretne átvinni a címkeérzékelőn, mielőtt a számláló „HALT” parancsot adna ki a CAT-3 címketekercselőnek.

- Húzz egy rövid címkecsíkot előre-hátra a címkeérzékelő részen keresztül, és figyelje meg a számláló számlálójának növekedését. Amikor eléri az előre beállított címkék számát, a PC-1 számláló leállítási parancsot ad ki a CAT-3 címketekercselő leállítására. A „RESET” megnyomásával visszaállítja a számlálást, és újraindítja a CAT-3-at.

- Lásd a mellékelt részletes kézikönyvet magáról az előre beállított számlálóról a többi számláló opcióért.

A SZÁMLÁLÓ HASZNÁLATA

- Helyezze el a COUNT-100 vagy COUNT-200 címkeszámlálót úgy, hogy merőleges legyen a címkeszalagra.

- Figyelje meg a papírut címkéjét a pulton: Vezesse be a címkeszalagot a fém forgó papírvezető alá és a nejlon rögzített papírvezető fölé.

- Állítsa be a gyűrűk helyzetét a forgó és húzott papírvezetőkön a címkeszalag szélességéhez. Csak ujjal húzza meg a csavarokat. A címkéknek át kell haladniuk a kerek papírvezetők közötti fekete érzékelőnyíláson.

- Rögzítse a címkeszalagot a címketekercselő magjához.

- A számláló megszámlolja az érzékelő légrésén áthaladó címkék számát

MEGJEGYZÉS: Ha hibás számlálást észlel, tisztítsa meg az optikai érzékelőt izopropil-alkohollal.

BELSŐ ÁRAMKÖR VÉDELME

A COUNT-100 és COUNT-200 címkeszámlálók belső áramkörvédelmi eszközzel rendelkeznek. A belsejében nincsenek felhasználó által javítható alkatrészek.

Működési problémák esetén forduljon a LABELMATE-hez segítségért.

LABELMATE, DROŠĪBA IR MŪSU PRIORITĀTE NUMUR VIENS. ŠĪ INFORMĀCIJA SNIEDZ DROŠĪBAS PAMATNOSTĀDNES, LIETOJOT ETIĶETES.

Jebkura mašīna var kļūt bīstama personālam, ja to nepareizi ekspluatē vai slikti uztur. Visiem darbiniekiem, kas lieto un uztur Labelmate aprīkojumu, ir jāpārzina tā darbība, un viņiem jābūt rūpīgi apmācītiem un apmācītiem par drošību. Lielāko daļu negadījumu var novērst, apzinoties drošību. Ir pieliktas visas pūles, lai izstrādātu Labelmate aprīkojuma drošību atbilstoši ANSI un citiem nepieciešamajiem standartiem. Potenciālo apdraudējumu zonas ir mehāniski un / vai elektriski aizsargātas. Drošības etiķetes un instrukciju uzlīmes ir redzamas operatoram un atrodas netālu no iespējamās briesmām.

APMĀCĪBA UN INSTRUKCIJA

Klienta pienākums ir nodrošināt, lai viss personāls, no kura paredzēts darboties vai uzturēt iekārtu, piedalītos apmācības un instruktāžas sesijās un kļūtu par apmācītiem operatoriem. Visam personālam, kas lieto, pārbauda, apkalpo vai tīra šo aprīkojumu, jābūt atbilstoši apmācītam darba un mašīnu drošības jomā. PIRMS šīs ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju rokasgrāmatā.

VISPĀRĪGA DROŠĪBA

Pārliecinieties, ka visi barošanas avoti ir izslēgti, kad mašīna netiek lietota. Tas ietver elektrisko strāvu. Izlasiet rokasgrāmatu, lai iegūtu īpašas ekspluatācijas instrukcijas katram aprīkojumam. Labelmate produkta rokasgrāmata ir iekļauta produkta iepakojumā un atrodama vietnē www.labelmate.com. Zināt, kā iekārta darbojas, un izprast darbības procesus. Zināt, kā izslēgt aprīkojumu. Izprotiet aprīkojuma drošības etiķetes. Veicamajam darbam valkājiet piemērotus individuālos aizsardzības līdzekļus (EX: acu aizsardzība, cimdi, drošības apavi utt.). Pārliecinieties, ka nekas, ko nēsājat, nevarētu iekļūt mašīnā.

Strādājot ar visu aprīkojumu vai ap to, izvairieties valkāt vaļīgu apģērbu, rotaslietas, nepiesprādzētus garus matus vai jebkādas vaļīgas saites, jostas, šalles vai izstrādājumus, kas var būt aizķerti kustīgās daļās. Turiet visas ekstremitātes prom no kustīgajām daļām. Sapinšanās var izraisīt nāvi vai smagus ievainojumus. Jauno aprīkojumu pārbaudiet iekārtas spriegumu ar mašīnā norādīto spriegumu. Elektriskās specifikācijas jūsu mašīna ir uzdrukāta uz iekārtas sērijas numura zīmes. Nepieciešama pareizi iezemēta elektriskā tvertne drošai ekspluatācijai neatkarīgi no sprieguma prasībām.

Izmantojiet iekārtu tikai paredzētajam mērķim. Glabājiet darba zonu bez šķēršļiem, kas varētu izraisīt cilvēka

pakļupšanu vai nokrišanu pret darbināmo mašīnu. Turiet pirkstus, rokas vai jebkuru ķermeņa daļu ārpus mašīnas un prom no kustīgajām daļām, kad mašīna atrodas darbojas. Jebkura mašīna ar kustīgām daļām un / vai elektriskām sastāvdaļām var būt potenciāli bīstama neatkarīgi no tā, cik daudz tajā ir drošības elementu. Darbojoties vai apkalpojot aprīkojumu, esiet modrs un skaidri domājiet. Esiet informēts par operācijām un personālu savā apkārtnē. Esiet uzmanīgs pret mašīnā parādītajām indikatora gaismām un / vai operatora saskarnes ekrāniem un zināt, kā reaģēt.

Nelietojiet mehānismus, ja esat noguris, emocionāli nomākts vai esat narkotiku vai alkohola reibumā. Ziniet, kur atrodas PIRMĀS PALĪDZĪBAS DROŠĪBAS STACIJA. Rotējošās un kustīgās daļas ir bīstamas. Nepieļaujiet darbības zonu. Nekad nelieciet svešķermeņus darbības zonā. Smagām iekārtām izmantojiet atbilstošas pacelšanas un transportēšanas ierīces. Daži aprīkojuma veidi var būt ļoti smagi. Būtu jāizmanto piemērota pacelšanas ierīce.

Oriģinālo instrukciju tulkojums PAR JŪSU SKAITĪTĀJU

Jūsu uzlīmju skaitītājs ir ātrs un vienkāršs risinājums ruļļa uzlīmju skaitīšanai. Ierīces C-100, C-100-U, C-200 un C-200-U var novietot jebkura uzlīmju printera izvadā.

IEPAKOJUMA SATURS

Izņemiet visas detaļas no transportēšanas konteina un pārbaudiet saturu.

- Lietotāja rokasgrāmata (šis dokuments)
- Skaitītāja vienība
- Barošanas modulis
- Vadības kabelis

Saglabājiet transportēšanas konteineru un iepakojumu uzglabāšanai un transportēšanai.

VISPĀRĪGI

- Barošanas avots: IEEE 100-240 VAC - 50-60 Hz Izeja: 1,5 VDC
- Svars: COUNT-100 : 7,42 kg COUNT-200: 8,13 kg
- Maks. Etiķetes ruļļa platumi: COUNT-100: 170mm COUNT-200: 255mm
- Ierobežota 2 gadu garantija, pagarināma līdz 5 gadiem, 1 gads barošanas blokam

SVARĪGA INFORMĀCIJA

Šis produkts ir etiķešu skaitītājs. Tas ir paredzēts tikai etiķešu ruļļu skaitīšanai iekštelpās, sausā vidē.

Pirms jebkādam manipulācijām iekārta ir jāatvieno no elektrotīkla

Mašīna ir jāizmanto uz līdzenas virsmas, ja virsma nav plakana, tā jānostiprina, izmantojot pamatplāksnes caurumus

Neatstājiet letes strāvas kabeli ejā.

Darba zonas apkārtnē jābūt pietiekamai, lai izvairītos no jebkāda riska.

Mašīnas pievienošanai strāvas avotam ir jāievēro vietējie un Eiropas tiesību akti.

SĀKŠANA

UZSTĀDĪŠANA: 1. SOLIS

- Pievienojiet maiņstrāvas/līdzstrāvas adapteri piemērotai maiņstrāvas kontaktligzdai. Pievienojiet maiņstrāvas/līdzstrāvas adaptera vadu strāvas ievades ligzdai skaitītāja displeja moduļa apakšā.

SVARĪGI: FOTOELEMENTA KALIBRĒŠANA

Lai droši saskaitītu uzlīmes, fotoelementu ieteicams kalibrēt ikreiz, kad maināt uzlīmes un/vai etiķetes materiālu. Procedūra ir vienkārša:

- Ievietojiet iekārtā uzlīmju rulli un novietojiet pamatpapīru fotoelementa priekšā. Veicot kalibrēšanu, pārliedzieties, vai uzlīmes ir nospriegotas. Zaļajai gaismas diodei vajadzētu iedegties. Ja nē, pagrieziet potenciometru, līdz gaismas diode iedegas zaļā krāsā. Tagad uzlieciet uzlīmi fotoelementa priekšā, gaismas diodei vajadzētu izslēgties.

TIKAI U-MODEĻIEM: ULTRASKAŅAS SENSORA KALI-

BRĒŠANA

- Nospriegot audumu starp padeves rulli un uztvērējruļli
- Piespiediet kronšteinu, kas tur sensoru, cik vien iespējams tuvu ritošām virzošām vārpstām
- Izvēlieties ultraskaņas sensoru ar slēdzi uz skaitītāja bloka aizmugurējā paneļa
- Noņemiet dažas uzlīmes un ievietojiet aizmugurējo papīru tikai ultraskaņas sensora spraugā
- Vienlaicīgi nospiediet "+" un "-" 1 sek., mirgos sarkanā gaismas diode
- Lēnām pārvietojiet tīklu uz priekšu un atpakaļ 4 līdz 5 reizes, lai sensors noteiktu etiķeti un pamatni (pašmācība)
- Beidziet kustīgo audumu uz pamatnes un nospiediet "-" 1 reizi, visas gaismas diodes izslēgsies
- Iedarbiniet ierīci ar lēnu ātrumu, dzeltenajai gaismas diodei vajadzētu mirgot pēc katras konstatētās etiķetes

UZSTĀDĪŠANA: 2. SOLIS

- Pievienojiet vadības kabeli (ar 3,5 mm spraudņiem abos galos) starp izejas ligzdu skaitītāja displeja moduļa apakšā un ligzdu "EXTERNAL HALT CONTROL" uz CAT-3 etiķešu pārtīšanas.
- Skaitītājs ir iepriekš ieprogrammēts kā iepriekš iestatīts skaitītājs. Nospiediet katru no 6 cipariem, lai iegūtu vajadzīgo skaitu. Šis ir uzlīmju skaits, kuras vēlaties izlaist caur etiķešu sensoru, pirms skaitītājs izdod komandu "HALT" CAT-3 etiķešu pārtīšanai.
- Izvelciet īsu uzlīmju sloksni uz priekšu un atpakaļ caur etiķetes sensora spraugu un novērojiet, kā skaitītājs palielinās. Kad tiek sasniegts iepriekš iestatītais uzlīmju skaits, PC-1 skaitītājs izdos apturēšanas komandu, lai CAT-3 uzlīmju pārtīšanas ierīce tiktu apturēta. Nospiežot "RESET", tiks atiestatīts skaits un restartēts CAT-3.
- Citas skaitītāja opcijas skatiet pievienotajā detalizētajā rokasgrāmatā par pašu iepriekš iestatīto skaitītāju.

SKATĪTĀJA IZMANTOŠANA

- Novietojiet COUNT-100 vai COUNT-200 etiķešu skaitītāju tā, lai tas būtu perpendikulāri uzlīmes tīklam.
- Ievērojiet papīra ceļa uzlīmi uz letes: padodiet uzlīmes tīklu zem metāla rotējošās papīra vadotnes un virs neilona fiksētās papīra vadotnes.
- Pielāgojiet gredzenu novietojumu uz rotējošām un uzvelkamām papīra vadotnēm atbilstoši uzlīmju tīkla platumam. Pievelciet skrūves tikai ar pirkstu. Etiķetes jāiziet cauri melnajam sensora slotam starp apaļajām papīra vadotnēm.
- Piestipriniet uzlīmju tīklu uz etiķešu pārtīšanas serdes.
- Skaitītājs saskaitīs uzlīmju skaitu, kas iet caur sensora gaisa spraugu

PIEZĪME: Ja novērojat neregulāru skaitīšanu, notīriet optisko sensoru ar izopropilspirtu.

IEKŠĒJĀS ĶĒMES AIZSARDZĪBA

COUNT-100 un COUNT-200 etiķešu skaitītājiem ir iekšēja ierīce ķēdes aizsardzībai. Iekšpusē nav detaļu, kuras lietotājs varētu apkopt. Darbības problēmu gadījumā, lūdz, sazinieties ar LABELMATE, lai saņemtu palīdzību.

LABELMATE SAUGUMAS YRA SVARBIAUSIAS MŪSŲ PRIORITETAS. ŠIOJE INFORMACIJOJE PATEIKIAMOS SAUGOS, NAUDOJANT ETIKETĖS ĮRANGĄ, GAIRĖS.

Bet kuri mašina gali tapti pavojinga personalui, jei ji netinkamai eksploatuojama ar blogai prižiūrima. Visi darbuotojai, dirbantys ir prižiūrintys „Labelmate“ įrangą, turėtų būti gerai susipažinę su jos veikimu, būti kruopščiai apmokyti ir mokytis saugos. Daugelio nelaimingų atsitikimų galima išvengti per sąmoningumą saugos srityje. Buvo dedamos visos pastangos, kad būtų sukurta „Labelmate“ įrangos konstrukcija pagal ANSI ir kitų, jei reikia, standartų nustatytus standartus. Potencialaus pavojaus zonos yra mechanškai ir (arba) elektra apsaugotos. Saugos etiketės ir instrukcijos lipdukai yra matomi operatoriui ir yra šalia bet kokio galimo pavojaus.

MOKYMAS IR INSTRUKCIJA

Klientas yra atsakingas už tai, kad visi darbuotojai, kurie, tikimasi, valdys ar prižiūrės įrangą, dalyvaus mokymuose ir instrukcijose ir taps apmokytais operatoriais. Visi darbuotojai, dirbantys, tikrinantys, aptarnaujantys ar valantys šią įrangą, turi būti tinkamai apmokyti eksploatuoti ir saugiai dirbti. PRIEŠ naudodami šią įrangą, perskaitykite naudojimo instrukciją, pateiktą vadove.

BENDRA SAUGA

Įsitikinkite, kad visi maitinimo šaltiniai yra išjungti, kai mašina nenaudojama. Tai apima elektros energiją. Perskaitykite kiekvienos įrangos specialių naudojimo instrukcijų vadovą. „Labelmate“ produkto vadovas yra produkto pakuotėje ir jį galima rasti svetainėje www.labelmate.com. Žinoti, kaip veikia įranga, ir suprasti veikimo procesus. Žinokite, kaip išjungti įrangą. Supraskite įrangos saugos etiketes

Atlikdami darbą dėvėkite tinkamas asmenines apsaugos priemones (Pvz.: akių apsauga, pirštinės, apsauginiai bateliai ir kt.). Įsitikinkite, kad niekas, ką dėvite, negali pakliūti į mašiną. Dirbdami su visa įranga ar šalia jos, venkite dėvėti laisvus drabužius, papuošalus, nevaržomus ilgus plaukus ar palaidus kaklaraiščius, diržus, šalikus ar daiktus, kurie gali būti įstrigę judančiose dalyse. Laikykite visas galūnes nuo judančių dalių. Susipainiojimas gali sukelti mirtį ar sunkius sužalojimus. Jei reikia naujos įrangos, patikrinkite įrenginio įtampą pagal mašinoje nurodytą įtampą. Elektros specifikacijos jūsų mašina atspausdinta ant mašinos serijos numerio etiketės. Reikalingas tinkamai įžemintas elektros lizdas saugiam naudojimui, neatsižvelgiant į įtampos reikalavimus. Įrangą naudokite tik pagal paskirtį.

Valdymo zonoje neturi būti kliūčių, dėl kurių žmogus gali pakliūti ar nukristi link veikiančios mašinos. Pirštais,

rankomis ar bet kuria kūno dalimi laikykite mašiną ir toliau nuo judančių dalių, kai mašina yvaveikiantis. Bet kuri mašina su judančiomis dalimis ir (arba) elektriniais komponentais gali būti pavojinga, nesvarbu, kiek joje yra saugos funkcijų. Būkite budrūs ir aiškiai mąstykite dirbdami ar prižiūredami įrangą. Žinokite apie operacijas ir personalą savo aplinkoje. Būkite dėmesingi mašinoje rodomoms indikatorių lemputėms ir (arba) operatoriaus sąsajos ekranams ir mokėkite reaguoti.

Nenaudokite mechanizmų, jei esate pavargęs, emociškai sunerimęs arba apsvaigęs nuo narkotikų ar alkoholio. Žinokite, kur yra PIRMOSIOS PAGALBOS SAUGOS STOTIS. Besisukančios ir judančios dalys yra pavojingos. Laikykite atokiau nuo veikimo srities. Niekada nedėkite jokių pašalinių daiktų į veikimo sritį. Sunkiajai įrangai naudokite tinkamus kėlimo ir gabenimo įtaisus. Kai kurių tipų įranga gali būti ypač sunki. Reikėtų naudoti tinkamą kėlimo įtaisą.

Originalios instrukcijos vertimas

APIE JŪSŲ SKAITĄ

Jūsų etikečių skaitiklis yra greitas ir paprastas sprendimas skaičiuoti etiketes ant ritinio. C-100, C-100-U, C-200 ir C-200-U blokus galima įdėti į bet kurio etikečių spausdintuvo išvestį.

PAKUOTĖS TURINYS

Išimkite visas dalis iš transportavimo konteinerio ir patikrinkite turinį.

- Vartotojo vadovas (šis dokumentas)
- Skaitiklio blokas
- Maitinimo modulis
- Valdymo kabelis

Išsaugokite gabenimo konteinerį ir pakuotę saugojimui ir transportavimui.

BENDROJI

- Maitinimas: Įvestis 100-240 VAC - 50-60 Hz Išėjimas: 1,5VDC
- Svoris: COUNT-100 : 7,42 kg COUNT-200: 8,13 kg
- Maks. Etiketės ritinio plotis: COUNT-100: 170mm COUNT-200: 255mm
- Ribota 2 metų garantija, pratęsiama iki 5 metų, 1 metai maitinimo šaltiniui

SVARBI INFORMACIJA

Šis produktas yra etikečių skaitiklis. Suskaičiuoti etikečių ritinius reikia tik sausoje patalpoje.

Prieš atliekant bet kokias manipuliacijas, mašina turi būti atjungta

Mašina turi būti naudojama ant lygaus paviršiaus, jei paviršius nėra lygus, jį reikia pritvirtinti naudojant pagrindo plokštę esančias skylutes

Nepalikite skaitiklio maitinimo laido koridoriuje.

Darbo zonos aplinkos šviesos turi būti pakankamai, kad būtų išvengta bet kokios rizikos.

Mašinos prijungimas prie maitinimo šaltinio turi atitikti vietinius ir Europos įstatymus.

PRADŽIA

NUSTATYMAS: 1 ŽINGSNIS

- Įjunkite AC/DC adapterį į tinkamą kintamosios srovės maitinimo lizdą. Įkiškite kintamosios srovės / nuolatinės srovės adapterio laidą į maitinimo įvesties lizdą, esantį skaitiklio ekrano modulyje apačioje.

SVARBU: FOTOLĖSIO KALIBRAVIMAS

Norint patikimai suskaičiuoti etiketes, rekomenduojama sukalibruoti fotoelementą kiekvieną kartą, kai keičiate etiketes ir (arba) etikečių medžiagą. Procedūra paprasta:

- Įdėkite etikečių ritinį į aparatą ir padėkite pagrindinį popierių prieš fotoelementą. Kalibruodami įsitikinkite, kad etiketės yra įtemptos. Turėtų užsidegti žalias šviesos diodas. Jei ne, sukite potenciometrą, kol šviesos diodas užsidegs žaliai. Dabar uždėkite etiketę prieš fotoelementą, šviesos diodas turėtų išsijungti.

TIK U MODELIAIS: ULTRAGARSINIO JUTIKLIO KALIBRAVIMAS

- Įtempkite juostą tarp tiekimo ir paėmimo ritinio
- Stumkite laikiklį, laikantį jutiklį, kiek įmanoma arčiau

riedančių kreipiamųjų velenų

- Pasirinkite ultragarsinį jutiklį skaitiklio bloko galiniame skydelyje esančiu jungikliu
- Nuimkite kai kurias etiketes ir įdėkite pagrindinį popierių tik į ultragarso jutiklio tarpą
- Vienu metu paspauskite „+“ ir „-“ 1 sek., pradės mirksėti raudona lemputė
- Lėtai judinkite juostą pirmyn ir atgal 4–5 kartus, kad jutiklis aptiktų etiketę ir pagrindą (savarankiškas mokymasis)
- Užbaikite juostos judėjimą ant nugaros ir paspauskite „-“ 1 kartą, visi šviesos diodai išsijungs
- Įjunkite įrenginį lėtai, geltona lemputė turi mirksėti kiekvieną kartą aptikus etiketę

NUSTATYMAS: 2 ŽINGSNIS

- Įkiškite valdymo kabelį (su 3,5 mm kištukais abiejuose galuose) tarp išvesties lizdo, esančio skaitiklio ekrano modulyje apačioje, ir CAT-3 etikečių pervyniotuvo lizdo „EXTERNAL HOLT CONTROL“.
- Skaitiklis yra iš anksto užprogramuotas kaip iš anksto nustatytas skaičiavimo skaitiklis. Paspauskite kiekvieną iš 6 skaitmenų, kad pamatytumėte norimą skaičių. Tai yra etikečių, kurias norite perduoti per etikečių jutiklį, skaičius prieš skaitikliui išduodant komandą „STABDYTI“ CAT-3 etikečių pervyniotuvui.
- Traukite trumpą etikečių juostelę pirmyn ir atgal per etiketės jutiklio tarpą ir stebėkite, kaip skaitiklis didėja. Pasiekus iš anksto nustatytą etikečių skaičių, PC-1 skaitiklis duos sustabdymo komandą, kad CAT-3 etikečių pervyniotuvas sustotų. Paspaudus „RESET“, skaičiavimas bus nustatytas iš naujo ir CAT-3 paleistas iš naujo.
- Norėdami sužinoti apie kitas skaitiklio parinktis, žr. pridedamą išsamų paties iš anksto nustatyto skaitiklio vadovą.

SKAITLIUKO NAUDOJIMAS

- Padėkite COUNT-100 arba COUNT-200 etikečių skaitiklį taip, kad jis būtų statmenas etikečių tinkliui.
- Stebėkite popieriaus kelio etiketę ant skaitiklio: tiekite etikečių juostą po metaliniu besisukančiu popieriaus kreiptuvu ir per nailoninį fiksuotą popieriaus kreiptuvą.
- Sureguliuokite žiedų padėtį ant besisukančių ir susuktų popieriaus kreiptuvų pagal etiketės juostos plotį. Varžtus priveržkite tik pirštu. Etiketės turi praeiti pro juodą jutiklio angą tarp apvalių popieriaus kreiptuvų.
- Priklijuokite etikečių juostelę prie etiketės pervyniojimo šerdies ant etikečių pervyniotuvo.
- Skaitiklis suskaičiuos etikečių, praeinančių per jutiklio oro tarpą, skaičių

PASTABA: jei pastebite klaidingą skaičiavimą, išvalykite optinį jutiklį izopropilo alkoholiu.

VIDINĖS GRANDINĖS APSAUGA

COUNT-100 ir COUNT-200 etikečių skaitikliai turi vidinę grandinės apsaugos įtaisą. Viduje nėra dalių, kurias galėtų prižiūrėti naudotojas. Iškilus veikimo problemoms, kreipkitės pagalbos į LABELMATE.

HOS LABELMATE ER SIKKERHET VÅR FØRSTE PRIORITET. FØLGENDE INFORMASJON GIR RETNINGSLINJER FOR SIKKERHET VED BRUK AV LABELMATE-UTSTYR.

Enhver maskin kan bli farlig for personell når den brukes feil eller vedlikeholdes dårlig. Alle ansatte som betjener og vedlikeholder Labelmate-utstyr, bør være kjent med bruken og bør være grundig opplært og instruert i sikkerhet. De fleste ulykker kan forebygges gjennom sikkerhetsbevissthet.

Alle anstrengelser er gjort for å konstruere sikkerhet i utformingen av Labelmate-utstyr i henhold til standarder angitt av ANSI og andre som gjelder etter behov. Områder med potensiell fare er mekanisk og / eller elektrisk beskyttet. Sikkerhetsmerker og instruksjonsmerker er synlige for operatøren og ligger nær enhver potensiell fare.

TRENING OG INSTRUKSJON

Det er kundens ansvar å sikre at alt personell som forventes å betjene eller vedlikeholde utstyret deltar i opplærings- og instruksjonsøkter og blir trente operatører. Alt personell som betjener, inspiserer, utfører service eller rengjøring av dette utstyret må være opplært i drift og maskinsikkerhet. FØR du bruker dette utstyret, bør du lese bruksanvisningen i håndboken.

GENERELL SIKKERHET

Forsikre deg om at alle strømkilder er slått av når maskinen ikke er i bruk. Dette inkluderer elektrisk kraft. Les håndboken for spesielle bruksanvisninger for hvert utstyr. Labelmate produkthåndbok er inkludert i produktemballasjen og finnes på nettstedet www.labelmate.com. Vet hvordan utstyret fungerer og forstå driftsprosessene. Vet hvordan du stenger utstyret. Forstå utstyrets sikkerhetsetiketter. Bruk passende personlig verneutstyr for jobben som skal utføres (EX: øyevern, hansker, vernesko osv.). Forsikre deg om at ingenting du har på deg kan bli fanget i maskinen. Når du arbeider med eller rundt alt utstyr, må du ikke bruke løse klær, smykker, uhemmet langt hår eller løse bånd, belter, skjerv eller gjenstander som kan komme i fast bevegelse. Hold alle ekstremiteter borte fra bevegelige deler. Forvikling kan føre til død eller alvorlig personskade. For nytt utstyr, sjekk anleggsspenningen med spenningen som er spesifisert på maskinen. Elektriske spesifikasjoner for maskinen din er trykt på maskinens serienummer. Det kreves en riktig jordnet elektrisk stikkontakt for sikker drift uavhengig av spenningskrav.

Bruk bare utstyret til det tiltenkte formålet. Hold driftssonen fri for hindringer som kan føre til at en person snubler eller faller mot en betjeningsmaskin. Hold fingre, hender eller deler av kroppen ut av maskinen og borte fra bevegelige deler når maskinen er opererer.

Enhver maskin med bevegelige deler og / eller elektriske komponenter kan være potensielt farlig uansett hvor mange sikkerhetsfunksjoner den inneholder. Vær våken og tenk klart når du betjener eller vedlikeholder utstyret. Vær oppmerksom på operasjoner og personell i omgivelsene dine. Vær oppmerksom på indikatorlamper og / eller brukergrensesnittskjermbilder som vises på maskinen og vet hvordan du skal reagere.

Ikke bruk maskiner hvis du er trøtt, følelsesmessig eller under påvirkning av narkotika eller alkohol. Vet hvor FØRSTEHJELPSSIKKERHETSSTASJONEN er lokalisert. Roterende og bevegelige deler er farlige. Hold deg unna operasjonsområdet. Sett aldri fremmedlegemer i operasjonsområdet. Bruk riktig løfte- og transportutstyr for tungt utstyr. Noen typer utstyr kan være ekstremt tunge. En passende løfteinnretning skal brukes.

Oversettelse av de originale instruksjonene OM TELEFEREN DIN

Din etikettteller er en rask og enkel løsning for å telle etikettene på en rull. C-100-, C-100-U, C-200- og C-200-U-enheter kan plasseres ved utgangen av enhver etikettskriver.

INNHold I EMBALLASJE

Fjern alle deler fra forsendelsesbeholderen og kontroller innholdet.

- Brukerhåndbok (dette dokumentet)
- Tellerenhet
- Strømforsyningsmodul
- Kontrollkabel

Ta vare på forsendelsesbeholderen og emballasjen for lagring og transport.

GENERELL

- Strømforsyning: Inngang 100-240 VAC - 50-60 Hz Utgang: 1,5VDC
- Vekt: COUNT-100: 7,42 kg COUNT-200: 8,13 kg
- Maks. Etiketrullbredde: COUNT-100: 170 mm COUNT-200: 255 mm
- Begrenset garanti på 2 år, kan forlenges til 5 år, 1 år på strømforsyningen

VIKTIG INFORMASJON

Dette produktet er en etikettteller. Det er bare å telle etiketruller i et innendørs, tørt miljø.

Maskinen må kobles fra før manipulasjon

Maskinen skal brukes på en flat overflate, hvis overflaten ikke er flat, skal den festes ved hjelp av hullene i bunnplaten. Ikke la strømkabelen til disken ligge i en passasje.

Omgivelseslyset i arbeidsområdet må være tilstrekkelig for å unngå risiko.

Kobling av maskinen til strømkilden må overholde lokale og europeiske lover.

STARTER

OPPSETT: TRINN 1

- Koble AC/DC-adapteren til et passende strømuttak. Plugg ledningen på AC/DC-adapteren inn i strøminngangskontakten på bunnen av Counter Display Module.

VIKTIG: KALIBRERING AV FOTOCELLEN

For å kunne telle etikettene på en pålitelig måte, anbefales det å kalibrere fotocellen hver gang du bytter etiketter og/eller etikettmateriale. Prosedyren er enkel:

- Legg en rull med etiketter på maskinen og plasser bakpapiret foran fotocellen. Sørg for at etikettene er strammet når du utfører kalibreringen. Den grønne LED-en skal lyse. Hvis ikke, dreier potensiometeret til LED lyser "grønt". Sett nå en etikett foran fotocellen, lysdioden skal slå seg av.

KUN U-MODELLER: KALIBRERING AV ULTRALYDSENSOREN

- Spenn banen mellom tilførselsrull og opprullingsrull
- Skyv braketten som holder sensoren så nært som mulig

mot de rullende styreakslene

- Velg ultralydsensoren med bryteren på bakpanelet på telleverksenheten
- Fjern noen etiketter og plasser bakpapir kun i gapet til ultralydsensoren
- Trykk "+" og "-" samtidig i 1 sek, den røde lysdioden vil blinke
- Flytt banen sakte frem og tilbake 4 til 5 ganger for at sensoren skal oppdage etiketten og baksiden (selvlærende)
- Avslutt bevegelse ved trykk "-" 1 gang, alle lysdioder vil slå seg av
- Start enheten på lav hastighet, den gule lysdioden skal blinke for hver etikett som oppdages

OPPSETT: TRINN 2

- Plugg kontrollkabelen (med 3,5 mm plugger i hver ende) mellom utgangskontakten på bunnen av Counter Display Module og "EXTERNAL HALT CONTROL"-kontakten på CAT-3 Label Rewinder.
- Telleren er forhåndsprogrammert som en forhåndsinnstilt opptelling. Trykk på hvert av de 6 sifrene for ønsket antall. Dette er antallet etiketter du ønsker å passere gjennom etikettsensoren før telleren sender en "HALT"-kommando til CAT-3 Label Rewinder.
- Trekk en kort stripe med etiketter frem og tilbake gjennom etikettsensorgapet og se at tellingen på telleren øker. Når det forhåndsinnstilte antallet etiketter er nådd, vil PC-1-telleren gi en stoppkommando for at CAT-3-etiketttopprulleren skal stoppe. Ved å trykke "RESET" vil telleren tilbakestilles og CAT-3 startes på nytt.
- Se den medfølgende detaljerte håndboken for selve forhåndsinnstilte telleren for andre telleralternativer.

BRUK AV TELEFON

- Plasser COUNT-100 eller COUNT-200 etiketttelleren slik at den er vinkelrett på etikettbanen.
- Observer papirbaneetiketten på telleren: Før etikettbanen under den roterende metallpapirføreren og over den faste nylonpapirføreren.
- Juster plasseringen av ringene på de roterende og flettede papirførerne til bredden på etikettbanen. Stram skruene med fingrene. Etikettene må passere gjennom det svarte sensorsporet mellom de runde papirskinnene.
- Fest etikettbanen til etiketttopprullingskjernen på Label Rewinder.
- Telleren vil telle antall etiketter som passerer gjennom sensorens luftgap

MERK: Hvis du observerer uregelmessig telling, rengjør den optiske sensoren med isopropylalkohol.

INTERN KRETSBESKYTTELSE

COUNT-100 og COUNT-200 etiketttellere har en intern enhet for kretsbeskyttelse. Det er ingen deler som kan repareres av brukeren. I tilfelle driftsproblemer, vennligst kontakt LABELMATE for å få hjelp.

W FIRMIE LABELMATE BEZPIECZEŃSTWO JEST NASZYM NAJWYŻSZYM PRIORYTETEM. PONIŻSZE INFORMACJE ZAWIERAJĄ WYTYCZNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS KORZYSTANIA Z URZĄDZEŃ LABELMATE.

Każda maszyna może stać się niebezpieczna dla personelu, gdy jest niewłaściwie obsługiwana lub źle konserwowana.

Wszyscy pracownicy obsługujący i konserwujący sprzęt Labelmate powinni być zaznajomieni z jego obsługą oraz powinni zostać dokładnie przeszkoleni i poinstruowani w zakresie bezpieczeństwa.

Większości wypadków można zapobiec dzięki świadomości bezpieczeństwa.

Dołożono wszelkich starań, aby zapewnić bezpieczeństwo podczas projektowania sprzętu Labelmate zgodnie z normami określonymi przez ANSI i inne, które mają zastosowanie w razie potrzeby. Obszary potencjalnego zagrożenia są chronione mechanicznie i / lub elektrycznie. Etykiety ostrzegawcze i naklejki instruktażowe są widoczne dla operatora i umieszczone w pobliżu potencjalnego zagrożenia.

SZKOLENIE I INSTRUKCJA

Obowiązkiem klienta jest zapewnienie, aby cały personel, od którego oczekuje się obsługi lub konserwacji sprzętu, uczestniczył w sesjach szkoleniowych i instruktażowych oraz stał się przeszkolonymi operatorami. Cały personel obsługujący, kontrolujący, serwisujący lub czyszczący ten sprzęt musi być odpowiednio przeszkolony w zakresie obsługi i bezpieczeństwa maszyny. PRZED uruchomieniem tego sprzętu przeczytaj instrukcję obsługi w instrukcji.

OGÓLNE BEZPIECZEŃSTWO

Upewnij się, że wszystkie źródła zasilania są wyłączone, gdy maszyna nie jest używana. Obejmuje to energię elektryczną. Przeczytaj instrukcję, aby uzyskać specjalne instrukcje operacyjne dla każdego elementu wyposażenia. Podręcznik produktu Labelmate znajduje się w opakowaniu produktu i można go znaleźć na stronie internetowej www.labelmate.com. Dowiedz się, jak działa sprzęt i zrozum procesy operacyjne. Dowiedz się, jak wyłączyć sprzęt.

Zapoznaj się z etykietami bezpieczeństwa sprzętu. Nosić odpowiedni sprzęt ochrony osobistej do wykonywanej pracy (np. Ochrona oczu, rękawice, obuwie ochronne itp.). Upewnij się, że nic, co nosisz, nie może dostać się do maszyny. Podczas pracy z całym sprzętem lub wokół niego unikaj noszenia luźnej odzieży, biżuterii, niezwiązanych długich włosów lub luźnych krawatów, pasków, szalików lub przedmiotów, które mogą zostać pochwycone przez ruchome części. Trzymaj wszystkie

kończyny z dala od ruchomych części. Zapłatanie może spowodować śmierć lub poważne obrażenia. W przypadku nowego sprzętu sprawdź napięcie instalacji z napięciem podanym na maszynie. Specyfikacje elektryczne dla urządzenia jest wydrukowane na etykiecie z numerem seryjnym urządzenia. Wymagane jest odpowiednio uziemione gniazdko elektryczne dla bezpiecznej pracy niezależnie od wymagań dotyczących napięcia. Używaj urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.

Utrzymuj strefę roboczą wolną od przeszkód, które mogłyby spowodować potknięcie się lub upadek osoby w kierunku pracującej maszyny. Trzymaj palce, dłonie lub inne części ciała z dala od maszyny i ruchomych części, gdy maszyna jest operacyjny. Każda maszyna z ruchomymi częściami i / lub komponentami elektrycznymi może być potencjalnie niebezpieczna bez względu na to, ile zawiera funkcji bezpieczeństwa. Zachowaj czujność i myśl jasno podczas obsługi lub serwisowania sprzętu. Bądź świadomy operacji i personelu w swoim otoczeniu. Zwracaj uwagę na kontrolki i / lub ekrany interfejsu operatora wyświetlane na maszynie i wiedz, jak reagować.

Nie obsługuj maszyn, jeśli jesteś zmęczony, zestresowany emocjonalnie lub pod wpływem narkotyków lub alkoholu. Dowiedz się, gdzie znajduje się STACJA BEZPIECZEŃSTWA PIERWSZEJ POMOCY. Obracające się i ruchome części są niebezpieczne. Trzymaj się z dala od obszaru roboczego. Nigdy nie wkładaj żadnych obcych przedmiotów w obszar roboczy. Używać odpowiednich urządzeń do podnoszenia i transportu ciężkiego sprzętu. Niektóre rodzaje sprzętu mogą być bardzo ciężkie. Należy użyć odpowiedniego urządzenia podnoszącego.

Tłumaczenie oryginalnych instrukcji O TWOIM LICZNIKU

Licznik etykiet to szybkie i łatwe rozwiązanie do liczenia etykiet na rolce. Jednostki C-100, C-100-U, C-200 i C-200-U można umieścić na wyjściu dowolnej drukarki etykiet.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Wyjmij wszystkie części z opakowania transportowego i sprawdź zawartość.

- Instrukcja obsługi (ten dokument)
- Licznik
- Moduł zasilania

- Przewód sterowniczy

Pojemnik transportowy i opakowanie należy zachować do przechowywania i transportu.

OGÓLNY

- Zasilanie: Wejście 100-240 VAC - 50-60 Hz Wyjście: 1,5VDC
- Waga: LICZBA-100: 7,42 kg LICZBA-200: 8,13 kg
- Max. Szerokość rolki etykiet: LICZBA-100: 170 mm LICZBA-200: 255 mm
- Ograniczona gwarancja 2-letnia z możliwością przedłużenia do 5 lat, 1 rok na zasilacz

WAŻNA INFORMACJA

Ten produkt to licznik etykiet. Wystarczy policzyć rolki etykiet w suchym pomieszczeniu.

Maszynę należy odłączyć przed jakąkolwiek manipulacją. Maszyna ma być używana na płaskiej powierzchni, jeśli powierzchnia nie jest płaska, należy ją przymocować za pomocą otworów w płycie podstawy.

Nie zostawiaj kabla zasilającego licznika w przejściu.

Oświetlenie otoczenia w miejscu pracy musi być wystarczające, aby uniknąć wszelkiego ryzyka.

Podłączenie maszyny do źródła zasilania musi być zgodne z lokalnymi i europejskimi przepisami.

ROZPOCZĘCIE PRACY

KONFIGURACJA: KROK 1

- Podłącz zasilacz AC/DC do odpowiedniego gniazda sieciowego. Podłącz przewód zasilacza AC/DC do gniazda wejściowego zasilania na spodzie modułu wyświetlacza licznika.

WAŻNE: KALIBRACJA FOTOKOMÓRKI

Aby wiarygodnie policzyć etykiety, zaleca się kalibrację fotokomórki za każdym razem, gdy zmieniasz etykiety i/lub materiał etykiet. Procedura jest łatwa:

- Załaduj rolkę etykiet do urządzenia i umieść papier podkładowy przed fotokomórką. Upewnij się, że etykiety są napięte podczas wykonywania kalibracji. Zielona dioda LED powinna się zaświecić. Jeśli nie, obróć potencjometrem, aż dioda LED zaświeci się na „zielono”. Teraz umieść etykietę przed fotokomórką, dioda LED powinna zgasnąć.

TYLKO MODELE U: KALIBRACJA CZUJNIKA ULTRADŹWIĘKOWEGO

- Napręż wstęgę między rolką podającą a rolką odbiorczą

- Popchnij wspornik trzymający czujnik jak najbliżej do wałków prowadzących tocznych
- Wybierz czujnik ultradźwiękowy za pomocą przełącznika na tylnym panelu licznika
- Usuń niektóre etykiety i umieść papier podkładowy tylko w szczelinie czujnika ultradźwiękowego
- Naciśnij jednocześnie „+” i „-” przez 1 sekundę, czerwona dioda zacznie migać
- Powoli przesuwaj wstęgę tam i z powrotem 4 do 5 razy, aby czujnik wykrył etykietę i podkład (samouczenie)
- Zakończ przesuwanie wstęgi na podkładce i naciśnij „-” 1 raz, wszystkie diody zgasną
- Uruchom urządzenie z małą prędkością, żółta dioda powinna migać dla każdej wykrytej etykiety

KONFIGURACJA: KROK 2

- Podłącz kabel sterujący (z wtykami 3,5 mm na każdym końcu) między gniazdem wyjściowym na spodzie modułu wyświetlacza licznika a gniazdem „EXTERNAL HALT CONTROL” na nawijarce etykiet CAT-3.
- Licznik jest wstępnie zaprogramowany jako Preset Count-up Counter. Naciśnij każdą z 6 cyfr, aby uzyskać żądaną liczbę. Jest to liczba etykiet, które chcesz przepuścić przez czujnik etykiet, zanim licznik wyda polecenie „HALT” do przewijarki etykiet CAT-3.
- Przeciągnij krótki pasek etykiet tam i z powrotem przez szczelinę czujnika etykiet i obserwuj, jak licznik na liczniku rośnie. Po osiągnięciu ustawionej liczby etykiet licznik PC-1 wyda polecenie zatrzymania, aby nawijarka etykiet CAT-3 zatrzymała się. Naciśnięcie „RESET” spowoduje zresetowanie licznika i ponowne uruchomienie CAT-3.
- Zobacz dołączoną szczegółową instrukcję samego wstępnie ustawionego licznika, aby poznać inne opcje licznika.

KORZYSTANIE Z LICZNIKA

- Umieść licznik etykiet COUNT-100 lub COUNT-200 tak, aby był prostopadły do wstęgi etykiet.
 - Obserwuj etykietę ścieżki papieru na blacie: przesuw wstęgę etykiet pod metalową obrotową prowadnicą papieru i nad nieruchomą nylonową prowadnicą papieru.
 - Dostosuj położenie pierścieni na prowadnicach obrotowych i prowadnicach papieru do szerokości wstęgi etykiet. Śruby dokręcać tylko palcami. Etykiety muszą przechodzić przez czarną szczelinę czujnika między okrągłymi prowadnicami papieru.
 - Przymocuj wstęgę etykiet do rdzenia przewijania etykiet na nawijarce etykiet.
 - Licznik zliczy liczbę etykiet przechodzących przez szczelinę powietrzną czujnika
- UWAGA: Jeśli zauważysz nieprawidłowe liczenie, wyczyść czujnik optyczny alkoholem izopropylowym.

OCHRONA OBWODÓW WEWNĘTRZNYCH

Liczniki etykiet COUNT-100 i COUNT-200 posiadają wewnętrzne urządzenie zabezpieczające obwód. Wewnątrz nie ma części, które mogłyby być serwisowane przez użytkownika. W przypadku problemów operacyjnych prosimy o kontakt z LABELMATE w celu uzyskania pomocy.

NA LABELMATE, A SEGURANÇA É A PRIORIDADE NÚMERO UM. AS INFORMAÇÕES SEGUINTE FORNECEM DIRETRIZES DE SEGURANÇA PARA USAR O EQUIPAMENTO LABELMATE.

Qualquer peça da máquina pode tornar-se perigosa para o pessoal quando operada ou mantida incorretamente. Todos os funcionários que operam e fazem a manutenção do equipamento Labelmate devem estar familiarizados com sua operação e devem ser totalmente treinados e instruídos sobre segurança. A maioria dos acidentes pode ser evitada por meio da consciencialização sobre a segurança. Todo esforço foi feito para garantir a segurança no projeto do equipamento Labelmate de acordo com os padrões estabelecidos pela ANSI e outros que se apliquem conforme necessário. As áreas de perigo potencial são protegidas mecânica e/ou eletricamente. Etiquetas de segurança e decalques de instruções são visíveis para o operador e localizados junto de qualquer perigo potencial.

TREINAMENTO E INSTRUÇÃO

É responsabilidade do cliente garantir que todo o pessoal que deverá operar ou manter o equipamento participe das sessões de treino e formação e se tornem operadores treinados. Todo o pessoal que opera, inspeciona, faz a manutenção ou limpeza deste equipamento deve ser devidamente treinado na operação e segurança da máquina. ANTES de operar este equipamento, leia as instruções de operação no manual.

SEGURANÇA GERAL

Certifique-se de que todas as fontes de alimentação estejam desligadas quando a máquina não estiver em uso. Isso inclui energia elétrica. Leia o manual para obter quaisquer instruções operacionais especiais para cada peça do equipamento. O manual do produto Labelmate está incluído na embalagem do produto e pode ser encontrado no site www.labelmate.com Conheça o funcionamento do equipamento e compreenda os processos operacionais.

Saiba como desligar o equipamento. Entenda as etiquetas de segurança do equipamento

Use o equipamento de proteção individual adequado para o trabalho a ser executado (ex: proteção para os olhos, luvas, calçado de segurança, etc.). Certifique-se de que não usa nenhuma peça de vestuário que possa ficar presa no equipamento. Ao trabalhar nos equipamentos ou próximo deles, evite usar roupas largas, joias, cabelos longos e desgrelhados ou quaisquer gravatas, cintos, lenços ou artigos que possam ficar presos nas partes móveis. Mantenha todas as extremidades longe das peças móveis. O emaranhamento pode causar morte ou ferimentos graves.

Para novos equipamentos, verifique a tensão da rede eléctrica com a tensão especificada na máquina. Especificações elétricas para sua máquina estão impressas na etiqueta do número de série da máquina. É necessário uma tomada elétrica devidamente ligada ao circuito de terra para uma operação segura, independentemente dos requisitos de tensão. Use o equipamento apenas para o fim a que se destina.

Mantenha a zona de trabalho livre de obstáculos que possam fazer uma pessoa tropeçar ou cair na direção de uma máquina em operação. Mantenha os dedos, mãos ou qualquer parte do corpo fora da máquina e longe de peças móveis quando a máquina estiver em funcionamento. Qualquer máquina com peças móveis e/ou componentes elétricos pode ser potencialmente perigosa, independentemente dos recursos de segurança que ela tenha. Fique alerta e pense com clareza durante a operação ou manutenção do equipamento. Esteja ciente das operações e do pessoal ao seu redor. Fique atento às luzes indicadoras e/ou telas da interface do operador exibidas na máquina e saiba como responder.

Não opere máquinas se estiver cansado, emocionalmente perturbado ou sob a influência de drogas ou álcool. Saiba onde fica a POSTO DE PRIMEIROS SOCORROS. As peças giratórias e móveis são perigosas. Mantenha-se afastado da área de operação. Nunca coloque nenhum objeto estranho na área de operação. Use dispositivos de elevação e transporte adequados para equipamentos pesados. Alguns tipos de equipamento podem ser extremamente pesados. Um dispositivo de elevação apropriado deve ser usado.

Tradução das instruções originais
SOBRE O SEU CONTADOR

Seu Contador de Etiquetas é uma solução rápida e fácil para contar as etiquetas em um rolo. As unidades C-100, C-100-U, C-200 e C-200-U podem ser colocadas na saída de qualquer impressora de etiquetas.

CONTEÚDO DA EMBALAGEM

Remova todas as peças da embalagem de transporte e verifique o conteúdo.

- Manual do Usuário (este documento)
- Unidade de Contador
- Módulo de Fonte de Alimentação
- Cabo de Controle

Guarde o contêiner de envio e a embalagem para armazenamento e transporte.

EM GERAL

- Fonte de alimentação: Entrada 100-240 VCA - 50-60 Hz Saída: 1,5 VCC
- Peso: COUNT-100: 7,42kg COUNT-200: 8,13kg
- Máx. Largura do Rolo de Etiquetas: COUNT-100: 170mm COUNT-200: 255mm
- Garantia limitada de 2 anos, extensível até 5 anos, 1 ano na fonte de alimentação

INFORMAÇÃO IMPORTANTE

Este produto é um contador de etiquetas. É apenas para contar rolos de etiquetas em ambiente interno e seco. A máquina deve ser desconectada antes de qualquer manipulação

A máquina deve ser usada em uma superfície plana, se a superfície não for plana, ela deve ser fixada usando os orifícios na placa de base

Não deixe o cabo de alimentação do contador em uma passagem.

A luz ambiente da área de trabalho deve ser suficiente para evitar qualquer risco.

A ligação da máquina à fonte de alimentação deve respeitar as legislações locais e europeias.

COMEÇANDO

CONFIGURAÇÃO: PASSO 1

- Conecte o adaptador CA/CC em uma tomada de alimentação CA adequada. Conecte o cabo do adaptador AC/DC no conector de entrada de energia na parte inferior do módulo de exibição do contador.

IMPORTANTE: CALIBRAÇÃO DA FOTOCÉLULA

Para contar suas etiquetas de forma confiável, é recomendável calibrar a fotocélula sempre que você estiver trocando etiquetas e/ou material de etiquetas. O procedimento é fácil:

- Coloque um rolo de etiquetas na máquina e posicione o papel de suporte na frente da fotocélula. Certifique-se de que as etiquetas estejam tensionadas ao fazer a calibração. O LED verde deve acender. Caso contrário, gire o

potenciômetro até que o LED fique "verde". Agora coloque uma etiqueta na frente da fotocélula, o LED deve desligar.

SOMENTE MODELOS U: CALIBRAÇÃO DO SENSOR ULTRA-SÔNICO

- Tensione a trama entre o rolo de suprimento e o rolo de recolhimento
- Empurre o suporte segurando o sensor o mais próximo possível em direção aos eixos de guia de rolamento
- Selecione o sensor ultrassônico com o interruptor no painel traseiro da Unidade do Contador
- Remova algumas etiquetas e coloque o papel de apoio apenas na abertura do sensor ultrassônico
- Pressione "+" e "-" simultaneamente por 1 segundo, o led vermelho piscará
- Mova lentamente a folha para frente e para trás 4 a 5 vezes para que o sensor detecte a etiqueta e o suporte (auto-aprendizagem)
- Finalize o movimento da web no suporte e pressione "-" 1 vez, todos os leds serão desligados
- Inicie a unidade em velocidade lenta, o led amarelo deve piscar para cada etiqueta detectada

CONFIGURAÇÃO: PASSO 2

- Conecte o cabo de controle (com plugues de 3,5 mm em cada extremidade) entre o conector de saída na parte inferior do módulo de exibição do contador e o conector "EXTERNAL HALT CONTROL" no rebobinador de etiquetas CAT-3.
- O contador é pré-programado como um contador de contagem crescente predefinido. Pressione cada um dos 6 dígitos para a contagem desejada. Este é o número de etiquetas que você deseja passar pelo sensor de etiquetas antes que o contador emita um comando "HALT" para o rebobinador de etiquetas CAT-3.
- Puxe uma pequena tira de etiquetas para frente e para trás através da abertura do sensor de etiquetas e observe a contagem no contador aumentando. Quando o número predefinido de etiquetas for atingido, o contador PC-1 emitirá um comando de parada para que o rebobinador de etiquetas CAT-3 pare. Pressionar "RESET" reiniciará a contagem e reiniciará o CAT-3.
- Consulte o manual detalhado incluído para o próprio contador predefinido para outras opções de contador.

USO DO CONTADOR

- Coloque o contador de etiquetas COUNT-100 ou COUNT-200 de modo que fique perpendicular ao rolo de etiquetas.
- Observe a etiqueta do caminho do papel no balcão: alimente o rolo de etiquetas sob a guia de papel giratória de metal e sobre a guia de papel fixa de nylon.
- Ajuste a posição dos anéis nas guias de papel giratórias e fibrosas para a largura do rolo de etiquetas. Aperte os parafusos apenas com os dedos. As etiquetas devem passar pelo slot do sensor preto entre as guias de papel redondas.

-
- Afixe o rolo de etiquetas no núcleo de rebobinamento de etiquetas no rebobinador de etiquetas.
 - O contador contará o número de etiquetas que passam pelo entreferro do sensor

NOTA: Se você observar uma contagem errática, limpe o sensor óptico com álcool isopropílico.

PROTEÇÃO DE CIRCUITO INTERNO

Os contadores de etiquetas COUNT-100 e COUNT-200 possuem um dispositivo interno para proteção do circuito. Não existem reparos de peças no interior. Em caso de problemas operacionais, entre em contato com a LABEL-MATE para obter assistência.

LA LABELMATE, SIGURANȚA ESTE PRIORITATEA NOASTRĂ NUMĂRUL UNU. URMĂTOARELE INFORMAȚII OFERĂ INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ ATUNCI CÂND SE UTILIZEAZĂ ECHIPAMENTE ETICHETATE.

Orice piesă de utilaj poate deveni periculoasă pentru personal atunci când este acționată necorespunzător sau nu este bine întreținută.

Toți angajații care operează și întrețin echipamentele Labelmate ar trebui să fie familiarizați cu funcționarea acestuia și ar trebui să fie bine pregătiți și instruiți cu privire la siguranță.

Majoritatea accidentelor pot fi prevenite prin conștientizarea siguranței.

S-au depus toate eforturile pentru a proiecta siguranța în proiectarea echipamentelor Labelmate conform standardelor stabilite de ANSI și altele care se aplică după cum este necesar. Zonele cu potențial de pericol sunt protejate mecanic și / sau electric. Etichetele de siguranță și etichetele de instrucțiune sunt vizibile pentru operator și sunt situate în apropierea oricăror pericole potențiale.

FORMARE ȘI INSTRUCȚIUNI

Este responsabilitatea clientului să se asigure că tot personalul care va fi de așteptat să opereze sau să întrețină echipamentul participă la sesiuni de instruire și instruire și să devină operatori instruiți. Tot personalul care operează, verifică, întreține sau curăță acest echipament trebuie să fie instruit corespunzător în ceea ce privește funcționarea și siguranța mașinii. Înainte de a utiliza acest echipament, citiți instrucțiunile de utilizare din manual.

SIGURANȚĂ GENERALĂ

Asigurați-vă că toate sursele de alimentare sunt oprite atunci când aparatul nu este utilizat. Aceasta include puterea electrică.

Citiți manualul pentru orice instrucțiuni operaționale speciale pentru fiecare echipament. Manualul produsului Labelmate este inclus în ambalajul produsului și poate fi găsit pe site-ul www.labelmate.com Aflați cum funcționează echipamentul și înțelegeți procesele de operare. Știți cum să opriți echipamentul. Înțelegeți etichetele de siguranță ale echipamentelor. Purtați echipamentul individual de protecție adecvat pentru locul de muncă care trebuie îndeplinit (EX: protecție a ochilor, mănuși, pantofi de protecție etc.). Asigurați-vă că nimic din ceea ce purtați nu poate fi prins în utilaje. Atunci când lucrați la sau în jurul tuturor echipamentelor, evitați să purtați haine largi, bijuterii, păr lung neîngrădit sau cravate, curele, eșarfe sau articole libere care pot fi prinse în părțile mobile. Păstrați toate extremitățile departe de piesele în mișcare. Încurcătura poate provoca moartea sau răni grave.

Pentru echipamente noi, verificați tensiunea instalației cu tensiunea specificată pe mașină. Specificații electrice pentru aparatul dvs. este tipărit pe eticheta numărului de serie al aparatului. Este necesară o priză electrică împământată corespunzător pentru funcționare sigură indiferent de cerințele de tensiune. Utilizați echipamentul numai pentru scopul propus. Păstrați zona de operare liberă de obstacole care ar putea determina o persoană să se împiedice sau să cadă spre o mașină de operare. Păstrați degetele, mâinile sau orice parte a corpului afară din mașină și departe de piesele în mișcare atunci când mașina este operare. Orice mașină cu piese în mișcare și / sau componente electrice poate fi potențial periculoasă, indiferent de câte elemente de siguranță conține. Rămâneți atent și gândiți-vă clar în timp ce operați sau întrețineți echipamentul. Fiți conștienți de operațiuni și personal din împrejurimile dumneavoastră. Fiți atent la luminile indicatoare și / sau la ecranele interfeței operatorului afișate pe aparat și știți cum să răspundeți. Nu folosiți utilaje dacă sunteți obosit, stresat emoțional sau sub influența drogurilor sau a alcoolului. Aflați unde se află stația de siguranță pentru prim ajutor. Piesele rotative și mobile sunt periculoase. Păstrați-vă departe de zona de operare. Nu puneți niciodată obiect străin în zona de operare. Utilizați dispozitive de ridicare și transport adecvate pentru echipamente grele. Unele tipuri de echipamente pot fi extrem de grele. Trebuie utilizat un dispozitiv de ridicare adecvat.

Traducerea instrucțiunilor originale DESPRE TORUL TĂU

Contorul dumneavoastră de etichete este o soluție rapidă și ușoară pentru numărarea etichetelor pe rolă. Unitățile C-100, C-100-U, C-200 și C-200-U pot fi plasate la ieșirea oricărei imprimante de etichete.

CONȚINUTUL AMBALAJULUI

Scoateți toate piesele din containerul de transport și verificați conținutul.

- Manual de utilizare (acest document)
- Unitate de contor
- Modul de alimentare
- Cablu de control

Păstrați containerul de transport și ambalajul pentru depozitare și transport.

GENERAL

- Alimentare: Intrare 100-240 VAC - 50-60 Hz Ieșire: 1,5 VDC
- Greutate: COUNT-100: 7,42 kg COUNT-200: 8,13 kg
- Max. Lățimea rolului de etichete: COUNT-100: 170mm COUNT-200: 255mm
- Garanție limitată de 2 ani, extensibilă la 5 ani, 1 an pentru sursa de alimentare

INFORMAȚII IMPORTANTE

Acest produs este un contor de etichete. Este doar să numărați rولurile de etichete într-un mediu interior uscat.

Mașina trebuie deconectată înainte de orice manipulare

Mașina trebuie utilizată pe o suprafață plană, dacă suprafața nu este plană, trebuie fixată folosind orificiile din placa de bază

Nu lăsați cablul de alimentare al contorului într-un pasaj.

Lumina ambientală a zonei de lucru trebuie să fie suficientă pentru a evita orice risc.

Conectarea mașinii la sursa de alimentare trebuie să respecte legislația locală și europeană.

NOȚIUNI DE BAZĂ

INSTALARE: PASUL 1

- Conectați adaptorul AC/DC la o priză AC adecvată. Conectați cablul adaptorului AC/DC la mufa de intrare de alimentare din partea de jos a modului de afișare a contorului.

IMPORTANT: CALIBRAREA FOTOCELULEI

Pentru a vă număra în mod fiabil etichetele, este recomandat să calibrați fotocelula ori de câte ori schimbați etichetele și/sau materialul de etichetă. Procedura este ușoară:

- Încărcați o rolă de etichete pe aparat și poziționați hârtia de suport în fața celulei foto. Asigurați-vă că etichetele sunt tensionate atunci când efectuați calibrarea. LED-ul verde ar trebui să se aprindă. Dacă nu, rotiți potențiometrul până când LED-ul se aprinde „verde”. Acum puneți o etichetă în fața celulei foto, LED-ul ar trebui să se stingă.

NUMAI MODELE U: CALIBRAREA SENSORULUI ULTRASONIC

- Tensați banda între rola de alimentare și rola de preluare
- Împingeți suportul care ține senzorul cât mai aproape posibil de arborii de ghidare de rulare
- Selectați senzorul cu ultrasunete cu comutatorul de pe panoul din spate al unității de contor
- Îndepărtați unele etichete și puneți hârtie de suport numai în golul senzorului ultrasonic
- Apăsăți „+” și „-” simultan timp de 1 secundă, ledul roșu va clipi
- Mișcați lent banda înainte și înapoi de 4 până la 5 ori pentru ca senzorul să detecteze eticheta și suportul (auto-învățare)
- Încheiați mișcarea rețelei în spate și apăsăți „-” 1 dată, toate LED-urile se vor stinge
- Porniți unitatea cu viteză mică, ledul galben ar trebui să clipească pentru fiecare etichetă detectată

INSTALARE: PASUL 2

- Conectați cablul de control (cu mufe de 3,5 mm la fiecare capăt) între mufa de ieșire din partea inferioară a modului de afișare a contorului și mufa „EXTERNAL HALT CONTROL” de pe rebobinatorul de etichete CAT-3.
- Contorul este preprogramat ca un contor presetat. Apăsăți fiecare dintre cele 6 cifre pentru numărul dorit. Acesta este numărul de etichete pe care doriți să le treceți prin senzorul de etichete înainte ca contorul să emită o comandă „HALT” către rebobinatorul de etichete CAT-3.
- Trageți o fâșie scurtă de etichete înainte și înapoi prin spațiul senzorului de etichetă și observați creșterea numărului de pe contor. Când este atins numărul prestabilit de etichete, contorul PC-1 va emite o comandă de oprire pentru ca rebobinatorul de etichete CAT-3 să se oprească. Apăsarea „RESET” va reseta contorizarea și va reporni CAT-3.
- Consultați manualul detaliat inclus pentru contorul prezentat în sine pentru alte opțiuni de contor.

UTILIZAREA CONTATORULUI

- Așezați contorul de etichete COUNT-100 sau COUNT-200 astfel încât să fie perpendicular pe banda de etichete.
- Respectați eticheta traseului hârtiei de pe teighe: Introduceți banda de etichete sub ghidajul de hârtie rotativ din metal și peste ghidajul de hârtie fix din nailon.

-
- Reglați poziția inelelor de pe ghidajele de hârtie rotative și pline la lățimea benzii de etichete. Strângeți șuruburile doar cu degetul. Etichetele trebuie să treacă prin fanta neagră a senzorului dintre ghidajele rotunde pentru hârtie.
 - Atașați banda de etichetă pe miezul de rebobinare a etichetei de pe dispozitivul de rebobinare a etichetei.
 - Contorul va număra numărul de etichete care trec prin spațiul de aer al senzorului

NOTĂ: Dacă observați o numărare neregulată, curățați senzorul optic cu alcool izopropilic.

PROTECTIA CIRCUITULUI INTERIOR

Contoarele de etichete COUNT-100 și COUNT-200 au un dispozitiv intern pentru protecția circuitului. În interior nu există piese care să poată fi reparate de către utilizator. În cazul unor probleme operaționale, vă rugăm să contactați LABELMATE pentru asistență.

БЕЗОПАСНОСТЬ – ЭТО ПРИОРИТЕТ НОМЕР ОДИН ДЛЯ КОМПАНИИ LABELMATE. НИЖЕИЗЛОЖЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ СОДЕРЖИТ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ОБОРУДОВАНИЯ LABELMATE.

Любая часть оборудования Labelmate может стать опасной для персонала при неправильной эксплуатации или плохом обслуживании. Все сотрудники, эксплуатирующие и обслуживающие оборудование Labelmate, должны быть хорошо знакомы с его работой, а также должны быть тщательно обучены и проинструктированы по технике безопасности. Большинство аварий можно предотвратить, если вовремя позаботиться о безопасности. При проектировании оборудования Labelmate были приложены все усилия для обеспечения безопасности в соответствии со стандартами, установленными Американским национальным институтом стандартов (ANSI) и/или другими, которые могут применяться по мере необходимости. Зоны потенциальной опасности защищены механически и / или электрически. Предупреждающие таблички и наклейки с инструкциями видны оператору и расположены рядом с местом несущим любую потенциальную опасность.

ОБУЧЕНИЕ И ИНСТРУКЦИЯ

Заказчик несет ответственность за то, чтобы весь персонал, который будет эксплуатировать или обслуживать оборудование, прошёл курсы обучения и инструктажа и является обученным персоналом. Все работники Заказчика, работающие, обслуживающие или чистящие это оборудование, должны быть надлежащим образом обучены работе и технике безопасности. ПЕРЕД использованием этого оборудования прочтите инструкции по эксплуатации в прилагаемых руководствах.

ОБЩАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

Убедитесь, что все источники питания отключены, когда машина не используется. Прочтите руководство, чтобы узнать об особых инструкциях по эксплуатации для каждой единицы оборудования. Руководства по продукции Labelmate включено в комплект поставки изделия и может быть найдено на веб-сайте www.labelmate.com. Эксплуатационный персонал должен знать, как работает оборудование, и понимать рабочие процессы. Операторы обязаны знать, как выключить оборудование. Понимать знаки предупреждающие об опасности представляемой оборудованием. Используйте соответствующие средства индивидуальной защиты для выполняемой работы (например, средства защиты глаз, перчатки, защитную обувь и т.д.). Убедитесь, что ничего, что вы носите, не может попасть в механизмы (например, галстуки, платки и т.п.) При работе со всем оборудованием или рядом с ним избегайте ношения свободной одежды,

ювелирных украшений, распущенных длинных волос или галстуков, ремней, шарфов или предметов, которые могут быть захвачены движущимися частями оборудования. Не приближайте конечности к движущимся частям. Попадание частей тела или одежды в движущиеся узлы оборудования может привести к смерти или серьезной травме оператора. Для нового оборудования проверьте соответствие напряжению источника питания с напряжением, указанным на машине. Электрические характеристики для Вашего оборудования указаны на бирке с серийным номером. Для безопасной работы оборудования необходимо использовать правильно заземленные электрические розетки независимо от требований к напряжению электропитания. Используйте оборудование только по прямому назначению.

Следите за тем, чтобы в рабочей зоне не было препятствий, которые могут служить препятствием для персонала и привести к падению людей на работающее оборудование.

Не приближайте пальцы, руки или другие части тела к машине и к ее движущимся частям, когда машина работает. Любая машина с движущимися частями и / или электрическими компонентами может быть потенциально опасной, независимо от того, сколько функций безопасности она содержит. Будьте бдительны и ясно мыслите во время эксплуатации или обслуживания оборудования.

Следите за действиями окружающего персонала.

Будьте внимательны к световым индикаторам и / или экранам интерфейса оператора, отображаемым на машине, и знайте, как на них реагировать.

Не работайте с механизмами, если вы устали, эмоционально расстроены или находитесь под действием наркотиков или алкоголя. Знайте, где находится пункт медицинской помощи или аптечка. Вращающиеся и движущиеся части опасны.

Держитесь подальше от рабочей зоны. Никогда не помещайте посторонние предметы в рабочую зону. Используйте подходящие подъемно-транспортные устройства для тяжелого оборудования. Некоторые типы оборудования могут быть очень тяжелыми, следует использовать соответствующее подъемное оборудование.

Перевод оригинальной инструкции

- О ВАШЕМ СЧЕТЧИКЕ

Ваш счетчик этикеток — это быстрое и простое решение для подсчета этикеток в рулоне. Установки C-100, C-100-Y и C-200 могут быть размещены на выходе любого принтера этикеток.

СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

Извлеките все детали из транспортировочного контейнера и проверьте содержимое.

- Руководство пользователя (данный документ)
- Счетчик
- Модуль питания
- Кабель управления

Сохраните транспортировочный контейнер и упаковку для хранения и транспортировки.

ОБЩАЯ

- Источник питания: вход 100-240 В переменного тока, 50-60 Гц выход: 1,5 В постоянного тока
- Вес: COUNT-100: 7,42 кг COUNT-200: 8,13 кг
- Максимум. Ширина рулона этикеток: COUNT-100: 170 мм COUNT-200: 255 мм
- Ограниченная гарантия на 2 года с возможностью продления до 5 лет, 1 год на блок питания

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Этот продукт представляет собой счетчик этикеток. Он предназначен только для подсчета рулонов этикеток в сухом помещении.

Машина должна быть отключена от сети перед любыми манипуляциями

Машина должна использоваться на плоской поверхности, если поверхность неровная, ее необходимо закрепить с помощью отверстий в опорной плите.

Не оставляйте кабель питания счетчика в проходе. Окружающее освещение рабочей зоны должно быть достаточным, чтобы избежать любого риска. Подключение машины к источнику питания должно соответствовать местному и европейскому законодательству.

НАЧИНАЯ

НАСТРОЙКА: ШАГ 1

- Вставьте адаптер переменного/постоянного тока в подходящую розетку переменного тока. Подсоедините шнур адаптера переменного/постоянного тока к входному разъему питания в нижней части модуля дисплея счетчика.

ВАЖНО: КАЛИБРОВКА ФОТОЭЛЕМЕНТА

Для надежного подсчета этикеток рекомендуется калибровать фотоэлемент всякий раз, когда вы меняете этикетки и/или материал для этикеток. Процедура проста:

- Загрузите рулон этикеток в машину и поместите

бумажную подложку перед фотоэлементом.

Убедитесь, что этикетки натянуты при выполнении калибровки. Зеленый светодиод должен загореться.

Если нет, поверните потенциометр, пока светодиод не загорится зеленым. Теперь поставьте метку перед фотоэлементом, светодиод должен погаснуть.

ТОЛЬКО ДЛЯ МОДЕЛЕЙ U: КАЛИБРОВКА УЛЬТРАЗВУКОВОГО ДАТЧИКА

- Натяните полотно между подающим и приемным валом.
- Придвиньте скобу, удерживающую датчик, как можно ближе к роликовым направляющим валам.
- Выберите ультразвуковой датчик с помощью переключателя на задней панели счетчика.
- Удалите некоторые этикетки и поместите бумажную подложку только в зазор ультразвукового датчика.
- Одновременно нажмите «+» и «-» на 1 секунду, красный светодиод начнет мигать.
- Медленно перемещайте полотно вперед и назад 4–5 раз, чтобы датчик обнаружил этикетку и подложку (самообучение).
- Завершите движение полотна на подложке и нажмите «-» 1 раз, все светодиоды погаснут.
- Запустите устройство на низкой скорости, желтый светодиод должен мигать для каждой обнаруженной этикетки.

НАСТРОЙКА: ШАГ 2

- Вставьте кабель управления (со штекерами 3,5 мм на каждом конце) между выходным разъемом в нижней части модуля дисплея счетчика и разъемом «EXTERNAL HALT CONTROL» на устройстве перемотки этикеток CAT-3.
- Счетчик предварительно запрограммирован как предустановленный счетчик обратного отсчета. Нажмите каждую из 6 цифр для желаемого количества. Это количество этикеток, которое вы хотите пропустить через датчик этикеток, прежде чем счетчик выдаст команду «HALT» на перемотчик этикеток CAT-3.
- Потяните короткую полоску этикеток вперед и назад через щель датчика этикеток и наблюдайте за увеличением счетчика на счетчике. Когда будет достигнуто заданное количество этикеток, счетчик PC-1 выдаст команду остановки, чтобы перемотчик этикеток CAT-3 остановился. Нажатие «RESET» сбросит счетчик и перезапустит CAT-3.
- См. прилагаемое подробное руководство для самого предустановленного счетчика, чтобы узнать о других параметрах счетчика.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СЧЕТЧИКА

- Разместите счетчик этикеток COUNT-100 или COUNT-200 так, чтобы он был перпендикулярен полотну этикеток.
- Следите за этикеткой тракта прохождения

бумаги на прилавке: протяните полосу этикеток под вращающейся металлической направляющей для бумаги и над неподвижной нейлоновой направляющей для бумаги.

- Отрегулируйте положение колец на вращающихся и наклонных направляющих бумаги в соответствии с шириной ленты с этикетками. Затяните винты только рукой. Этикетки должны пройти через черную сенсорную щель между круглыми направляющими для бумаги.
- Прикрепите полотно этикеток к стержню перемотки этикеток на устройстве перемотки этикеток.
- Счетчик будет подсчитывать количество этикеток, прошедших через воздушный зазор датчика.

ПРИМЕЧАНИЕ. Если вы наблюдаете ошибочный счет, очистите оптический датчик изопропиловым спиртом.

ЗАЩИТА ВНУТРЕННЕЙ ЦЕПИ

Счетчики этикеток COUNT-100 и COUNT-200 имеют внутреннее устройство для защиты цепи. Внутри нет деталей, обслуживаемых пользователем. В случае проблем с эксплуатацией обращайтесь за помощью в LABELMATE.

БЕЗБЕДНОСТ НАМ ЈЕ НА ПРВОМ МЕСТУ. СЛЕДЕЋЕ ИНФОРМАЦИЈЕ ПРУЖАЈУ СМЕРНИЦЕ ЗА БЕЗБЕДНОСТ ПРИЛИКОМ УПОТРЕБЕ ОПРЕМЕ СА ЕТИКЕТОМ.

Било који комад машина може постати опасан за особље ако се неправилно рукује или се лоше одржава.

Сви запослени који раде и одржавају Лабелмате опрему треба да буду упознати са њеним радом и треба да буду темељно обучени и упућени у безбедност.

Већина незгода се може спречити кроз свест о безбедности.

Уложени су сви напори у инжењерску сигурност дизајна опреме Лабелмате према стандардима утврђеним од стране АНСИ и других који се примењују по потреби. Подручја потенцијалне опасности су механички и / или електрично заштићена. Сигурносне налепнице и налепнице са упутствима су видљиве руковаоцу и налазе се у близини било које потенцијалне опасности.

ОБУКА И УПУТСТВО

Одговорност купца је да осигура да сво особље од којег се очекује да рукује или одржава опрему учествује у обукама и обукама и постане обучени оператер. Сво особље које рукује, прегледава, сервисира или чисти ову опрему мора бити правилно обучено за рад и сигурност машине. ПРЕ коришћења ове опреме прочитајте упутства за употребу у упутству.

ОПШТА БЕЗБЕДНОСТ

Обавезно искључите све изворе напајања када машина није у употреби. То укључује електричну снагу.

Прочитајте упутства за посебна упутства за употребу сваке опреме. Приручник за производе Лабелмате налази се у паковању производа и може се наћи на веб локацији www.labelmate.com

Знати како опрема функционише и разумети оперативне процесе.

Знати како искључити опрему. Разумевање сигурносних налепница на опреми

Носите одговарајућу личну заштитну опрему за посао који желите да обавите (Нпр.: заштита за очи, рукавице, заштитна обућа итд.). Уверите се да ништа што имате на себи не може да се заглави у машинама.

Када радите на целој опреми или око ње, избегавајте ношење широке одеће, накита, необуздане дуге

косе или било каквих опуштених кравата, каишева, шалова или предмета који се могу ухватити у покретним деловима. Држите све екстремитете даље од покретних делова. Заплетеност може проузроковати смрт или тешке повреде. За нову опрему, проверите напон постројења напоном наведеним на машини. Електричне спецификације за ваш уређај је одштампан на серијској ознаци уређаја. Потребна је правилно уземљена електрична утичница за сигуран рад без обзира на захтеве напона.

Опрему користите само за предвиђену намену. Осигурајте радну зону без препрека које би могле довести до тога да се особа спотакне или падне према управљачкој машини. Држите прсте, руке или било који део тела ван машине и даље од покретних делова када је машина оперативна. Свака машина са покретним деловима и / или електричним компонентама може бити потенцијално опасна без обзира на то колико сигурносних карактеристика садржи. Будите опрезни и размислите јасно док рукујете или сервисирате опрему. Будите свесни операција и особља у вашем окружењу. Будите пажљиви на индикаторске лампице и / или на екрану интерфејса оператера који су приказани на машини и знајте како да реагујете. Не рукујте машинама ако сте уморни, емоционално узнемирени или сте под утицајем дроге или алкохола. Знајте где се налази СИГУРНОСНА СТАНИЦА ПРВЕ ПОМОЋИ. Ротирајући и покретни делови су опасни. Држите се подаље од оперативног подручја. Никада не стављајте стране предмете у подручје рада.

Користите одговарајуће уређаје за подизање и транспорт тешке опреме. Неке врсте опреме могу бити изузетно тешке. Треба користити одговарајући уређај за подизање.

Превод оригиналног упутства О ВАШЕМ ШАЛТУ

Ваш бројач налепница је брзо и једноставно решење за бројање етикета у ролни. Јединице Ц-100, Ц-100-У и Ц-200 могу се поставити на излаз било ког штампача етикета.

САДРЖАЈ ПАКОВАЊА

Уклоните све делове из контејнера за отпрему и проверите садржај.

- Упутство за употребу (овај документ)
- Цоунтер Унит
- Модул за напајање
- Контролни кабл

Задржите контејнер за отпрему и паковање за складиштење и транспорт.

ГЕНЕРАЛ

- Напајање: Улаз 100-240 ВАЦ - 50-60 Хз Излаз: 1.5ВДЦ
- Тежина: ЦОУНТ-100 : 7,42 кг ЦОУНТ-200: 8,13 кг
- Макс. Ширина ролне етикета: ЦОУНТ-100: 170 мм ЦОУНТ-200: 255 мм
- Ограничена гаранција од 2 године, са могућношћу продужења на 5 година, 1 година на напајање

ВАЖНА ИНФОРМАЦИЈА

Овај производ је бројач етикета. Довољно је само бројати ролне етикета у затвореном, сувом окружењу.

Машина се мора искључити пре било какве манипулације

Машина треба да се користи на равној површини, ако површина није равна, треба је причврстити помоћу рупа на основној плочи

Не остављајте кабл за напајање бројача у пролазу. Амбијентално осветљење радног простора мора бити довољно да се избегне сваки ризик.

Прикључивање машине на извор напајања мора поштовати локалне и европске законе.

ПОЧЕТАК

ПОДЕШАВАЊЕ: КОРАК 1

- Укључите АЦ/ДЦ адаптер у одговарајућу утичницу наизменичне струје. Укључите кабл на АЦ/ДЦ адаптеру у утичницу за напајање на дну модула дисплеја бројача.

ВАЖНО: КАЛИБРАЦИЈА ФОТОЋЕЛИЈЕ

Да бисте поуздано пребројали своје налепнице, препоручује се да калибришете фотоћелију сваки пут када мењате етикете и/или материјал етикета. Процедура је лака:

- Ставите ролну налепница у машину и поставите подлогу испред фотоћелије. Уверите се да су налепнице затегнуте када радите калибрацију. Зелена ЛЕД диода треба да се упали. Ако није, ротирајте потенциометар док ЛЕД не засветли

„зелено“. Сада ставите етикету испред фотоћелије, ЛЕД би се требао искључити.

САМО У-МОДЕЛИ: КАЛИБРАЦИЈА УЛТРАЗВУЧНОГ СЕНЗОРА

- Затегните мрежу између доводне ролне и ролне за намотавање
- Гурните држач који држи сензор што је ближе могуће према осовинама за котрљање
- Изаберите ултразвучни сензор помоћу прекидача на задњој плочи бројача
- Уклоните неке налепнице и ставите папир за подлогу само у отвор ултразвучног сензора
- Притисните “+” и “-” истовремено на 1 секунду, црвена лампица ће трептати
- Полако померајте мрежу напред и назад 4 до 5 пута да би сензор открио етикету и подлогу (самоучење)
- Прекините покретну мрежу на подлози и притисните “-” 1 пут, све ЛЕД диоде ће се искључити
- Покрените јединицу малом брзином, жута ЛЕД лампица треба да трепери за сваку откривену налепницу

ПОДЕШАВАЊЕ: КОРАК 2

- Прикључите контролни кабл (са утикачима од 3,5 мм на сваком крају) између излазне утичнице на дну модула дисплеја бројача и прикључка „ЕКСТЕРНАЛ ХАЛТ ЦОНТРОЛ“ на ЦАТ-3 премотачу етикета.
- Бројач је унапред програмиран као унапред подешен бројач. Притисните сваку од 6 цифара за жељени број. Ово је број налепница које желите да прођете кроз сензор налепница пре него што бројач изда команду „ХАЛТ“ ЦАТ-3 премотачу налепница.
- Провуците кратку траку налепница напред-назад кроз отвор сензора налепница и посматрајте како се број на бројачу повећава. Када се достигне унапред подешени број етикета, ПЦ-1 бројач ће издати команду за заустављање да се ЦАТ-3 премотавац налепница заустави. Притиском на „РЕСЕТ“ ће се ресетовати број и поново покренути ЦАТ-3.
- Погледајте приложени детаљни приручник за сам унапред подешени бројач за друге опције бројача.

УПОТРЕБА БРАЛИЦЕ

- Поставите бројач налепница ЦОУНТ-100 или ЦОУНТ-200 тако да буде окомит на мрежу етикета.
- Посматрајте ознаку путање папира на пулту: Провуците траку налепница испод металне ротирајуће вођице папира и преко најлонске фиксираних вођица за папир.
- Подесите положај прстенова на ротирајућим и финим вођицама папира према ширини ваше мреже за етикете. Само прстом затегните завртње. Налепнице морају да прођу кроз црни отвор сензора између округлих вођица папира.
- Причврстите траку за етикете на језгро за премотавање етикета на премотачу етикета.

-
- Бројач ће бројати број налепница које пролазе кроз ваздушни отвор сензора

НАПОМЕНА: Ако приметите неправилно бројање, очистите оптички сензор изопропил алкохолом.

УНУТРАШЊА ЗАШТИТА КОЛА

Бројачи налепница ЦОУНТ-100 и ЦОУНТ-200 имају интерни уређај за заштиту кола. Унутра нема делова које корисник може сервисирати. У случају оперативних проблема, контактирајте ЛАБЕЛМАТЕ за помоћ.

U LABELMATE JE BEZPEČNOSŤ NAŠOU PRIORITOU ČÍSLO JEDEN. NASLEDUJÚCE INFORMÁCIE POSKYTUJÚ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRI POUŽÍVANÍ ZARIADENIA ŠTÍTKOM.

²Akokoľvek časť strojového zariadenia sa môže stať nebezpečnou pre personál pri nesprávnej obsluhu alebo nesprávnej údržbe.

Všetci zamestnanci obsluhujúci a udržiavajúci zariadenie Labelmate by mali byť oboznámení s jeho obsluhou a mali by byť dôkladne vyškolení a poučení o bezpečnosti. Väčšine nehôd sa dá predchádzať prostredníctvom povedomia o bezpečnosti.

Vynaložilo sa všetko úsilie na zabezpečenie bezpečnosti pri navrhovaní zariadenia Labelmate podľa noriem stanovených ANSI a ďalšími, ktoré sa podľa potreby uplatňujú. Miesta možného nebezpečenstva sú chránené mechanicky a / alebo elektricky. Bezpečnostné štítky a štítky s pokynmi sú pre obsluhu viditeľné a umiestnené v blízkosti potenciálneho nebezpečenstva.

VÝCVIK A POKYNY

Je zodpovednosťou zákazníka zabezpečiť, aby sa všetok personál, od ktorého sa očakáva, že bude zariadenie obsluhovať alebo udržiavať, zúčastnil na školeniach a školeniach a stal sa vyškoleným operátorom. Všetci pracovníci, ktorí prevádzkujú, kontrolujú, servisujú alebo čistia toto zariadenie, musia byť riadne vyškolení v oblasti prevádzky a bezpečnosti stroja. PRED POUŽÍVANÍM tohto zariadenia si prečítajte návod na použitie v návode.

VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSŤ

Keď zariadenie nepoužívate, uistite sa, že sú vypnuté všetky zdroje napájania. Patrí sem elektrická energia. V tomto návode si prečítajte všetky špeciálne prevádzkové pokyny pre každé zariadenie. Príručka k produktu Labelmate je súčasťou balenia produktu a je k dispozícii na webovej stránke www.labelmate.com. Vedieť, ako zariadenie funguje, a pochopiť prevádzkové procesy. Vedieť vypnúť zariadenie. Pochopíte bezpečnostné štítky zariadenia. Noste vhodné osobné ochranné pracovné prostriedky pre vykonávanú prácu (EX: ochrana očí, rukavice, bezpečnostná obuv atď.). Zaisťte, aby sa do stroja nemohlo zachytiť nič, čo máte na sebe.

Ak pracujete na alebo okolo všetkého zariadenia, nedávajte na seba voľný odev, šperky, neobmedzené dlhé vlasy alebo akokoľvek voľné kravaty, opasky, šatky alebo predmety, ktoré by sa mohli zachytiť v pohyblivých častiach. Chráňte všetky končatiny od pohyblivých častí. Zapletenie môže spôsobiť smrť alebo ťažké zranenie.

U nového vybavenia skontrolujte napätie zariadenia s napätím uvedeným na stroji. Elektrické špecifikácie pre vaše zariadenie je vytlačené na štítku so sériovým

číslom zariadenia. Vyžaduje sa správne uzemnená elektrická zásuvka pre bezpečnú prevádzku bez ohľadu na požiadavky na napätie.

Používajte zariadenie iba na určený účel. Udržujte operačnú zónu bez prekážok, ktoré by mohli spôsobiť, že osoba zakopne alebo spadne k obsluhujúcemu stroju. Pokiaľ je stroj v prevádzke, držte prsty, ruky alebo akokoľvek časti tela mimo stroja a v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí prevádzkové. Akýkoľvek stroj s pohyblivými časťami a / alebo elektrickými súčastami môže byť potenciálne nebezpečný bez ohľadu na to, koľko bezpečnostných prvkov obsahuje. Pri prevádzke alebo servise zariadenia buďte v strehu a zreteľne premýšľajte. Uvedomte si prevádzku a personál vo vašom okolí. Dajte pozor na kontrolky alebo na obrazovky rozhrania operátora zobrazené na stroji a vedieť, ako reagovať.

Nepoužívajte stroje, ak ste unavení, emocionálne vyčerpaní alebo pod vplyvom omamných látok alebo alkoholu. Zistite, kde sa nachádza BEZPEČNOSTNÁ STANICA PRVEJ POMOCI. Rotujúce a pohyblivé časti sú nebezpečné. Udržiavajte odstup od operačného priestoru. Do operačného priestoru nikdy nevkladajte cudzie predmety. Pre ťažké zariadenia používajte správne zdvíhacie a prepravné zariadenia. Niektoré typy zariadení môžu byť mimoriadne ťažké. Malo by sa použiť vhodné zdvíhacie zariadenie.

Preklad pôvodného návodu

O VAŠOM POČÍTAČI

Počítadlo štítkov je rýchle a jednoduché riešenie na počítanie štítkov na kotúči. Jednotky C-100, C-100-U, C-200 a C-200-U môžu byť umiestnené na výstupe akejkoľvek tlačiarne štítkov.

OBSAH BALENIA

Vyberte všetky diely z prepravného obalu a skontrolujte obsah.

- Používateľská príručka (tento dokument)
- Jednotka počítadla
- Modul napájania
- Ovládací kábel

Uchovajte si prepravný kontajner a obal na uskladnenie a prepravu.

VŠEOBECNÉ

- Napájanie : Vstup 100-240 VAC - 50-60 Hz Výstup: 1,5 V DC
- Hmotnosť: COUNT-100 : 7,42 kg COUNT-200: 8,13 kg
- Max. Šírka kotúča štítkov: COUNT-100: 170 mm COUNT-200: 255 mm
- Obmedzená záruka 2 roky s možnosťou predĺženia na 5 rokov, 1 rok na napájací zdroj

DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA

Tento produkt je počítadlo štítkov. Stačí počítať rolky etikiet vo vnútornom, suchom prostredí.

Pred akoukoľvek manipuláciou musí byť stroj odpojený od siete

Stroj je určený na použitie na rovnom povrchu, ak povrch nie je rovný, je potrebné ho upevniť pomocou otvorov v základnej doske

Nenechávajte napájací kábel pultu v priechode.

Okolité osvetlenie pracovného priestoru musí byť dostatočné, aby sa predišlo akémukoľvek riziku.

Pripojenie stroja k zdroju energie musí rešpektovať miestne a európske právne predpisy.

ZAČÍNAME

NASTAVENIE: KROK 1

- Zapojte AC/DC adaptér do vhodnej elektrickej zásuvky. Zapojte kábel AC/DC adaptéra do vstupného konektora napájania na spodnej strane modulu počítadla displeja.

DÔLEŽITÉ: KALIBRÁCIA FOTOBUNŤKY

Pre spoľahlivé počítanie vašich štítkov sa odporúča kalibrovať fotobunku vždy, keď meníte štítky a/alebo materiál štítkov. Postup je jednoduchý:

- Vložte kotúč so štítkami do zariadenia a umiestnite podkladový papier pred fotobunku. Pri kalibrácii sa uistite, že sú štítky napnuté. Zelená LED by sa mala rozsvietiť. Ak nie, otáčajte potenciometrom, kým sa LED nerozsvieti na zeleno. Teraz umiestnite štítok pred fotobunku, LED by mala zhasnúť.

LEN PRE MODEL Y: KALIBRÁCIA ULTRAZVUKOVÉHO SENZORA

- Napnite pás medzi zásobným kotúčom a navíjacím kotúčom
- Držiak držiaci snímač zatlačte čo najbližšie k hriadeľom valivých vedení
- Vyberte ultrazvukový snímač pomocou spínača na zadnom paneli jednotky počítadla
- Odstráňte niekoľko štítkov a vložte podkladový papier len do medzery ultrazvukového snímača
- Stlačte súčasne „+“ a „-“ na 1 sekundu, červená LED bude blikať
- Pomaly pohybujte pavučinou tam a späť 4 až 5-krát, aby senzor rozpoznal štítok a podklad (samouchenenie)
- Ukončíte pohybujúci sa pás na podložke a stlačte „-“ 1-krát, všetky LED zhasnú
- Spustíte jednotku pri nízkej rýchlosti, žltá kontrolka by mala blikať pri každom zistenom štítku

NASTAVENIE: KROK 2

- Zapojte ovládací kábel (s 3,5 mm konektormi na každom konci) medzi výstupný konektor na spodnej strane modulu počítadla displeja a konektor „EXTERNAL HALT CONTROL“ na navíjači štítkov CAT-3.
- Počítadlo je vopred naprogramované ako prednastavené počítadlo. Stlačte každú zo 6 číslic pre požadovaný počet. Toto je počet štítkov, ktoré chcete preniesť cez snímač štítkov, kým počítadlo vydá príkaz „ZASTAVIŤ“ navíjaciu štítkov CAT-3.
- Potiahnite krátky prúžok štítkov tam a späť cez medzeru snímača štítkov a sledujte, ako sa počítadlo zvyšuje. Keď sa dosiahne prednastavený počet štítkov, počítadlo PC-1 vydá príkaz na zastavenie, aby sa navíjač štítkov CAT-3 zastavil. Stlačením „RESET“ sa vynuluje počítanie a reštartuje sa CAT-3.
- Ďalšie možnosti počítadla nájdete v priloženej podrobnej príručke k samotnému prednastavenému počítadlu.

POUŽITIE POČÍTAČA

- Umiestnite počítadlo štítkov COUNT-100 alebo COUNT-200 tak, aby bolo kolmé na pás štítkov.
- Sledujte štítok s dráhou papiera na počítadle: Posuňte pás štítkov pod kovovú otočnú vodiacu lištu papiera a cez nylonovú fixnú vodiacu lištu papiera.
- Upravte polohu krúžkov na otočných a napnutých vodiacich lištách papiera podľa šírky pásu vašich štítkov. Skrutky uťahujte iba prstom. Štítky musia prechádzať cez čierny otvor snímača medzi okrúhlymi vodiacimi lištami papiera.
- Pripevnite pás štítkov k jadru navíjania štítkov na navíjači štítkov.
- Počítadlo bude počítať počet štítkov prechádzajúcich vzduchovou medzerou snímača

POZNÁMKA: Ak spozorujete nepravidelné počítanie, vyčistite optický senzor izopropylalkoholom.

VNÚTORNÁ OCHRANA OBVODU

Počítadlá štítkov COUNT-100 a COUNT-200 majú vnútorné zariadenie na ochranu obvodu. Vo vnútri sa nenachádzajú žiadne časti, ktoré by mohol opraviť používateľ. V prípade prevádzkových problémov kontaktujte LABELMATE so žiadosťou o pomoc.

PRI ZALOŽBI LABEL JE VARNOST NAŠA PRVA NALOGA. NASLEDNJE INFORMACIJE VSEBUJEJO SMERNICE ZA VARNOST PRI UPORABI OPREME ZA NALEPKE.

Vsak kos stroja lahko postane nevaren za osebe, če ga nepravilno upravljate ali ga ne vzdržujete.

Vsi zaposleni, ki upravljajo in vzdržujejo opremo Labelmate, morajo biti seznanjeni z njenim delovanjem, temeljito usposobljeni in poučeni o varnosti. Večino nesreč je mogoče preprečiti z ozaveščanjem o varnosti. Po najboljših močeh smo si prizadevali za varnostno zasnovano opremo Labelmate v skladu s standardi, ki so jih postavili ANSI in drugi, ki veljajo po potrebi. Območja potencialne nevarnosti so mehansko in / ali električno zaščitena. Varnostne nalepke in nalepke z navodili so vidne upravljavcu in se nahajajo v bližini morebitne nevarnosti.

USPOSABLJANJE IN NAVODILA

Stranka je odgovorna, da zagotovi, da vse osebe, od katerega se pričakuje, da upravlja ali vzdržuje opremo, sodeluje v izobraževanjih in izobraževanjih ter postane usposobljeni operator. Vse osebe, ki upravlja, pregleduje, servisira ali čisti to opremo, mora biti ustrezno usposobljeno za uporabo in varnost stroja. PRED uporabo te opreme preberite navodila za uporabo v priročniku.

SPLOŠNA VARNOST

Ko naprava ni v uporabi, se prepričajte, da so vsi viri napajanja izklopljeni. To vključuje električno energijo. V navodilih preberite posebna navodila za uporabo posamezne opreme. Priročnik za izdelke Labelmate je vključen v embalažo izdelka in ga najdete na spletni strani www.labelmate.com. Vedeti, kako deluje oprema, in razumeti operativne procese. Vedeti, kako izklopiti opremo. Razumevanje varnostnih nalepk na opremi

Nosite primerno osebno zaščitno opremo za opravljeno delo (Npr. : zaščita za oči, rokavice, zaščitna obutev itd.). Prepričajte se, da se ničesar, kar imate na sebi, ne ujame v stroje. Ko delate na celotni opremi ali okoli nje, se izogibajte nošenju ohlapnih oblačil, nakita, neomejenih dolgih las ali kakršnih koli ohlapnih vezi, pasov, šalov ali izdelkov, ki se lahko ujamejo v gibljive dele. Vse okončine naj bodo stran od premikajočih se delov. Zaplet lahko povzroči smrt ali hude poškodbe. Za novo opremo preverite napetost v napravi z napetostjo, navedeno na stroju. Električne specifikacije za vašo napravo je natisnjena na oznaki s serijsko številko naprave. Potrebno je pravilno ozemljeno električno vtičnico za varno delovanje ne glede na zahteve glede napetosti.

Opremo uporabljajte samo za predvideni namen. V

delovnem območju naj ne bo ovir, ki bi lahko povzročile, da se oseba spotakne ali pade proti delujočemu stroju. Ko je naprava, ne držite prstov, rok ali katerega koli dela telesa stran od stroja in stran od gibljivih delov delujejo. Vsak stroj z gibljivimi deli in / ali električnimi komponentami je lahko potencialno nevaren, ne glede na to, koliko varnostnih elementov vsebuje. Bodite pozorni in premišljeno razmišljajte med upravljanjem ali servisiranjem opreme. Zavedajte se operacij in osebja v vaši okolici. Bodite pozorni na lučke in / ali zaslone uporabniškega vmesnika, ki so prikazani na napravi, in vedite, kako se odzvati. Ne upravljajte s stroji, če ste utrujeni, čustveno prizadeti ali pod vplivom mamil ali alkohola. Vedeti, kje je VARNOSTNA STANICA ZA PRVO POMOČ.

Vrtljivi in gibljivi deli so nevarni. Pazite na območje delovanja. Nikoli ne polagajte tujih predmetov v območje delovanja.

Uporabite ustrezne dvižne in transportne naprave za težko opremo. Nekatere vrste opreme so lahko izredno težke. Uporabiti je treba ustrezno dvižno napravo.

Prevod originalnih navodil

O VAŠEM ŠTEVILCU

Vaš števec nalepk je hitra in enostavna rešitev za štetje nalepk na zvitku. Enote C-100, C-100-U, C-200 in C-200-U lahko postavite na izhod katerega koli tiskalnika etiket.

VSEBINA EMBALAŽE

Odstranite vse dele iz embalaže in preverite vsebino.

- Uporabniški priročnik (ta dokument)
- Številčna enota
- Modul za napajanje
- Krmilni kabel

Posodo in embalažo shranite za shranjevanje in transport.

SPLOŠNO

- Napajanje: Vhod 100-240 VAC - 50-60 Hz Izhod: 1,5VDC
- Teža: COUNT-100 : 7,42 kg COUNT-200: 8,13 kg
- Maks. Širina zvitka nalepk: COUNT-100: 170 mm COUNT-200: 255 mm
- Omejena garancija 2 leti, podaljšana na 5 let, 1 leto na napajalnik

POMEMBNA INFORMACIJA

Ta izdelek je števec nalepk. Gre samo za štetje zvitkov nalepk v zaprtem, suhem okolju.

Pred kakršno koli manipulacijo je treba stroj izklopiti. Stroj je treba uporabljati na ravni površini, če površina ni ravna, jo je treba pritrditi z luknjami v osnovni plošči. Napajalnega kabla pulta ne puščajte v prehodu.

Okoljska svetloba delovnega območja mora biti zadostna, da se izognete kakršni koli nevarnosti.

Priključitev stroja na vir napajanja mora upoštevati lokalno in evropsko zakonodajo.

ZAČETEK

NASTAVITEV: 1. KORAK

- Priključite AC/DC adapter v ustrezno vtičnico za izmenični tok. Priključite kabel AC/DC adapterja v vhodni priključek za napajanje na dnu modula števca.

POMEMBNO: KALIBRACIJA FOTOCELIKE

Za zanesljivo štetje nalepk je priporočljivo, da fotocelico kalibrirate vsakič, ko menjate etikete in/ali material etiket.

Postopek je enostaven:

- Na stroj naložite zvitek nalepk in položite podlogo pred fotocelico. Prepričajte se, da so nalepke pri kalibraciji napete. Zelena LED mora zasvetiti. Če ne, zavrtite potenciometer, dokler LED ne zasveti zeleno. Zdaj postavite nalepko pred fotocelico, LED naj se ugasne.

SAMO ZA MODEL U: KALIBRACIJA ULTRAZVOČNEGA SENZORJA

- Napnite trak med dobavnim in prevzemnim zvitkom
- Nosilec, ki drži senzor, potisnite čim bližje proti kotalnim vodilnim gredi
- Izberite ultrazvočni senzor s stikalom na zadnji plošči števca

- Odstranite nekaj nalepk in položite podlogo samo v režo ultrazvočnega senzorja
- Istočasno pritisnite "+" in "-" za 1 sekundo, rdeča lučka bo utripala
- Počasi 4 do 5-krat premikajte spleť naprej in nazaj, da senzor zazna nalepko in podlago (samoučenje)
- Končajte premikanje mreže na podlogi in pritisnite "-" 1-krat, vse lučke se bodo ugasnile
- Zaženite enoto pri nizki hitrosti, rumena lučka mora utripati za vsako zaznano oznako

NASTAVITEV: 2. KORAK

- Krmilni kabel (s 3,5 mm vtiči na vsakem koncu) priključite med izhodno vtičnico na dnu modula za prikazovanje števca in vtičnico »EXTERNAL HALT CONTROL« na CAT-3 navijalcu nalepk.
- Števec je vnaprej programiran kot prednastavljeni števec. Pritisnite vsako od 6 števk za željeno število. To je število nalepk, ki jih želite prenesti skozi senzor nalepk, preden števec izda ukaz »HALT« previjalcu nalepk CAT-3.
- Potegnite kratek trak nalepk naprej in nazaj skozi režo senzorja nalepk in opazujte, kako se število na števcu povečuje. Ko je doseženo prednastavljeno število nalepk, bo števec PC-1 izdal ukaz za zaustavitev, da se previjalnik nalepk CAT-3 ustavi. S pritiskom na "RESET" boste ponastavili štetje in znova zagnali CAT-3.
- Za druge možnosti števca glejte priloženi podroben priročnik za sam prednastavljeni števec.

UPORABA ŠTEVCA

- Postavite števec nalepk COUNT-100 ali COUNT-200 tako, da je pravokoten na mrežo nalepk.
- Upoštevajte nalepko za pot papirja na pultu: napeljite trak za nalepke pod kovinsko vrtečo se vodilo za papir in čez najlonsko pritrjeno vodilo za papir.
- Prilagodite položaj obročev na vrtečih se in napetih vodilih za papir širini traku za nalepke. Vijake privijte samo s prsti. Nalepke morajo iti skozi črno režo senzorja med okroglimi vodili papirja.
- Pritrdite trak za nalepke na jedro za navijanje nalepk na navijalcu nalepk.
- Števec bo preštel število nalepk, ki prehajajo skozi zračno režo senzorja

OPOMBA: Če opazite napačno štetje, očistite optični senzor z izopropil alkoholom.

NOTRANJA ZAŠČITA KROGA

Števci nalepk COUNT-100 in COUNT-200 imajo notranjo napravo za zaščito vezja. V notranjosti ni delov, ki bi jih lahko popravil uporabnik. V primeru težav pri delovanju se za pomoč obrnite na LABELMATE.

HOS LABELMATE ÄR SÄKERHET VÅR HÖGSTA PRIORITET. FÖLJANDE INFORMATION GER RIKTLINJER FÖR SÄKERHET VID ANVÄNDNING AV ETIKETTUTRUSTNINGSUTRUSTNING.

Alla maskiner kan bli farliga för personalen när de används felaktigt eller underhålls dåligt. Alla anställda som använder och underhåller Labelmate-utrustning bör känna till dess användning och bör vara välutbildade och instruerade i säkerhet. De flesta olyckor kan förebyggas genom säkerhetsmedvetenhet.

Alla ansträngningar har gjorts för att konstruera säkerheten i utformningen av Labelmate-utrustning enligt standarder som anges av ANSI och andra som gäller vid behov. Områden med potentiell fara är mekaniskt och / eller elektriskt skyddade. Säkerhetsetiketter och instruktionsdekaler är synliga för operatören och ligger nära eventuella risker.

TRÄNING OCH INSTRUKTION

Det är kundens ansvar att se till att all personal som förväntas använda eller underhålla utrustningen deltar i utbildning och instruktioner och blir utbildad operatör. All personal som arbetar, inspekterar, underhåller eller rengör denna utrustning måste vara ordentligt utbildad i drift och maskinsäkerhet. INNAN du använder utrustningen, läs bruksanvisningen i handboken.

ALLMÄN SÄKERHET

Se till att alla strömkällor är avstängda när maskinen inte används. Detta inkluderar elkraft. Läs manualen för eventuella speciella driftsinstruktioner för varje utrustning. Labelmate-produkthandboken ingår i produktförpackningen och finns på webbplatsen www.labelmate.com. Vet hur utrustningen fungerar och förstå driftprocesserna. Lär dig stänga av utrustningen. Förstå utrustningen säkerhetsetiketter Använd lämplig personlig skyddsutrustning för jobbet (EX: ögonskydd, handskar, skyddsskor etc.). Se till att inget du bär kan fastna i maskinen. Undvik att bära lösa kläder, smycken, obegränsat långt hår eller lösa slipsar, bälten, halsdukar eller föremål som kan fastna i rörliga delar när du arbetar på eller runt all utrustning. Håll alla extremiteter borta från rörliga delar. Förtrassling kan orsaka dödsfall eller allvarliga skador.

För ny utrustning, kontrollera anläggningsspänningen med den spänning som anges på maskinen. Elektriska specifikationer för din maskin är tryckt på maskinens serienummer. Ett korrekt jordat eluttag krävs för säker drift oavsett spänningskrav. Använd endast utrustningen

för det avsedda syftet. Håll arbetszonen fri från hinder som kan orsaka att en person snubblar eller faller mot en manövermaskin.

Håll fingrar, händer eller någon del av kroppen ur maskinen och borta från rörliga delar när maskinen är fungerar. Alla maskiner med rörliga delar och / eller elektriska komponenter kan vara potentiellt farliga oavsett hur många säkerhetsfunktioner den innehåller. Håll dig vaken och tänk klart när du använder eller servar utrustningen. Var medveten om verksamhet och personal i din omgivning. Var uppmärksam på indikatorlampor och / eller operatörsgränssnittsskärmar som visas på maskinen och vet hur du ska svara.

Använd inte maskiner om du är trött, känslomässigt besviken eller påverkad av droger eller alkohol.

Vet var SÄKERHETSSTATIONEN FÖR FÖRSTA HJÄLPEN finns.

Roterande och rörliga delar är farliga. Håll dig borta från arbetsområdet. Lägg aldrig främmande föremål i arbetsområdet. Använd rätt lyft- och transportanordningar för tung utrustning. Vissa typer av utrustning kan vara extremt tunga. En lämplig lyftanordning bör användas.

Översättning av originalinstruktionerna OM DIN RÄNKARE

Din etiketräknare är en snabb och enkel lösning för att räkna etiketterna på en rulle. C-100, C-100-U, C-200 och C-200-U-enheterna kan placeras vid utgången av alla etikettskrivare.

FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL

Ta bort alla delar från fraktbehållaren och kontrollera innehållet.

- Användarmanual (detta dokument)
- Räknarenhet
- Strömförsörjningsmodul
- Styrkabel

Behåll fraktbehållaren och förpackningen för lagring och transport.

ALLMÄN

- Strömförsörjning: Ingång 100-240 VAC - 50-60 Hz Utgång: 1,5VDC
- Vikt: COUNT-100: 7,42 kg COUNT-200: 8,13 kg
- Max. Etiketrullens bredd: COUNT-100: 170 mm COUNT-200: 255 mm
- Begränsad garanti på 2 år, kan förlängas till 5 år, 1 år på strömförsörjningen

VIKTIG INFORMATION

Denna produkt är en etikettdisk. Det är bara att räkna rullar med etiketter i en inomhus, torr miljö.

Maskinen måste kopplas ur innan någon manipulation
Maskinen ska användas på en plan yta, om ytan inte är plan ska den fixeras med hjälp av hålen i bottenplattan
Lämna inte diskens strömkabel i en passage.

Det omgivande ljuset i arbetsområdet måste vara tillräckligt för att undvika risker.

Anslutning av maskinen till strömkällan måste respektera lokal och europeisk lagstiftning.

KOMMA IGÅNG

INSTÄLLNING: STEG 1

- Anslut AC/DC-adaptorn till ett lämpligt nätuttag. Anslut sladden på AC/DC-adaptorn till strömingången på undersidan av räknedisplaysmodulen.

VIKTIGT: KALIBRERING AV FOTOCELLEN

För att kunna räkna dina etiketter på ett tillförlitligt sätt, rekommenderas det att du kalibrerar fotocellen när du byter etiketter och/eller etikettmaterial. Proceduren är enkel:

- Ladda en rulle etiketter på maskinen och placera underlagspapperet framför fotocellen. Se till att etiketterna är spända när du gör kalibreringen. Den gröna lysdioden ska lysa. Om inte, vrid potentiometern tills lysdioden lyser "grönt". Sätt nu en etikett framför fotocellen, lysdioden ska släckas.

ENDAST U-MODELLER: KALIBRERING AV ULTRALJUDSSENSORN

- Spänn banan mellan tillförselrulle och upprullningsvals
- Skjut fästet som håller sensorn så nära som möjligt mot

de rullande styraxlarna

- Välj ultraljudssensorn med omkopplaren på baksidan av räkneenheten
- Ta bort några etiketter och placera endast underlagspapper i mellanrummet på ultraljudssensorn
- Tryck på "+" & "-" samtidigt i 1 sek, den röda lysdioden blinkar
- Flytta långsamt banan fram och tillbaka 4 till 5 gånger för att sensorn ska känna av etiketten och baksidan (självlärande)
- Avsluta rörlig väv på baksidan och tryck "-" 1 gång, alla lysdioder släcks
- Starta enheten på låg hastighet, den gula lysdioden ska blinka för varje etikett som upptäcks

INSTÄLLNING: STEG 2

- Anslut kontrollkabeln (med 3,5 mm pluggar i varje ände) mellan utgångsjacket på undersidan av Counter Display Module och "EXTERNAL HALT CONTROL"-uttaget på CAT-3 Label Rewinder.
- Räknaren är förprogrammerad som en förinställd uppräkningsräknare. Tryck på var och en av de 6 siffrorna för önskad räkning. Detta är antalet etiketter du vill passera genom etikettsensorn innan räknaren utfärdar ett "HALT"-kommando till CAT-3 Label Rewinder.
- Dra en kort remsa med etiketter fram och tillbaka genom etikettsensorgapet och observera att räkningen på räknaren ökar. När det förinställda antalet etiketter har nåtts kommer PC-1-räknaren att utfärda ett stoppkommando för att CAT-3-etikettupprullaren ska stoppa. Genom att trycka på "RESET" återställs räkningen och CAT-3 startas om.
- Se den medföljande detaljerade manualen för själva förinställda räknaren för andra räknaralternativ.

ANVÄNDNING AV RÄNKARE

- Placera COUNT-100 eller COUNT-200 etiketräknaren så att den är vinkelrät mot etikettbanan.
- Observera etiketten för pappersbanan på disken: Mata etikettbanan under den roterande pappersledaren av metall och över den fasta pappersledaren i nylon.
- Justera placeringen av ringarna på de roterande och vridna pappersguiderna till bredden på din etikettbana. Dra bara åt skruvarna med fingret. Etiketterna måste passera genom det svarta sensorfacket mellan de runda pappersguiderna.
- Fäst etikettbanan på etikettupprullningskärnan på etikettupprullaren.
- Räknaren kommer att räkna antalet etiketter som passerar genom sensorns luftgap

OBS: Om du observerar oregelbunden räkning, rengör den optiska sensorn med isopropylalkohol.

INRE KRETSSKYDD

COUNT-100 och COUNT-200 etiketräknare har en intern enhet för kretsskydd. Det finns inga delar som användaren kan reparera inuti. I händelse av driftsproblem, kontakta LABELMATE för hjälp.

LABELMATE'DE GÜVENLİK BİZİM BİR NUMARALI ÖNCELİĞİMİZDİR. AŞAĞIDAKİ BİLGİLER, ETİKET ARKADAŞI EKİPMANI KULLANIRKEN GÜVENLİK İÇİN YÖNERGELER SAĞLAR.

Herhangi bir makine parçası, yanlış çalıştırıldığında veya kötü bakım yapıldığında personel için tehlikeli hale gelebilir. Labelmate ekipmanını çalıştıran ve bakımını yapan tüm çalışanlar, çalıştırılmasına aşına olmalı ve güvenlik konusunda kapsamlı bir şekilde eğitilmeli ve talimat verilmelidir. Çoğu kaza, güvenlik bilinci ile önlenabilir. Labelmate ekipmanının tasarımı, ANSI ve gerektiğinde geçerli olan diğerleri tarafından belirlenen standartlara göre güvenliği sağlamak için her türlü çaba gösterilmiştir. Potansiyel tehlike alanları mekanik ve / veya elektriksel olarak korunur. Güvenlik etiketleri ve talimat etiketleri operatör tarafından görülebilir ve herhangi bir potansiyel tehlikenin yakınında bulunur.

EĞİTİM VE TALİMAT

Ekipmanı çalıştırması veya bakımını yapması beklenen tüm personelin eğitim ve talimat oturumlarına katılmasını ve eğitilmiş operatörler olmasını sağlamak müşterinin sorumluluğundadır. Bu ekipmanı çalıştıran, inceleyen, bakımını yapan veya temizleyen tüm personel, çalıştırma ve makine güvenliği konusunda uygun şekilde eğitilmelidir. Bu ekipmanı çalıştırmadan ÖNCE kılavuzdaki çalıştırma talimatlarını okuyun.

GENEL GÜVENLİK

Makine kullanımda değilken tüm güç kaynaklarının kapatıldığından emin olun. Buna elektrik gücü dahildir. Her bir ekipman parçasına yönelik özel çalıştırma talimatları için kılavuzu okuyun. Labelmate ürün kılavuzu ürün paketine dahildir ve www.labelmate.com web sitesinde bulunabilir. Ekipmanın nasıl çalıştığını öğrenin ve çalışma süreçlerini anlayın. Ekipmanı nasıl kapatacağınızı bilin. Ekipman güvenlik etiketlerini anlayın Yapılacak iş için uygun kişisel koruyucu ekipman giyin (EX: göz koruması, eldivenler, güvenlik ayakkabıları vb.). Giydiğiniz hiçbir şeyin makineye takılmadığından emin olun. Tüm ekipman üzerinde veya çevresinde çalışırken bol giysiler, mücevherler, dizginlenmemiş uzun saçlar veya hareketli parçalara takılabilecek herhangi bir gevşek bağ, kemer, eşarp veya eşya takmaktan kaçının.

Tüm uçları hareketli parçalardan uzak tutun. Dolaşma ölüme veya ciddi yaralanmaya neden olabilir. Yeni ekipman için, makinede belirtilen voltajla tesis voltajını kontrol edin. İçin elektriksel özellikler makineniz, makine seri numarası etiketi üzerine basılmıştır. Uygun şekilde topraklanmış bir elektrik prizi gereklidir voltaj gereksinimlerinden bağımsız

olarak güvenli çalışma için. Ekipmanı yalnızca tasarlandığı amaç için kullanın. Çalışma alanında, bir kişinin takılıp düşmesine veya çalışan bir makineye doğru düşmesine neden olabilecek engellerden uzak tutun. Makine çalışırken parmaklarınızı, ellerinizi veya vücudunuzun herhangi bir bölümünü makineden ve hareketli parçalardan uzak tutun. İşletme.

Hareketli parçaları ve / veya elektrikli bileşenleri olan herhangi bir makine, ne kadar güvenlik özelliği içerdiğine bakılmaksızın potansiyel olarak tehlikeli olabilir. Ekipmanı çalıştırırken veya bakımını yaparken dikkatli olun ve net bir şekilde düşünün. Çevrenizdeki operasyonların ve personelin farkında olun. Makinede görüntülenen gösterge ışıklarına ve / veya operatör arayüzü ekranlarına dikkat edin ve nasıl yanıt vereceğinizi öğrenin. Yorgunsanız, duygusal olarak sıkıntı yaşıyorsanız veya uyuşturucu ya da alkolün etkisi altındaysanız makine çalıştırmayın. İLK YARDIM GÜVENLİK İSTASYONU'nun nerede olduğunu bilin. Dönen ve hareketli parçalar tehlikelidir. Çalışma alanından uzak durun. Ameliyat alanına asla yabancı bir nesne koymayın. Ağır ekipman için uygun kaldırma ve taşıma araçları kullanın. Bazı ekipman türleri aşırı derecede ağır olabilir. Uygun bir kaldırma cihazı kullanılmalıdır.

Orijinal talimatların çevirisi

SAYACINIZ HAKKINDA

Etiket Sayacınız, bir rulodaki etiketleri saymak için hızlı ve kolay bir çözümdür. C-100, C-100-U, C-200 ve C-200-U birimleri herhangi bir etiket yazıcısının çıkışına yerleştirilebilir.

AMBALAJ İÇERİĞİ

Nakliye konteynirındaki tüm parçaları çıkarın ve içindekileri doğrulayın.

- Kullanım Kılavuzu (bu belge)
- Sayaç Ünitesi
- Güç kaynağı modülü
- Kontrol kablosu

Nakliye Konteynerini ve Ambalajını depolama ve nakliye için saklayın.

GENEL

- Güç Kaynağı : Giriş 100-240 VAC - 50-60 Hz Çıkış: 1.5VDC
- Ağırlık: COUNT-100 : 7,42kg COUNT-200: 8,13kg
- Maks. Etiket Rulo Geniřlięi: COUNT-100: 170mm COUNT-200: 255mm
- 2 Yıl Sınırlı Garanti, 5 Yıla kadar uzatılabilir, Güç Kaynağında 1 Yıl

ÖNEMLİ BİLGİ

Bu ürün bir etiket sayacıdır. Sadece kapalı, kuru bir ortamda etiket rulolarını saymak içindir.

Herhangi bir manipölasyondan önce makinenin fişinin çekilmesi gerekir.

Makine düz bir yüzeyde kullanılacaktır, yüzey düz deęilse taban plakasındaki delikler kullanılarak sabitlenecektir.

Sayacın güç kablosunu bir geçiř yolunda bırakmayın.

Çalışma alanının ortam ışığı, herhangi bir riskten kaçınmak için yeterli olmalıdır.

Makinenin güç kaynağına bağlanması, yerel ve Avrupa yasalarına uygun olmalıdır.

BAŞLARKEN

KURULUM : ADIM 1

- AC/DC adaptörünü uygun bir AC Güç Çıkışına takın. AC/DC Adaptöründeki Kabloyu Sayaç Ekran Modülünün altındaki Güç Giriş Jakına takın.

ÖNEMLİ: FOTOSEL KALİBRASYONU

Etiketlerinizi güvenilir bir şekilde saymak için, etiket ve/veya etiket malzemesini her deęiřtirdiğinizde fotoseli kalibre etmeniz önerilir. Prosedür kolaydır:

- Makineye bir rulo etiket yükleyin ve arka kağıdı fotoselin önüne yerleřtirin. Kalibrasyon yaparken etiketlerin gergin olduęundan emin olun. Yeřil LED yanmalıdır. Deęilse, LED "yeřil" yanana kadar potansiyometreyi çevirin. řimdi fotoselin önüne bir etiket koyun, LED sönmelidir.

YALNIZCA U MODELLERİ: ULTRASONİK SENSÖRÜN KALİBRASYONU

- Tedarik rulosu ile sarma rulosu arasındaki ağı gerdirin

- Sensörü tutan braketini mümkün olduęunca yuvarlanma kılavuz millerine doęru itin

- Sayaç Ünitesinin arka panelindeki anahtar ile ultrasonik sensörü seęin

- Bazı etiketleri çıkarın ve yalnızca ultrasonik sensörün boşluęuna arka kağıt yerleřtirin

- "+" ve "-" tuřlarına aynı anda 1 saniye basın, kırmızı led yanıp sönecektir

- Sensörün etiketi ve desteęi algılaması için kağıdı 4 ila 5 kez yavařça ileri geri hareket ettirin (kendi kendine öğretme)

- Arkadaki hareketli web'i sonlandırın ve "-" 1 kez basın, tüm ledler sönecektir.

- Üniteyi düşük hızda çalıştırın, algılanan her etiket için sarı led yanıp sönmelidir.

KURULUM : ADIM 2

- Kontrol Kablosunu (her iki ucunda 3,5 mm fiřli) Sayaç Görüntölleme Modülünün altındaki Çıkış Jakı ile CAT-3 Etiket Sarıcı üzerindeki "HARİCİ HALT KONTROL" jakı arasına takın.

- Sayaç, Ön Ayarlı Sayım Sayacı olarak önceden programlanmıştır. İstenen sayım için 6 hanenin her birine basın. Bu, Sayaç CAT-3 Etiket Sarıcıya "DUR" komutu vermeden önce Etiket Sensöründen geçirmek istediğiniz etiket sayısıdır.

- Kısa bir etiket řeridini Etiket Sensörü Boşluęundan ileri geri çekin ve Sayacın arttıęını gözlemleyin. Önceden ayarlanmış etiket sayısına ulařıldığında, PC-1 Sayacı, CAT-3 Etiket Sarıcının durması için bir Dur Komutu verecektir. "RESET"e basmak, sayımı sıfırlayacak ve CAT-3'ü yeniden başlatacaktır.

- Dięer Sayaç seęenekleri için Ön Ayarlı Sayacın kendisi için verilen ayrıntılı kılavuza bakın.

SAYAÇ KULLANIMI

- COUNT-100 veya COUNT-200 Etiket Sayacını, etiket ağına dik olacak řekilde yerleřtirin.

- Sayaçtaki Kağıt Yolu Etiketine Dikkat Edin: Etiket ağını metal dönen kağıt kılavuzunun altından ve naylon sabit kağıt kılavuzunun üzerinden besleyin.

- Dönen ve eęri kağıt kılavuzlarındaki halkaların konumunu etiket ağınızın genişlięine göre ayarlayın. Vidaları sadece parmakla sıkın. Etiketler, yuvarlak kağıt kılavuzları arasındaki siyah sensör yuvasından geçmelidir.

- Etiket sarıcı üzerindeki etiket sarma göbeęine etiket ağını yapıştırın.

- Sayaç, sensör hava boşluęundan geęen etiketlerin sayısını sayacaktır.

NOT : Hatalı bir sayım gözlemlerseniz Optik Sensörü izo-propil alkolle temizleyin.

İÇ DEVRE KORUMASI

COUNT-100 ve COUNT-200 Etiket Sayaçları, devre koruması için dahili bir cihaza sahiptir. İçeride kullanıcı tarafından bakımı yapılabilecek hiçbir parça yoktur. İşletim sorunları olması durumunda, yardım için lütfen LABELMATE ile

iletişime geçin.



+32 2 375 69 60

brussels@labelmate.com

Bergensesteenweg 78
1651 Lot (Belgium)

www.labelmate.com